

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

EIKONΕΣ

ΑΡ. 343 18 ΜΑΪΟΥ 1997



ΠΛΗΡΕΣ
ΦΩΤΟΡΕΠΟΡΤΑΖ
ΑΠΟ ΤΟΥΣ
ΠΡΙΓΚΙΠΙΚΟΥΣ
ΓΑΜΟΥΣ



ΑΣΤΗΡ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ-ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 38

ΜΕΓΑΡΟΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τηλεγραφική διεύθυνσις -ΣΤΕΛΑΤΕΝ

Τηλέφωνα: 30-721 (8 γραμμάι) 28-279, 33-431

Ασφαίζου

ΠΑΝΤΟΣ ΚΛΑΔΟΥ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ

ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ : Καθ' ὅπασαν τὴν χώραν ἐντὸς τῶν Ὑποκ/μάτων
τῆς ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΝ ΚΥΠΡῳ : Εἰς ΛΕΥΚΩΣΙΑΝ, ΛΕΜΕΣΣΟΝ καὶ ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΝ
ΕΝ ΑΙΓΥΠΤῳ : Εἰς ΚΑΪΡΟΝ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ καὶ ΠΟΡΤ-ΣΑΪΔ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 343 ΔΡΑΧ. 5

ΕΤΟΣ Ζ' 18 ΜΑΪΟΥ 1962

Ἑκδόσεις: ΕΛΚΗΝ Ἑλένη Γ. Βλάχου-Η. Γ. Ἡλιδόπουλος
Διεύθυνσις: Κων. Κ. Ψυχας (Μονὴς Πετράκη Ἀριθ. 8, Ἀθήναι)
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Κ. Ζαγοριανίτης (Ἀγίας Ζώνης 24, Ἀθήναι)

Γραφεῖα:

Συντάξεις, Σωκράτους 57, Ἀθήναι, Τηλεφ. 527-081

Ἑκδόσεις, Βουλιαγμένης 352, Ἀθήναι, Τηλεφ. 971-685

Συνδρομαί:

Ἑσωτερικοῦ, ἑξάμηνος δραχ. 130. Ἑτησία δραχ. 260.

Ἐξωτερικοῦ, ἑξάμηνος δολλάρ. 7. Ἑτησία δολλάρ. 14.

Ἀεροπορική ἀποστολὴ κατόπιν συνεννόησεως—Διαφημίσεις κατὰ συμφωνίαν. Ἀπαγορεύεται ἡ ἀναδημοσίευσις ἀρθρῶν καὶ εἰκόνων τοῦ περιοδικοῦ χωρὶς τὴν ἀδεία τῶν συγγραφέων καὶ τῶν ἐκδοτῶν—Χειρόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται—Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

ἙΛΚΗΝ® ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένον Δρ. 400.000)

Οἱ ἀναγνώστες
μας
γράφουν



Ἡ Ἑλλάδα στὸ ἐξωτερικὸ

...Λυπούμαι πὺ οἱ «Εἰκόνες» δὲν ἔδωσαν μεγαλύτερη δημοσιότητα στὴν θριαμβευτικὴ ἐπιτυχία τῆς κρατικῆς σκηνῆς στὸ Φεστιβάλ τοῦ Θεάτρου τῶν Ἑθνῶν, στὸ Παρίσι. Παρακολούθησα καὶ τὰ τρία ἔργα. Οἱ θεαταὶ δὲν ἦταν μόνον Γάλλοι, ἀλλὰ καὶ λίγοι Ἕλληνες πάροικοι, καὶ Ἄγγλοι, Ἀμερικανοί, Γερμανοί, Ἰνδοί, Ἰάπωνες, ἀκόμη καὶ Βούλγαροι! Σὰς ὁμολογῶ ὅτι ὁ θρίαμβος ἦταν ἀπόλυτος, τόσο γιὰ τὶς «Φοινίσσες», ὅσο καὶ γιὰ τὴν «Ἀντιγόνη», μὲ τὴν Συνοδινὸν καὶ τὸν Κωτσάπουλο. Ὁ ἐνθουσιασμός ἐκφράσθηκε μὲ τὰ ἀτέλειωτα χειροκροτήματα καὶ τὰ κολακευτικὰ σχόλια, πὺ ἀκούγα μετὰ ἀπὸ κάθε παράσταση. «Οἱ Ἕλληνες εἶναι θαυμάσιοι, ἀπαράμιλλοι, γεννημένοι γιὰ τὴν τραγωδίαν», παραδέχθηκαν ὅλοι, καὶ ἐνοιῶσα μιὰ ἀπέραντη περηφάνεια γιὰ τὴ χώρα μας... Οἱ Ἰσπανοὶ ἀγαποῦν καὶ λατρεύουν τὴν Ἑλλάδα. Πρέπει νὰ εἰμαστε εὐγνώμονες πρὸς τὸν διακεκριμένον ἀνταποκριτὴ τῆς Ἰσπανικῆς ἐφημερίδος «La Vanguardia», τῆς Βαρκελώνης, κ. Cristobal Tamayo. Οἱ τακτικὲς ἀνταποκρίσεις του ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα ἀποτελοῦν ὕμνον ἀγάπης γιὰ τὴ χώρα μας. Ὁ κ. Tamayo εἶναι ἕνας μέγας φιλέλληνας καὶ ἀξίζει νὰ τιμηθῇ ἀπὸ τὴν πατρίδα μας γιὰ τὶς υπηρεσίες πὺ προσέφερε στὰ πλαίσια τοῦ δημοσιογραφικοῦ καθήκοντός του: Ἐγνώρισε τὴν Ἑλλάδα καὶ τὸν λαὸ τῆς στῶς Ἰσπανούς, οἱ ὅποιοι τὴν ἀγάπησαν! Παρίσι

ΘΕΣΣΑΛΙΩΤΗΣ

Ἀχρηστὴ τακτοποίηση

Ἡ ὑπόθεσις Ντασέν, περὶ τῆς ὁποίας ἔγραψεν ὁ τύπος τῆς 16/4 καὶ ἐν συνεχείᾳ ἐξέδωκε ἀνακοινωθέν τὸ ὑπουργεῖον Βιομηχανίας, δὲν νομίζω ὅτι ἀνήκει εἰς ἐκεῖνα τὰ θέματα, τὰ ὁποία τακτοποιοῦνται μὲ μιαν ἐπίσημον ἀνακοίνωσιν. Ἀντιθέτως, τυγχάνει πρόδηλον ὅτι πρόκειται περὶ τεραστίας ὀλιγωρίας τῶν ἀρμοδίων, πὺ ἐξέβησαν εἰς ἀνυπολόγιστον βαθμὸν τὸ γόητρον τῆς χώρας καὶ ἡ ὁποία δὲν πρέπει νὰ μείνῃ μόνον μὲ τὴν κατόπιν

ἐορτῆς ἀναγνώρισιν τοῦ δικαίου τοῦ ἀλλοδαποῦ καὶ τὴν ἐκδοσιν τοῦ σχετικοῦ ἀνακοινωθέντος... Ὅταν ἡ σκέψις, ὅτι εἶναι ἐθνικὸς συμφέρον νὰ ἐξαρθῇ διὰ παντὸς τρόπου ὁ κινηματογραφικὸς παράγων τοῦ τόπου μας καὶ νὰ ἐνισχυθῶν καὶ διευκολυνθῶν οἱ ἐγχώριοι καὶ οἱ ἀλλοδαποὶ παραγωγοὶ ταινιῶν, ὥστε νὰ γίνῃ ἐκμετάλλευσις τῶν ἐλληνικῶν κινηματογραφικῶν δυνατοτήτων εἰς παγκόσμιον κλίμακα, γίνεται ἀπόφασις κυβερνητικὴ καὶ κατόπιν πολιτικὴ τοῦ κράτους, εἶναι τουλάχιστον ἀκατανόητον—διὰ νὰ μὴ εἰπῶ τί χειρότερον— νὰ παρουσιάζεται αὐτὸ τοῦτο τὸ κράτος παλινδοῦν καὶ καλοσιεργοῦν, καὶ μόνον ἀφῶ προκληθῇ ἀανάκτησις τῶν ἐνδιαφερομένων προβαίνον εἰς ἑκτακτον, πλὴν, ὡς φαίνεται, ἀχρηστον πλεόν τακτοποίησιν τοῦ θεματος...

Ἀθήναι

ΣΤ. ΛΟΓΑΡΙΑΣ

Ἡ ἔκφρασις τῆς Μελίνας

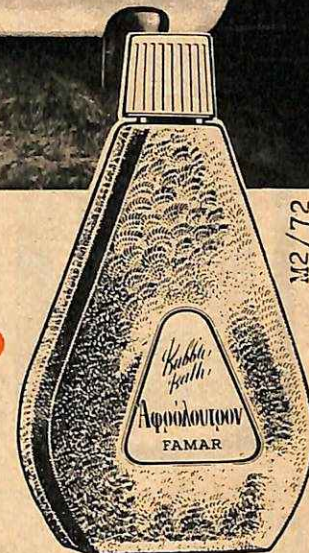
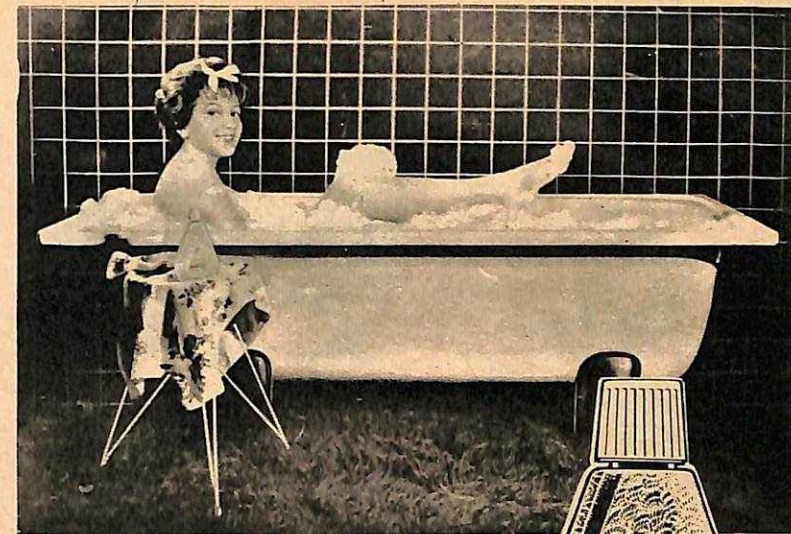
...Στὴν συνέντευξιν τῆς Μελίνας (τεύχος 341) θὰ μπορούσατε νὰ βρῆτε καλύτερες καὶ περισσότερες ἐκφραστικὲς φωτογραφίες τῆς. Νομίζω πὺ δὲν ταυρίζουν καθόλου μὲ τὸν χαρακτῆρα καὶ τὸ ὕφος τῆς γνωστῆς, σὲ ὅλους μας ἡθοιοῦ, μὲ τὴν ζωηρὴ, ἐλληνικὴ καὶ συμπαθητικὴ ἔκφραση. Ἰσως οἱ φωτογραφίες πὺ δημοσιεύσατε νὰ εἶναι γιὰ χρῆσιν τῶν θαυμαστῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ, μὰ δείχνουν μιὰ ἐντελὴς ἀλλιώτικη Μελίνα.

Θεσσαλονίκη

Κ. ΜΑΝ.

Συνοτάσεις

...Ἐπίσης ἕνα θερμὸ μπράβο ἀξίζει στὸν ὑπουργὸ κ. Βρανόπουλο, πὺ μὲ πραγματικὴ ἀγάπη φροντίζει γιὰ τὴν καλὴν ἐκτέλεσιν τῆς συγκοινωνίας μας. Καὶ γι' αὐτὸ ἂς διαδῶν τὸ ἀκόλουθο περιστατικόν: Τὴν Δευτέρα τοῦ Πάσχα μῆκα σὲ ἕνα αὐτοκίνητο τοῦ Ιου Κ.Τ.Ε.Λ., γιὰ τὸ Κεφαλάρ. Ὅταν φθάσαμε στὸς Ἀμπελοκήπους, ὁ εἰσπράκτωρ ἔβγαλε τὸ τρανζίστορ του, τὸ ἔβαλε στὴν διαπασῶν καὶ ἀκούγε ρεμπέτικα καὶ λαϊκὰ τραγούδια. Παρ' ὅλη τὴ δυσφορία τῶν ἐπιβατῶν ὑδὸκνησε νὰ σταματήσῃ τὴν ἀπογευματινὴν τοῦ μουσικῆ μόλις στὸν Πλάτανο. Δέ-



Τὸ λουτρό
τοῦ 20^{οῦ}
αἰῶνα!

Ἐγινε γιὰ νὰ σὰς ξαναδώσῃ τὴν αἴσθησιν τῆς ξεκούρασης καὶ τὴν προσεκτικὴν περιποίησιν πὺ θὰ σὰς ἐξασφάλιζαν εὐγενικά, ἐπιδέξια χέρια ξεχασμένα σὲ ἀνατολίτικο παραμῦθι...

Ὁ πλούσιος ἀρωματικὸς ἀφρός τοῦ ἀναλαμβάνει νὰ περιποιηθῇ τὸ δέρμα χωρὶς ἐσεῖς νὰ κάνετε καμία προσπάθεια καὶ τὸ λουτρό σας γίνε-ται τέλεια ἀπόλαυσις.



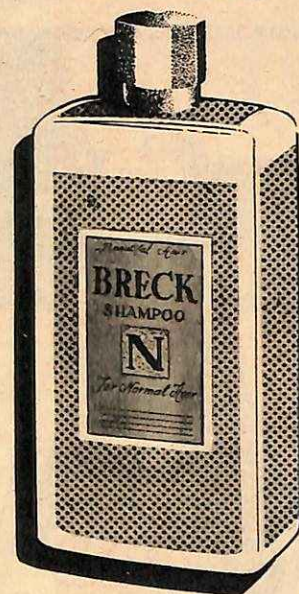
Bubble Bath
Ἀφρόλουτρον
FAMAR

(R) - Σήμα κατατεθέν

γιὰ τὸ λουτρό καὶ τὸ ντους

Γεν. Ἀντιπρόσωποι: Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.

Ψαϊα μαλλιά
μόνον με
BRECK



ΠΡΟΤΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΛΕΟΝ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΥ
ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ
ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ ΤΩΝ ΜΑΛΛΙΩΝ



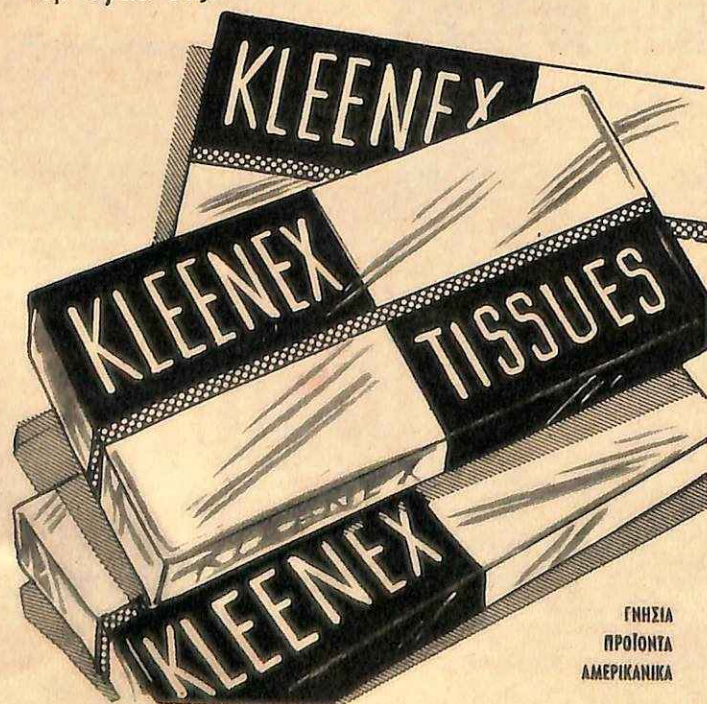
Με το Λάκ BRECK
διατηρείτε τα
μαλλιά σας πάντα
καλοχτενισμένα.
Συγκρατεί τα
μαλλιά στην φόρ-
μα τους σαν ά-
ρατος φίλος.
Τό μόνο Λάκ που
διατηρεί τα μαλ-
λιά φυσικά, χωρίς
τὸ ἀνηϊσθητικὸ
κόλλημά τους.

Γιὰ νὰ ἔχετε πάντα στιλπνὰ, μεταξένια
μαλλιά χρησιμοποίητε τὸ SHAMPOO BRECK.
Γιὰ ξηρά, μέτρια, λιπαρὰ μαλλιά.

BRECK
BEAUTIFUL HAIR

Υγεία
ποδιτιόμους
οικονομία

Τὰ χαρτομάντηλα KLEENEX εἶναι τὰ ἀνώτερα
ὄλων, γι' αὐτὸ καὶ συγκεντρώνουν τὴν προτίμησιν
τοῦ μεγάλου κοινοῦ σ' ὅλο τὸν κόσμον. Πλέονεκτοῦν
ὄλων γιατί εἶναι ἀπαλά καὶ εὐχάριστα στὴν ἀφή,
δὲν σχίζονται, διαλύονται στὸ νερό. Προστατεύουν
τὴν ὑγεία σας.

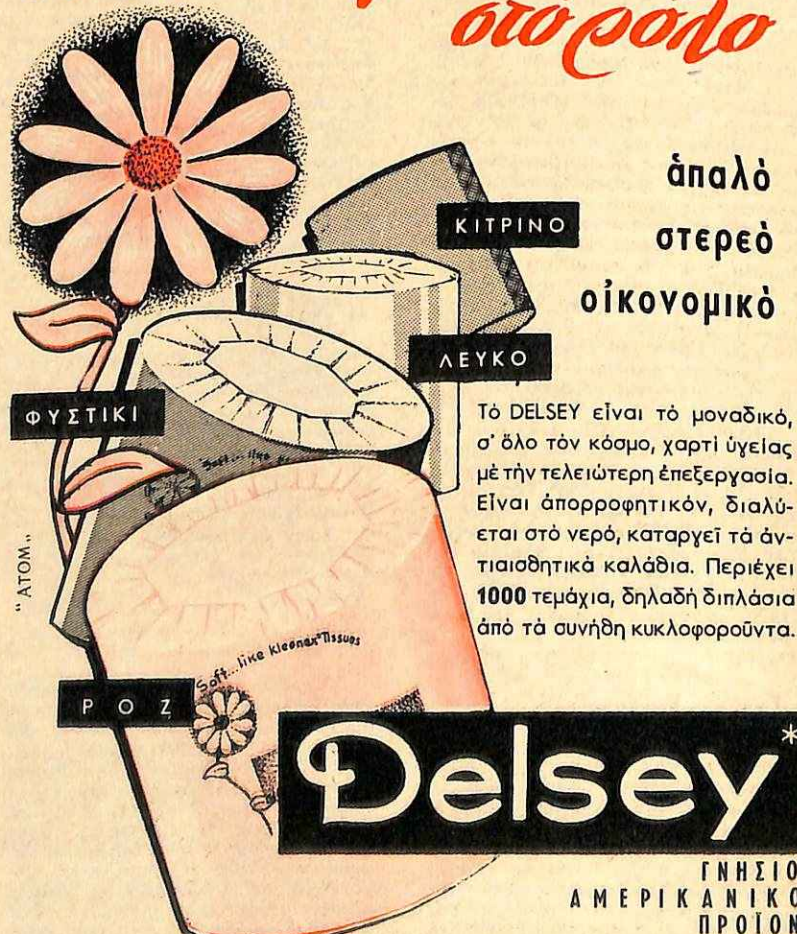


ΓΝΗΣΙΑ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΑ



ΕΙΝΑΙ Ο ΠΙΟ
ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΟΣ

1000 τεμάχια
στο ρολό



ΦΥΣΤΙΚΙ

ΚΙΤΡΙΝΟ

ΛΕΥΚΟ

ΡΟΖ

ἀπαλὸ
στερεὸ
οἰκονομικὸ

Τὸ DELSEY εἶναι τὸ μοναδικό,
σ' ὅλο τὸν κόσμον, χαρτί ὑγείας
μὲ τὴν τελειώτερη ἐπεξεργασία.
Εἶναι ἀπορροφητικόν, διαλύ-
εται στὸ νερό, καταργεῖ τὰ ἀν-
τισταθμητικὰ καλάδια. Περιέχει
1000 τεμάχια, δηλαδὴ διπλάσια
ἀπὸ τὰ συνήδη κυκλοφοροῦντα.

Delsey

ΓΝΗΣΙΟ
ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟ
ΠΡΟΪΟΝ

ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ ΣΕ 4 ΑΝΕΞΙΤΗΛΟΥΣ ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΥΣ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

δαια, θὰ μοῦ πῆτε, ἦταν Πάσχα καί,
ἐνῶ οἱ ἄλλοι διασκεδάζαν, αὐτὸς ἐρ-
γαζόταν, ἀλλὰ δὲν πρέπει νὰ ξεχνᾷ ὅ-
τι ὁ κάθε ἄνθρωπος δὲν ἔχει τὰ γού-
στα τῆς μουσικῆς τοῦ εἰσπράκτορος,
οὔτε τὰ κέφια του. Νομίζω ὅτι μιὰ
σύσταση σὲ ὄλους τοὺς εἰσπράκτορας
δὲν θὰ ἔδλαπτε.

Ἀθῆναι

Ε. Β.

Ἐξυπνάδες...

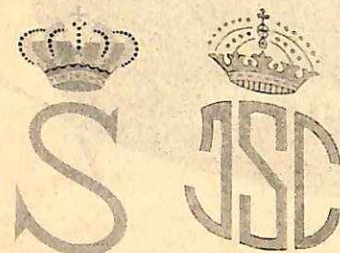
...Σὲ μιὰ ἐφημερίδα εἶδα τὴ φωτογρα-
φία ἐνὸς μικροῦ παιδιοῦ νὰ ὁδηγῇ, στὰ
γόνατα κάποιου εὐφυῆ μπαμπᾶ, ἕνα
αὐτοκίνητο, τὸ ὁποῖο ἀναστᾶσε τὴν
κυκλοφορία καὶ παρὰ λίγο νὰ προκα-
λέσῃ ἀτυχήματα. Περιμένουμε νὰ μά-
θουμε τὸ ὄνομα καὶ νὰ ἀκούσουμε τὴς
παιδαγωγικῆς ἀπόψεως τοῦ πατέρα,
ποῦ εἶναι τόσο διασπαστικὸς νὰ δῇ τὸ γιό
του ὁδηγῶ. Κάποια τιμωρία πρέπει νὰ
προβλεπτεῖται καὶ γι' αὐτοῦ τοῦ εἰδούς
τὴς ἐπικίνδυνες ἐξυπνάδες.

Ἀθῆναι

Κ. Α. Τ.

Παραλείψεις

Τὰ μονογράμματα τῆς Πριγ-
κίτσας Σοφίας καὶ τοῦ Ἀδὸν
Χουάν Κάρλος, τὰ ὁποῖα δημοσι-
εῦθηκαν στὸ τεῦχος 341 τῶν



«Εἰ κ ὁ ν ὦ ν», ὁφείλονται σὲ
σχέδια τοῦ κ. Στάθη Κελαϊδῆ
καὶ ὀχι τοῦ Ἰδρύματος Β. Προ-
νίας, ὅπως ἐγράφη.

Ἡ ἑγχρωμὴ φωτογραφία τοῦ
ἐξωφύλλου 341, μὲ τὴν Μυλὲν
Νταμονζῶ, στὸ Τουρκολίμανο, εἶ-
ναι τοῦ κ. Κ. Ρ α φ α λ ῖ δ η.

Παιδικὲς παραστάσεις

Σὲ πολλὲς κινηματογραφικὲς προ-
βολὲς γιὰ παιδιά, ὁλόκληρο σχεδὸν τὸ
πρόγραμμα καλύπτεται ἀπὸ ἐπικάιρα
ἢ ἄλλες ταινίες μὲ περιορισμένο ἐνδι-
αφέρον. Εἶναι ὁμως γνωστὸ ὅτι οἱ μι-
κροὶ θεαταί, χωρὶς νὰ ἐξαιροῦνται καὶ
οἱ ἐνήλικες συνοδοὶ των, πηγαίνουν νὰ
χαροῦν, νὰ διασκεδάσουν καὶ νὰ μορ-
φωθῶν περισσότερον μὲ τὴς εὐθymes ἱ-
στορίες, τὴς μουσικῆς κωμωδίες, τὰ
μίκυ - μάους καὶ τὰ ταξίδια, καὶ λι-
γώτερον μὲ τὰ πολιτικὰ γεγονότα, τὰ
διπλωματικὰ ταξίδια ἢ τοὺς λόγους
τῶν διαφόρων προσωπικοτήτων...

Ἀθῆναι

Α. Ν. ΔΗΜ.

«Χάπυ - ἔντι»

Συγχαρητήρια γιὰ τὴν ἰδέα —ἀλλὰ
καὶ γιὰ τὴν ἐξαιρετικὴν ἐκτέλεση— νὰ
δώσετε κατὰ τὸν εἰκονογραφημένον καὶ
κινηματογραφικὸν τρόπο τὴν ἱστορία
τῆς ζωῆς τοῦ Ἀδὸν Χουάν Κάρλος καὶ
τῆς οἰκογενείας του (τεῦχος 341). Ἦ-
ταν μιὰ ζωντανὴ πραγματικὴ ἱστορία
—ἕνα σενάριο, θὰ λέγαμε—, μὲ πρωτα-
γωνιστὰς τὴν μεγάλη βασίλική οἰκο-
γένεια τῆς Ἰσπανίας. Θὰ μπορούσατε
ὁμως νὰ προσφέρετε περισσότερες φω-
τογραφίες ἀπὸ τὸ εἰδύλλιο, γιὰ νὰ το-
νισθῇ τὸ «χάπυ - ἔντι» τῆς ἱστορίας.

Ἀθῆναι

ΜΑΡ. Κ. Α.

Τὸ «χάπυ - ἔντι» ποὺ ἀναζη-
τήσατε θρίσκειται στὴν συνέχεια,
στὸ ρεπορτάζ τῆς
προετοιμασίας τῶν
γάμων, τὸ ὁποῖο ἀ-
ποτελεῖ συνέχεια
τῆς κινηματογραφι-
κῆς ἐξιστορήσεως
καὶ ὁλοκληρώνει τὸ
θέμα.



ΚΟΥΣΕΝΤΟΣ

Γιὰ
τὰ ΠΕΝΤΕ
ΧΡΟΝΙΑ
ΤΟΥ
ROL



Τὸ **ROL** συμπληρώνοντας 5 χρόνια κυκλοφορίας στὴν ἀγο-
ρά μας ἀπευθύνει τὴς πιὸ θερμὲς εὐχαριστίες τοῦ στὴν Ἑλλη-
νίδα νοικοκυρά που ἀπ' τὴν πρώτη στιγμὴ τὸ περιέβαλε μὲ τὴν
ἐμπιστοσύνη τῆς διδοντάς του τὴν πρώτη θέσιν στὴν κατανάλωση.
Τὸ **ROL** ὡς ἐλάχιστο ἔμπρακτο εὐχαριστῶ σᾶς προσφέρει
ἕνα **ΔΩΡΟ - ΕΚΠΤΩΣΙ 30%** γιὰ λίγες ἡμέρες.

ROL μέ **07**

ΧΕΡΙΑ ΒΕΛΟΥΔΑΙΝΑ - ΡΟΥΧΑ ΧΙΟΝΑΤΑ

Οργανώστε!

ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΟΛΩΝΙΕΣ



Κολώνιες με φινό άρωμα, συμπλήρωμα κάθε γοητευτικής παρουσίας.

ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΥΤΟΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ
Οικονομία χρόνου και χρήματος με
το σύστημα αυτόεξυπηρέτησας.



Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ — Πατησίων - Βενιζέλου ΧΑΥΤΕΙΑ
Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ — Κανάρη 23 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ
ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ — Πατησίων 171 - ΠΛ. ΑΓΑΜΩΝ

Η πείρα 3 γενεών στην ύπηρεσία της σημερινής γενεάς

STOP
moelle
VENT
GARNIER

ρωτήσατε
τόν
κομμωτήν σας

Ξαανάταυς
με τὸ **FRANCE - LAIT**
(Φράνς-Λέ)

φρέσκο καὶ φθινὸ γάλα δὲ 10 δευτερόλεπτα

ΚΟΚΚΙΝΟ ΚΟΥΤΙ
ΡΕΓΚΙΑΕ

Γάλα εἰς κόκκους
στιγμιαίως παρα-
σκευῆς ἀποδοτυρω-
μένον διὰ κάθε χρή-
σιν, ἰδεώδες διὰ δι-
αιταν καὶ ἐλαφρὸν
δρέψιν

σὲ δύο τύπους:

ΠΡΑΣΙΝΟ ΚΟΥΤΙ
ΚΟΥΪΚ - ΛΕ

Γάλα εἰς κόκκους
ὀλόπαχον στιγμιαί-
ας παρασκευῆς διὰ
κάθε χρήσιν. Πλήρες
γάλα, δρεπτικό ὑ-
γιεινὸ, εὐγευστό.



Τὸ καλλίτερο γάλα τοῦ κόσμου

Κάθε κουτί δίνει 15 ποτήρια γάλα
Στὸ ἀνοικτὸ κουτί διατηρεῖται ἐπὶ ἑβδομάδες

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΤΗΛ. 26.383

Princessa
9 ΠΙΤΣΕΣ
Contessa
7 ΠΙΤΣΕΣ

ψυκτικό μηχανήμα
FRIGIDAIRE®
στὰ
ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ
ἐπιπέδου

ψυγεία **ΠΙΤΣΟΣ**

® A TRADE MARK OF GENERAL MOTORS CORP.
ΣΗΜΑ ΚΑΤΑΤΕΘΕΝ ΤΗΣ GENERAL MOTORS CORP.

ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ
ΧΩΡΙΣ ΤΑΛΑΙΠΩΡΙΕΣ

ΑΠΟΤΡΙΧΩΤΙΚΗ ΚΡΕΜΑ
ORILCA

ἀφαιρεί ἀστραπιαίως
ὅλες τὶς περιττὲς τρίχες

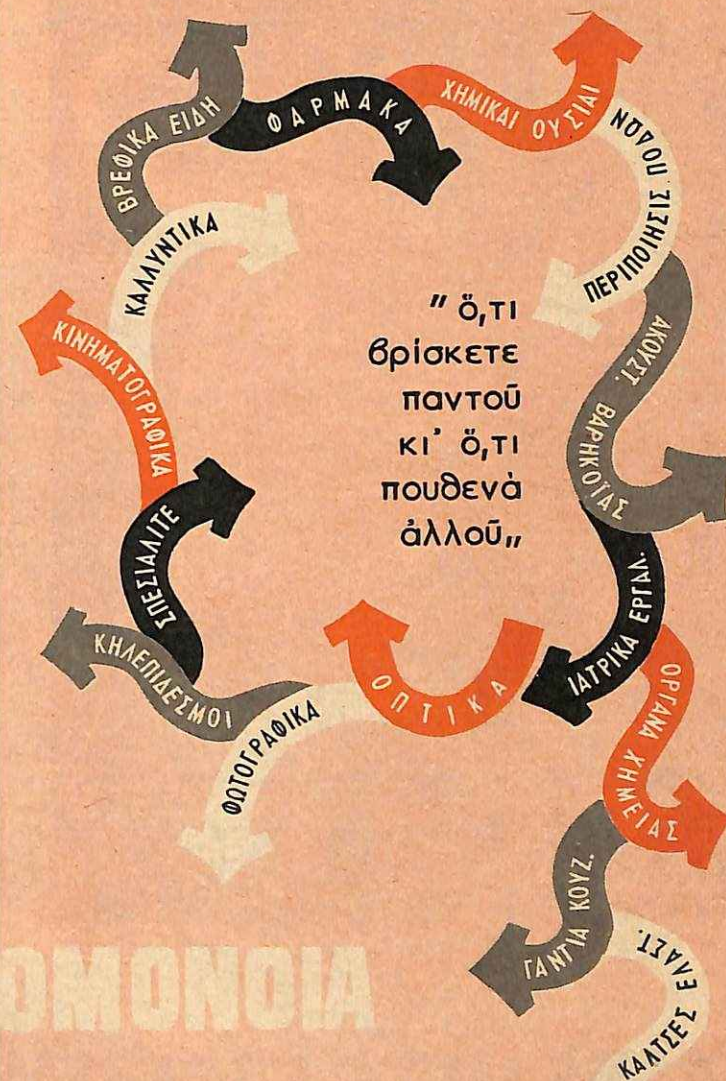
ἀπὸ τὰ πόδια, τὶς μασχάλες,
τὸ πρόσωπο, χωρὶς δυσκολία,
χωρὶς πόνο, τελείως ἀκίνδυνα
χωρὶς νὰ ἐρεθίσῃ τὸ δέρμα.

... sans odeur désagréable.
ORILCA
Bac 43
le démaillotin
doux et inoffensif

"Οχι μόνο δὲν ἔχει τὴν συνηθισμένη κακὴ ὁσμὴ τῶν ἀπο-
τριχωτικῶν ἀλλ' ἀντιθέτως ἀφήνει ἐλαφρὸ δροσερὸ ἄρωμα.

Προϊὸν OLIVIN

ORILCA ἐπίδερμίδα θελούδινη



ΤΗΛ. 532-631 ἕως 5



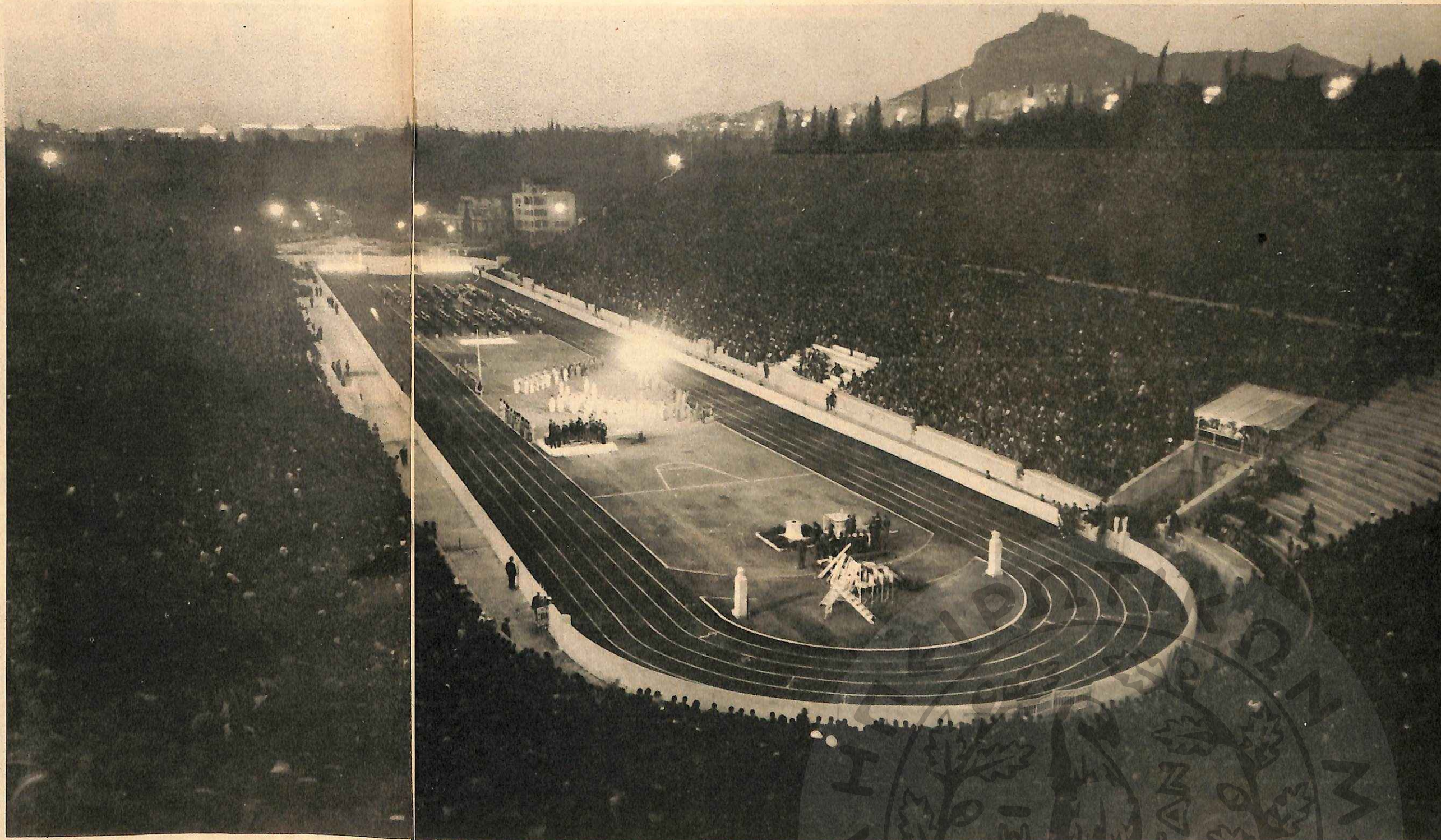
ΜΕΛΛΟΝΥΜΦΟΙ ακόμη, ο Δόν Χουάν και η πριγκίπισσα Σοφία χαιρετούν τα πλήθη, που τους έπεφύλαξαν θερμή υποδοχή στο Στάδιο.

Ο ΠΑΝΔΗΜΟΣ ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΡΙΓΚΙΠΙΚΩΝ ΓΑΜΩΝ

Με έντονες ακόμη τις εντυπώσεις από την μεγαλοπρέπεια των πριγκιπικών γάμων και την ευρύτητα της λαϊκής συμμετοχής στο χαρμόσυνο γεγονός, επιχειρούμε σ' αυτές τις σελίδες (το ρεπορτάζ των πριγκιπικών γάμων στις σελ. 31 - 38) μια συμπυκνωμένη αναδρομή σε όσα προηγήθηκαν της στέψης και των εορταστικών εκδηλώσεων, που έγιναν προς τιμήν των νεαρών πριγκίπων: Του Δόν Χουάν Κάρλος και της πριγκιπίσσης Σοφίας της Ελλάδος, ινφάντας πιά της Ισπανίας και πριγκιπίσσης των Αστουριών.



70.000 λαού έντός και 25.000 εκτός του Σταδίου στην πανηγυρική αθλητική εκδήλωση των Ένόπλων Δυνάμεων



ΜΙΑ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ κοσμοπλημύρνα —περίπου 70.000 άτομα— κατέκλυσε το βράδυ της εορτής τις κερκίδες του λευκού Σταδίου, ενώ άλλες 25.000 άνθρωποι έμειναν έξω από τον χώρο των εορτών της Α.Σ.Ε.Α.Ε.Δ., γιατί δεν μπόρεσαν να εξασφαλίσουν μια θέση, για να παρακολουθήσουν επιδείξεις και αγωνίσματα και να χειροκροτήσουν τον Χουάν και την Σοφία, τον Διάδοχο και την πριγκίπισσα Ειρήνη. Έπί τρεις ώρες, έζηναν χιλιάδες

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΕΛΑΣΗ, υπό το φως των προβολέων, άρχισαν οι γιορτές, επ' ευκαιρία της δεκαπενταετηρίδας της Ανωτάτης Συντονιστικής Επιτροπής Αθλητισμού Ένόπλων Δυνάμεων —Α.Σ.Ε.Α.Ε.Δ.—, οι οποίες ήταν αφιερωμένες στο ήδη νεόνυμφο ζεύγος της πριγκιπίσσης Σοφίας και του Δόν Χουάν Κάρλος

άτομα αντίκρυζαν ένα πραγματικά συναρπαστικό θέαμα, αλλά και ακρόαμα. Μια τεράστια «μπάντα», από 400 μουσικά όργανα, οι αθληταί με αγωνίσματα και οι κοπέλλες του Λυκείου των Ελλήνων με αρχαϊκά κοστούμια απέτελεσαν, μαζί με τις επιδείξεις καταδρομών κι αερομοντελιστών, ένα σπάνιο εορταστικό σύνολο, αντάξιο των, μετά λίγες ημέρες, γαμήλιων τελετών.

ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΑ πνευστά και κρουστά μουσικά όργανα —όλες οι στρατιωτικές «μπάντες» και η Φιλαρμονική του Δήμου Αθηναίων— και νέες με αρχαιοελληνικές ένδυμασιές υπεδέχθησαν τον λαμπαδηδρόμο —τον δεκαθλητή Επιτρόπουλο—, με την είσοδο του οποίου στο Στάδιο άρχισαν οι γιορτές της Α.Σ.Ε.Α.Ε.Δ.





Ο ΔΙΑΔΟΧΟΣ, ή διάδοχος της Δανίας πριγκίπισσα Μαργκρέτε, οι αδελφές της Άννα - Μαρία και Βενεδικτή και η πριγκίπισσα Ειρήνη προσέρχονται στο Στάδιο.



ΧΙΟΝΟΔΡΟΜΟΙ των Δυνάμεων Καταδρομών παρελαύνουν προ των επίσημων. Οι άνδρες των Λ.Ο.Κ. εξετέλεσαν κατά τη διάρκεια των εορτών της Α.Σ.Ε.Α. Ε.Δ. διάφορες ασκήσεις υψηλού επιπέδου.

ΚΑΝΗΦΟΡΕΣ, με αρχαϊκές και κλασικές ενδυμασίες, του Λυκείου των Έλληνίδων, παρουσίασαν στην γιορτή ένα υπέροχο θέαμα.

Θεαματικές εμφανίσεις κάτω από ένθουσιώδη χειροκροτήματα



ΑΡΜΟΝΙΚΟ, όλο δροσιά και χάρη το σύνολο που παρουσίασαν τα χορευτικά γκρουπ από σπουδαστές και σπουδάστριες της Γυμναστικής 'Ακαδημίας. Μια ολόκληρη χορευτική παράδοση ζωντανέψαμε και χειροκροτήθηκε με μεγάλο ένθουσιασμό.

ΥΠΕΡΟΧΟ στάθηκε το θέαμα των αθλητών της Στρατιωτικής Σχολής Σωματικής Άγωγής, που πλαισίωσαν με ρυθμικές, ένόργανες και ανόργανες, γυμναστικές ασκήσεις τις διάφορες επιδείξεις και τους αθλητικούς αγώνες.

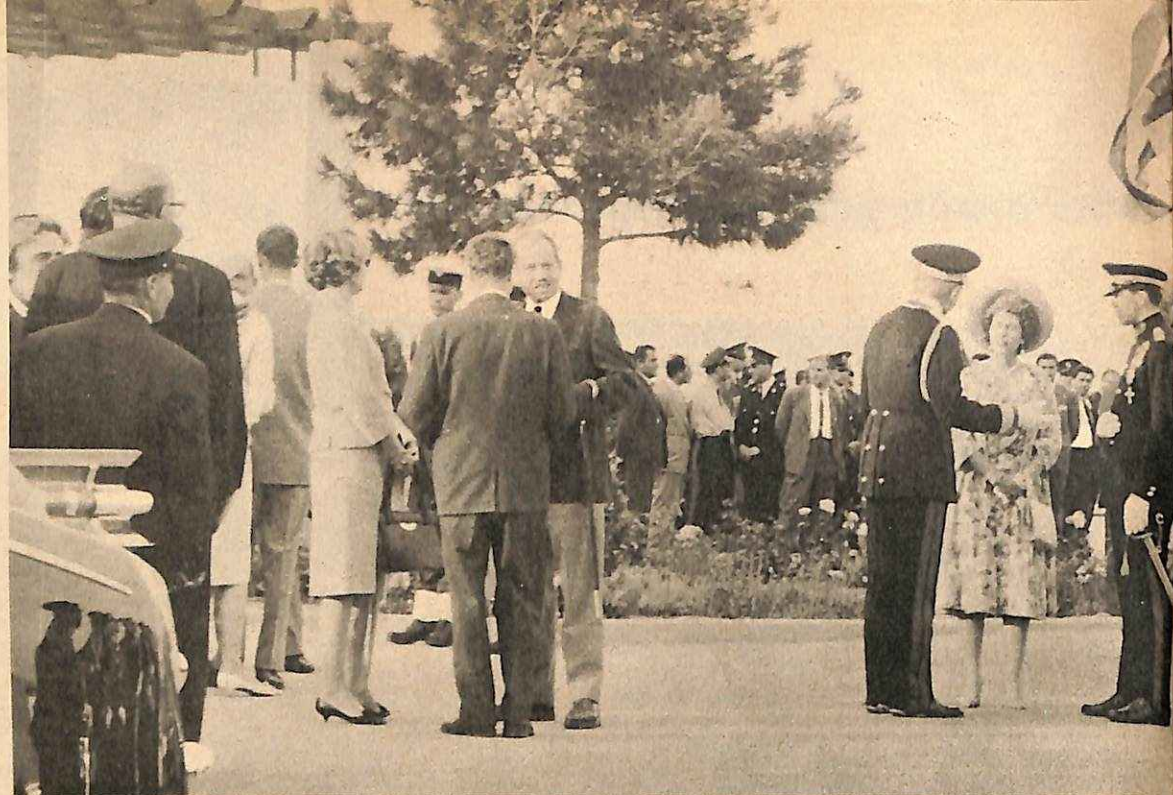


Ουδέποτε άλλοτε τόσες πολλές προσωπικότητες έφθασαν συγκεντρωτικά στον αερολιμένα Αθηνών

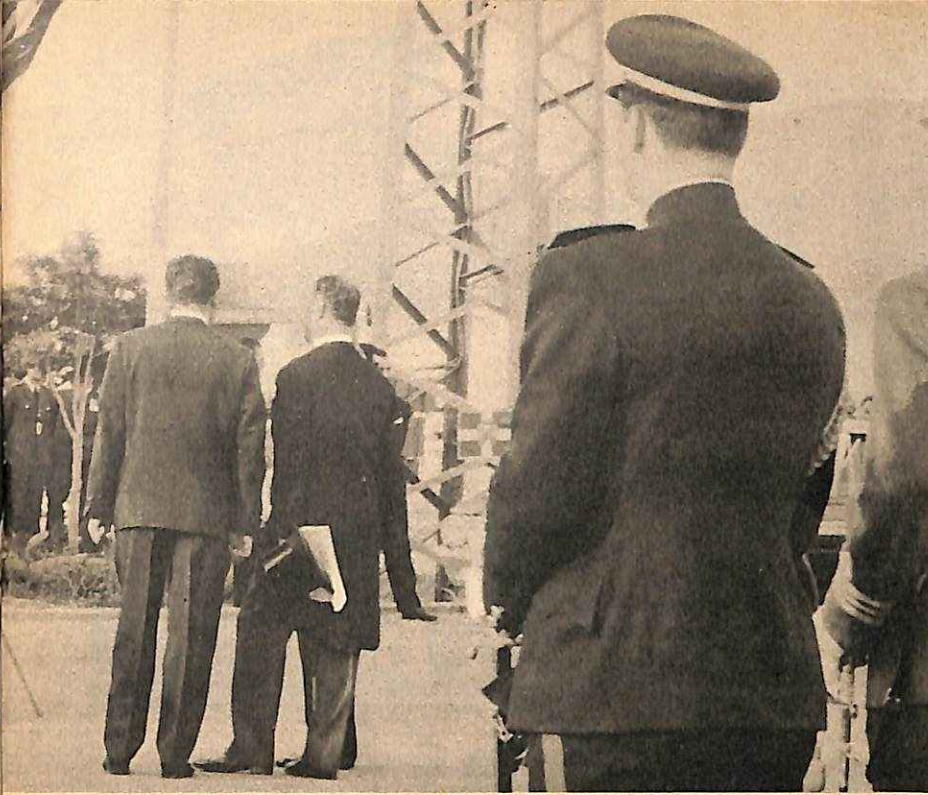


Ο ΔΙΑΔΟΧΟΣ, ενώ ασπάζεται στο αεροδρόμιο την πριγκίπισσα Μαρία-Γαβριέλλα της Σαβοΐας

ΚΑΙ ΠΑΛΙ στο αεροδρόμιο Έλληνικού. Ο Διάδοχος με την Δανάδα πριγκίπισσα Άννα - Μαρία.



ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΙΓΚΙΠΕΣ ΕΦΘΑΣΑΝ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟΓΕΥΜΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΓΑΜΟΥΣ. Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΜΕ



ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΔΙΑΔΟΧΟ ΤΟΥΣ ΥΠΕΔΕΧΘΗΣΑΝ ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ

Με τους Βασιλείς και τον Διάδοχο σε πολύωρη άναμνη στο αεροδρόμιο του Έλληνικού, με εύζωνικά αποσπάσματα και διμοιρίες σμηνιτών για την απόδοση τιμών, με μπάντες για την ανάκρουση πολυάριθμων εθνικών ύμνων, και τις πατροπαράδοτες εκδηλώσεις φιλοξενίας υπεδέχθη η Έλλάς την περασμένη εβδομάδα —λίγες ημέρες πριν από τον πριγκιπικό γάμο—, δι'τι λαμπρότερο σε ευγένεια και ιστορικώτερο σε παρελθόν έχει να παρουσιάσει η γηραιά Ευρώπη.

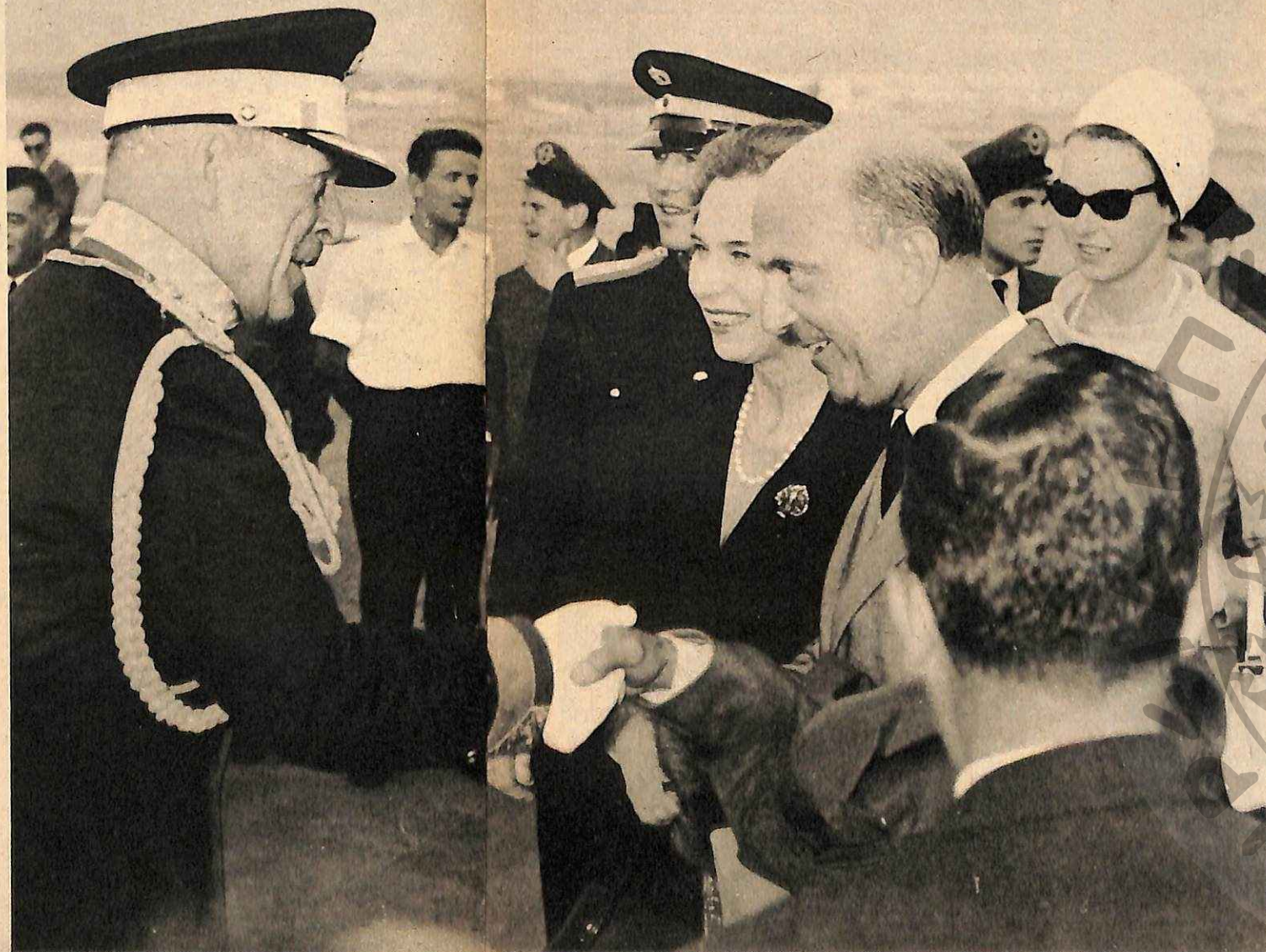
Προσκαλεσμένοι στους γάμους του Δόν Λουάν με την πριγκίπισσα Σοφία, έφθασαν μέσα σε ένα τριήμερο: Τρείς βασιλείς, έξη βασίλισσες και βασιλομήτορες, 42 πρίγκιπες, 56 πριγκίπισσες και 22 δούκες και δούκισσες —έκτός άλλων προσκεκλημένων— τιτλούχων, που έχουν τίτλους ευγενείας και προέρχονται από 29 χώρες, πριγκιπάτα και δουκάτα. Πολυαριθμότεροι από όλους, φυσικά, οι εκπρόσωποι του ισπανικού βασιλικού οίκου, με έπικεφαλής την γηραιά βασίλισσα Βικτωρία —Ευγενία και τόν κόμιτα και την κόμισσα της Βαρκελώνης. Μαζί με τους άλλους πρίγκιπες, δούκες και τιτλούχους της συνοδείας έφθασαν τα 47 πρόσωπα.

Το αεροδρόμιο του Έλληνικού σε συναγερμό επί τρεις ημέρες —και περισσότερο στις 10 Μαΐου—, για να δεχθή τους βασιλικούς προσκεκλημένους, που έφθασαν σε άλλαπλάηλα κύματα με αεροπλάνα από όλες τις κατευθύνσεις. Άνάστατα και τα δυο μεγάλα αθηναϊκά ξενοδοχεία —«Βασιλεύς Γεώργιος» και «Μεγάλη Βρετανία»—, που δέχθηκαν και φιλοξένησαν επί ημέρες τον μεγαλύτερο αριθμό των προσκεκλημένων.

Τέως βασιλείς και πρίγκιπες κι ακόμη δούκες και κόμιτες, όλα τα μεγάλα «εντέ», τα «εντά» και τα «φόν» της Ευρώπης, κυκλοφορούσαν, σ' ένα πολύβουο, πολύγλωσσο, καλοντυμένο πάντα και κάποτε κομψοτυπωμένο πλήθος, στα σαλόνια και στις σκάλες των δυο ξενοδοχείων, όταν δεν ήταν προσκεκλημένοι σε κάποια εκδήλωση που είχε σχέση με τον έορτασμό των γάμων του πριγκιπικού ζεύγους.

Από την ημέρα που έφθασαν, ως την ημέρα που μπήκαν και πάλι στα αεροπλάνα, για να έπιστρέψουν στις πατρίδες τους ή στους τόπους όπου τώρα κατοικούν, πρόσθεσαν μια έντονη μεγαλοπρέπεια και κάποτε γραφικότητα, με τις στολές και τις βαρύτιμες τουαλέττες που έφεραν. Πολλοί κυκλοφόρησαν ελεύθερα και άνεμελα στους δρόμους και στα αθηναϊκά κέντρα, και μερικοί περιέργοι δοκίμασαν παγωτό και γλυκίσματα στα ανοιξιάτικα, κοσμοδριβή και όπτικώς ενδιαφέροντα πεζοδρόμια των κεντρικών ζαχαροπλαστείων.

Χωριστά από την κύρια και πολυπληθή ομάδα των προσκεκλημένων, φιλοξενήθηκαν ή οικογένεια του γαμβρού —στο μέγαρο Μαξίμου—, και, στο Παλάτι αυτό, ο βασιλεύς της Νορβηγίας, οι



Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΥΠΟΔΕΧΕΤΑΙ ΤΟΝ ΤΕΩΣ ΒΑΣΙΛΕΑ

ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ ΟΥΜΒΕΡΤΟ, ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΜΑΡΙΑ-ΖΟΖΕ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΟΡΗ ΤΟΥΣ

“Όλοι μίλησαν ένθουσιωδώς για την έλληνική φιλοξενία



Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΜΕ ΤΗ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ ΣΤΟΝ ΠΡΩΤΟ ΧΟΡΟ

ΟΜΟΡΦΗ όσο ποτέ, κομψή και χαριτωμένη, η πριγκίπισσα Γκρές, ήγερμονς του Μονακό, ήλθε από τους πρώτους, μαζί με τον σύζυγό της πρίγκιπα Ραϊνιέ. Στη φωτογραφία, ενώ συζητούν σε φιλικό τόνο με τον Διάδοχο Κωνσταντίνο, κατά την άφιξή τους στο Έλληνικό.



Έμφάνιση πρωταγωνιστριάς: μιὰ ήγεμονίς τέως «στάρ»

Βασίλισσες της Ισπανίας, της Ολλανδίας και της Δανίας, ή βασιλομήτωρ της Ρουμανίας, ή δούκισσα της Αόστης, πριγκίπισσα Ειρήνη της Ελλάδας, ο βασιλικός σύζυγος της Ολλανδίας, πρίγκιψ Βερνάρδος, οι έξη κόρες —ανά τρεις— των βασιλισσών Ολλανδίας και Δανίας, ή πριγκίπισσα Τατιάνα Ρατζιβίλ —αδελφή της Κας Κέννεντυ— και ο αδελφός της Βασιλίσσης Φρειδερίκης, δούξ Κάρολος της Έσσης.

Πολλές, μεταξύ των βασιλικών γόνων, οι κομψές εμφάνισεις. Άλλα οι μικρές Δανίδες πριγκίπισσες Άννα - Μαρία και Βενεδίκη κατακτούσαν τὰ βλέμματα από την πρώτη στιγμή, με την χαριτωμένη τους εμφάνιση και το όμορφο πρόσωπο και παράστημά τους. Κοντά τους οι νεαρές, και πάλι, πριγκίπισσες της Σουηδίας, της Ολλανδίας και οι κόρες του τέως βασιλέως της Ιταλίας Ουμβέρτου προσέβαταν ένα τόνο δροσιάς στις επίσημες τελετές, στους χορούς, στα γεύματα και στις δεξιώσεις που έπληκτουσαν του γάμου.



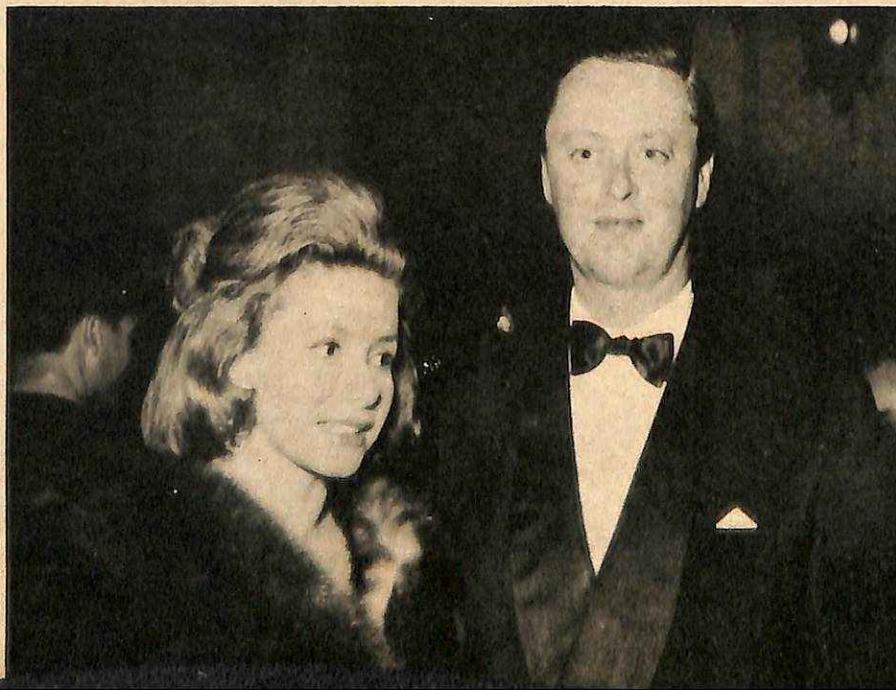
Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ Όλαφ της Νορβηγίας έφθασε στην Ελλάδα τέσσερις ημέρες πριν από τον γάμο. Στη φωτογραφία, με τον βασιλέα, ενώ ανακρούονται οι εθνικοί ύμνοι των δύο χωρών.

Ο ΑΔΕΛΦΟΣ της Βασιλίσσης Φρειδερίκης, πρίγκιψ Γουέλφος του Άννοδέρου, και η σύζυγός του (άκρο άριστερά) έφθασαν σαν δυο άπλοι ταξιδιώτες. Ένα στιγμιότυπο (άριστερά) από την άφιξη της τέως βασιλίσσης της Ισπανίας Ευγενίας-Βικτωρίας, μάμμης του Δόν Χουάν. Μαζί της η μητέρα του κόμισσα της Βαρκελώνης και η αδελφή του.

ΤΑ ΠΕΖΟΔΡΟΜΙΑ της Μεγάλης Βρετανίας πλημμύρισαν από έστερμένους και εύγενείς που προσήρχοντο στον πρώτο μεγάλο χορό — του Διαδόχου. Στη φωτογραφία, ο μαρκήσιος του Μπάντφορντ και η σύζυγός του Τίνα — πρώην Κα Άρ. Ωνάση.

Λαμπρή ή εμφάνιση μιὰς κοινής θνητής, που έγινε, με τον γάμο της, πριγκίπισσα. Άναφερόμεθα στην γαληνοτάτη πριγκίπισσα Γκρέης —πρώην Κέλλυ—, ήγεμονίδα στην Μονακό. Ψηλή, λεπτή, ξανθή —κάτι σαν ανοιξιάτικο κρίνο, είχε συνάδελφος—, έδωσε την εντύπωση σε όσους ξάφνιασε με την άθροιστη προσέλευσή της στο ξενοδοχείο της «Μεγάλης Βρετανίας» ότι οι κροτάλλινες πόρτες του μεγάλου χώλου δεν άνοιξαν για να περάσει. Ότι διάθηκε σαν νεράιδα μέσα από το διάφανο κρύσταλλο. Φορώντας ένα ταγιέρ χρώματος χαλί και μιὰ μεγάλη ψάθινη καπέλλινια, που μάταια προσπαθούσε να σκεπάζει την φωτεινότητα του προσώπου της, προσπέρασε τους ξεναγούς της και μπήκε στο άσανόρ για το τρίτο πάτωμα, όπου κατέλυσε. Κοντά της ο πρίγκιψ Ραϊνιέ του Μονακό, που έχει την φήμη μεγάλου σπόρτμαν και γυμνασμένου ανθρώπου, έχανε τον άέρα του, φαινόταν παχύς, λίγο δυσκίνητος και βάδιζε δίπλα της και λίγο πίσω, ντυμένος μ' ένα μπλε - σκούρο, σοβαρό κοστούμι. Στα χέρια του κρατούσε ένα μαύρο καπέλλο.

Παρά τις δυσκολίες, που παρουσιάζει μιὰ παρόμοια υπόθεση, τὰ πράγματα πήγαν καλά. Έκατον σαράντα βασιλείς και βασίλισσες, πριγκίπες και πριγκίπισσες, δούκες και δούκισσες, κόμισσες και κόμισσες ήλθαν, παρέμειναν και ανεχώρησαν, χωρίς να συμβεί καμιά παράλειψη, κανένα παράπονο και να παρατηρηθούν ελάχιστες καθυστερήσεις, σε θέματα άποσκευών κυρίως. Πρωταγωνίστησε στην προσπάθεια αυτή ο Διάδοχος. Μαζί του ο πρίγκιψ Μιχαήλ και κοντά τους οι νεαροί κύριοι της αθηναϊκής κοινωνίας που, έχοντας για διακριτικό μιὰ χρυσή καρδέλλα με χρυσό στέμμα κορφατισμένη στο πέτο, είχαν αναλάβει την ξενάγηση των βασιλικών προσκεκλημένων.



Ο ΑΙΩΝ ΤΩΝ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΩΝ

Ο κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΔΙΔΕΙ ΤΗΝ ΣΥΝΘΕΤΙΚΗΝ ΕΙΚΟΝΑ ΕΝΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ

Ο αιώνας μας είναι ο αιώνας των μεγάλων αλλαγών της γνώσεως. Άλλα και των πλέον έκτεταμένων μετακινήσεων λαών, δια λόγους άνωτέρας βίας. Η προσφυγιά με τὰ προβλήματά της είναι, θεοβίως, παλαιά όσον και η ιστορία. Κατακτητικοί πόλεμοι, έμφύλιοι διενέξεις, φυλετικά ή θρησκευτικά διώξεις ήνάγκαζαν άνεκαθεν μάζας ανθρώπων να εγκαταλείπουν την πατρίδα των και ν' αναζητούν άλλου μοίραν υπό τον ήλιον. Είς ουδεμίαν όμως άλλην περίοδον της ιστορίας —ούτε κατά την αρχαιότητα, ούτε κατά τον μεσαίωνα, ούτε κατά τους νεωτέρους χρόνους— ξεριζώθηκαν από τας έστίαις των τόσα εκατομμύρια ψυχών και προεκλήθησαν τόσον περίπλοκα προβλήματα, όσα κατά την τελευταίαν πεντηκονταετίαν. Ο αιώνας του άτόμου και του Διαστήματος είναι και ο αιώνας της άβεβαιότητος και της προσφυγιάς.

Υπολογίζεται ότι από των άρχων του αιώνα μέχρι σήμερα έγιναν πρόσφυγες άνά τον κόσμον άνω των 100 εκατομμυρίων άτόμων. Από αυτά μικρόν σχεδόν ποσοστόν αντιπροσωπεύουν οι συνέπεια του πρώτου παγκοσμίου πολέμου πρόσφυγες: Είναι οι 1.500.000 περίπου Ρώσοι, οι οποίοι κατέφυγαν εις την Δυτικήν Εύρωπην, μετά την μπολσεβικικήν επανάστασιν του 1917, και οι 520.000 περίπου των Έλλήνων και 380.000 των Τούρκων, που άντηλλάγησαν δυνάμει της συνθήκης της Λωζάνης του 1923. Ο μέγας όγκος των προσφύγων έσχηματίσθη όλίγον πρό του δευτέρου παγκοσμίου πολέμου, κατά την διάρκεια του και κυρίως μετ' αὐτόν.

Κατά την διάρκεια του πολέμου εις την Κίνα και την Ρωσίαν μετεκινήθησαν έσωτερικώς περί τὰ 50 εκατομμύρια ψυχών: 30 εκατομμύρια εις την Κίνα, από τας άκτάς της προς τὰ ένδοτερα, λόγω της ιαπωνικής εισβολής, ή οποία είχεν άρχισει ένωρίτερον· και 20 εκατομμύρια εις την Ρωσίαν, από τας δυτικάς περιοχάς της προς άνατολάς, λόγω της θαθείας προελάσεως των γερμανικών στρατευμάτων έντός του σοβιετικού εδάφους. Μικρότερας εκτάσεως προσφυγικόν κύμα έσημειώθη και εις την Γαλλίαν μετά την κατάρρευσιν του μετώπου. Είς τὰ εκατομμύρια αυτά πρέπει να προστεθούν και 8,5 εκατομμύρια έργατών, που μετεφέρθησαν από τας κατεχομένας χώρας της Εύρωπης εις την Γερμανίαν, δια να έργασθούν εκεί.

Όταν έληγεν ο δεύτερος παγκόσμιος πόλεμος ύπήρχαν, πλην των έσωτερικών προσφύγων της Κίνας και της Ρωσίας, άνω των 40 εκατομμυρίων άτόμων, τὰ όποια εύρέθησαν μακράν από τούς τόπους, όπου ήσαν εγκατεστημένα, και δεν ήδύναντο πλέον να επιστρέψουν εις αυτούς. Έκτοτε δε έδημιουργήθησαν άρκετά άκόμη εκατομμύρια πρόσφυγών της κατηγορίας αυτής εις την Εύρωπην, την Άσίαν και την Άφρικην. Τόν μεγαλύτερον όγκον Εύρωπαίων προσφύγων αντιπροσωπεύουν τὰ 13 εκατομμύρια γερμανικής εθνικότητος άτόμων, τὰ όποια άνεχώρησαν ή εξεδιώχθησαν από την Ούγγαρίαν, την Γιουγκοσλαβίαν, την Τσεχοσλοβακίαν και την Πολωνίαν και προσέφυγαν εις την Άνατολικήν ή την Δυτικήν Γερμανίαν. Είς αυτούς πρέπει να προστεθούν και τέσσαρα εκατομμύρια Γερμανών, που κατέφυγαν από την Άνατολικήν εις την Δυτικήν Γερμανίαν μέχρι του Αυγούστου του 1961, όποτε το κομμουνιστικόν καθεστώς της Άνατολικής ήγειρεν εις τὸ Βερολίνον (τόν κύριον χώρον διαφυγής) τὸ διαδύον εφείχος της κατασχύνσης, δια να έμποδίσει την διαρροήν του πληθυσμοῦ προς την έλευθερίαν.

Άμέσως μετά τόν δεύτερον παγκόσμιον πόλεμον, άνω του ένός εκατομμυρίου άτόμων διέμεναν ως πρόσφυγες ή άναγκαστικῶς μετανάσται εις την Γερμανίαν, την Αυστρίαν και την Ιταλίαν. Μεταξύ αὐτῶν περιλαμβάνοντο Ρώσοι, κάτοικοι των Βαλτικών χωρῶν, Πολωνοί, Τσεχοσλοβάκοι, Βούλγαροι, Ρουμάνοι και Ούγγροι, οι όποιοι δεν έπέθυμον να επιστρέψουν εις τας πατρίδας των, παρά την πίεσιν που ήσκειτο επ' αὐτῶν εκ μέρους των εγκαθιδρυθέντων εις αὐτάς κομμουνιστικῶν καθεστώτων.

Άλλα σημαντικά κύματα προσφύγων έδημιουργήθησαν εις την Εύρωπην μετά τὸ 1946, λόγω της εκδιώξεως υπό της βουλγαρικής κυβερνήσεως 350.000 Τούρκων, οι όποιοι έγιναν δεκτοί εις την Τουρκίαν, και λόγω της εκκενώσεως της φινλανδικής Καρελίας —που παρεχωρήθη εις την Σοβιετικήν Ένωσιν δια της συνθήκης ειρήνης του 1947— από τὰς 400.000 τῶν κατοίκων της, οι όποιοι κατέφυγαν εις την υπόλοιπον Φινλανδίαν. Τὸ προσφάτωτερον προσφυγικόν πρόβλημα εις την Εύρωπην προεκήληθ με την φυγην 180.000 Ούγγρων προς την Αυστρίαν και την Γιουγκοσλαβίαν, μετά την συντριβήν υπό του σοβιετικού στρατοῦ της δημοκρατικής επαναστάσεως του ουγγρικοῦ λαοῦ τὸ 1956.

Υπολογίζεται ότι κατά τὸ τέλος του δευτέρου παγκοσμίου πολέμου ύπήρχαν εις την Εύρωπην 450.000 πρόσφυγών έθραϊκής καταγωγής. Πολλοί εξ αὐτῶν έγιναν δεκτοί ως πολῖται του νέου Κράτους του Ισραήλ, τὸ όποιον άνεκηρύχθη ανεξάρτητον τὸ 1948. Τὸ ούσιαστικόν όμως αὐτὸ θέμα, προς την ρύθμισιν ένός από τὰ παλαιότερα προσφυγικά προβλήματα, είχεν ως συνέπεια την δημιουργίαν ένός νέου, άραδικῶς πλέον, προσφυγικοῦ προβλήματος σημαντικῶν διαστάσεων, τὸ όποιον δεν έλύθη άκόμη. Κατά την περίοδον των συρράξεων, αι όποια προηγήθησαν της ίδρύσεως του Κράτους του Ισραήλ, άνω του ένός εκατομμυρίου Άράβων της Παλαιστίνης κατέφυγαν εις τας γειτονικάς χώρας: Τὸν Λίβανον, την Ιορδανίαν, την Συρίαν και την ζώνην της Γάζας. Και οι περισσότεροι εξ αὐτῶν δεν κατέστη δυνατόν ν' άπορροφηθούν από τας νέας πατρίδας των (διότι ήδη αὐται άντιμετώπιζαν οὐδὲ πρόβλημα υπερπληθυσμοῦ) και διαδιούν υπό συν-

θήκας μεγάλης έξαθλιώσεως. Είς τὸ άλλο άκρον της Μεσογείου, ή έπταιετής επαναστάσεως της Άλγερίας έδημιούργησε σοβαράς δυσχερίας εις την Τυνίδα και τὸ Μαρόκον, λόγω προσφυγῆς εις τὰς δύο χώρας 300.000 περίπου Άλγερινῶν. Τέλος, εις τὸ κέντρον της Άφρικῆς, τὸ άνθρωποφαγικόν χάος, που διεδέχθη την άνακήρυξιν του δελχικοῦ Κογκό εις ανεξάρτητον κράτος τὸ 1960, άπώθησε προς διαφόρους κατευθύνσεις μεγάλας μάζας Άφρικανῶν, αι όποια υπολογίζονται εις 300.000.

Είς την Άσίαν, ή άπόφασιν του χωρισμοῦ των Ινδιῶν εις δύο κράτη —την Ινδίαν και τὸ Πακιστάν—, τὸ 1947, προέκλεσαν ένα τεράστιον προσφυγικόν κύμα. Κάπου 16 εκατομμύρια άτόμων εκινήθησαν δια των συνόρων των δύο κρατῶν. Οὕτω, εκ των περιοχῶν του Πακιστάν κατέφυγαν εις την Ινδίαν 8,5 εκατομμύρια (ινδοίται τὸ θρήσκειμα), ή δε των περιοχῶν της Ινδίας κατέφυγαν εις τὸ Πακιστάν 7 εκατομμύρια (μουσουλμάνοι τὸ θρήσκειμα). Οι περισσότεροι εκ τούτων επανεικατεστάθησαν μονομῶς εις νέας περιοχάς, βάσει προγραμμάτων των αντίστοιχων κυβερνήσεων. Άπομένοντες, όμως, άκόμη άναποκατάστατα περί τὰ δύο εκατομμύρια και τὸ προσφυγικόν κύμα συνεχίζεται μεταξύ των δύο αὐτῶν χωρῶν, παρά τὰς επανειλημμένας διαβεβαιώσεις των κυβερνήσεών των ότι αι θρησκευτικά μειονότητες δεν πρόκειται να θιγούν.

Άνατολικώτερον, έδημιουργήθησαν τρία μείζονα προσφυγικά προβλήματα, συνδεόμενα όλα με την επικράτησιν των κομμουνιστῶν εις τὸν έμφύλιον πόλεμον της Κίνας. Περὶ τὸ έν εκατομμύριον Κινέζων κατέφυγαν από την ήπειρωτικήν Κίνα εις τὸ Χόνγκ - Κόνγκ και κάπου 600.000 εις την Φορμόζαν. Ο κορεατικός πόλεμος του 1950 - 1953 έφερεν εις την Νότιον Κορέαν εκ της Βορείου τρία εκατομμύρια πρόσφυγών, ή δε διαίρεσις του Βιετνάμ, τὸ 1954, έφερε νοτίως του 17ου παραλλήλου 900.000 περίπου Βιετναμέζων. Τέλος, ή πλήρης υποδούλωσις του Θιβέτ υπό της Κομμουνιστικής Κίνας, τὸ 1959, έξηνάγκασε περί τὰς 50.000 Θιβετιανῶν (μεταξύ των όπισίων και ο Δαλάι - Λάμας) να καταφύγουν εις την Ινδίαν και τὸ Νεπάλ.

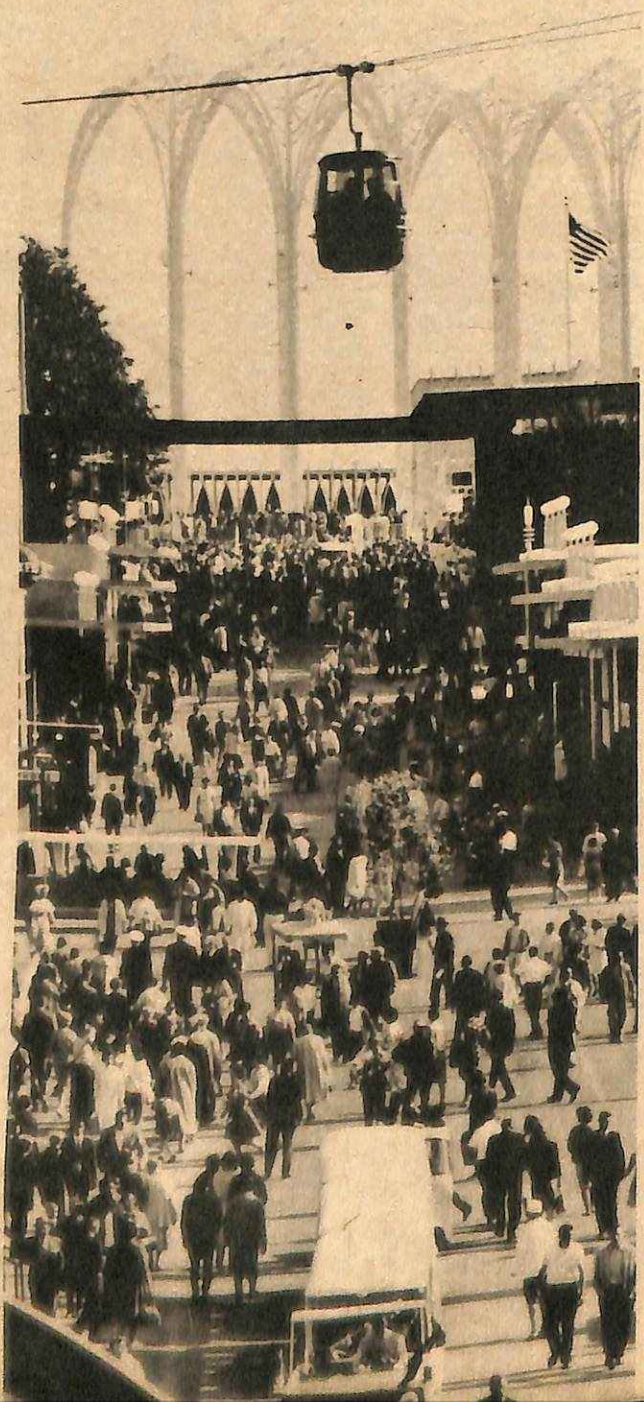
Η άποκατάστασις του τεραστίου αὐτοῦ όγκου προσφύγων, που έδημιουργήθη και δημιουργείται συνεχῶς συνεπεία του δευτέρου παγκοσμίου πολέμου, ήτο δυσχερέστατον έργο. Λόγοι πολιτικοί, ύψηλή πυκνότης του πληθυσμοῦ εις όρισμένας περιοχάς και άσχημη μεταναστευτική περιορισμοί άπέτέλουν σοβαράν έμπόδιον. Σύν τῶ χρόνῳ όμως οι άνασχετικοί αὐτοί παράγοντες ήμβλύνθησαν, χωρίς εις την αύξουσαν εκδήλωσιν καλής θελήσεως δια την όργάνωσιν διενδούς βοήθειας προς τούς πρόσφυγας. Υπολογίζεται ότι σήμερα τὸ σύνολον των άνά τον κόσμον «ειδυνῶν» προσφύγων δεν υπερβαίνει τὰ 4,5 εκατομμύρια, ής δὲ τα δύο είναι Εύρωπαίοι, τὸ έν Άσιῶται και οι υπόλοιποι Άράβες και Άφρικανοί. Εκ τούτων, όμως, μόνον τὰ 2,5 εκατομμύρια θεωρούνται άναποκατάστατα άκόμη ή χρήζοντα βοήθειας και μεταξὺ αὐτῶν οι Εύρωπαίοι είναι μόνον 80.000.

Δια την άντιμετώπισιν του ευρωπαϊκοῦ προσφυγικοῦ προβλήματος μετὰ τὸν πόλεμον συνεστήθησαν τρεῖς διαδοχικῶς όργανισμοί: Η γνωστή και εις τὸν Έλλάδα U. N. R. A. (Υπηρεσία Αςταθείας τὸ 1943 και άποκαταστάσεως των Ήνωμένων Έθνῶν, συσταθείσα τὸ 1948 και άποκαταστήσασα μέχρι του 1948 περί τὸ έν εκατομμύριον άτόμων) ή I. R. O. (Διεσσσα μέχρι του 1948 περί τὸ έν εκατομμύριον άτόμων) και ή U. N. H. C. R. (Υπηρεσία του Υπάτου Άρμοστού των Ήνωμένων Έθνῶν δια τούς Πρόσφυγας), ή όποια ήρχισε λειτουργοῦσα την 1ην Ιανουαρίου του 1951, με έντολήν μετ' αὐτῆς —που διευθύνεται από εικοσιπενταμελή επιτροπή, με επί κεφαλῆς τὸν Υπάτον Άρμόστιν Φέλιξ Σύνντερ, Έλβετόν, ο όποίος έπισκέφθη την Έλλάδα την παρελθούσαν έβδομάδα— ήτο υπεύθυνος δι' 1,5 εκατομμύριον προσφύγων (όσοι εξηκολούθουν να διαμένουν εις την Εύρωπην και ήσαν ευρωπαϊκής καταγωγῆς), ενώ σήμερα υπολογίζονται οι έχοντες ανάγκην της βοήθειας της εις 80.000 μόνον. Αι διοικητικά δαπάναι της Υπηρεσίας της βοήθειας των προϋπολογισμῶν του Ο. Η. Ε., οι πόροι, όμως, οι διατιθέμενοι δια τὸν άποκατάστασιν ή την βοήθειαν των προσφύγων, προέρχονται νοι δια την άποκατάστασιν ή την βοήθειαν των προσφύγων, προέρχονται εξ έθελοντικῶν προσφορῶν διαφόρων κυβερνήσεων και όργανώσεων. (Άναλόγοι Υπηρεσίαι έχουν συσταθῇ και δια τούς πρόσφυγας της Παλαιστίνης και τούς πρόσφυγας της Κορέας).

Δια να κινηθῇ τὸ ενδιαφέρον του κοινού προς τὸ προσφυγικόν πρόβλημα, να ένισχυθῇ ή περαιτέρω ήλική συμβολή κυβερνήσεων και άτόμων εις τὸ έργο της άποκαταστάσεως και να δημιουργηθούν πρόσθετοι δυνατότητες μονιμωτέρας λύσεως των προσφυγικῶν ζητημάτων έωρτάσθη από της 1ης Ιουνίου του 1959 μέχρι της 31ης Μαΐου του 1960 τὸ «Παγκόσμιον Έτος των Προσφύγων», με συμμετοχήν 97 χωρῶν. Πάντως, ή διεθνής ένέτασις, ή όποια έχει καταστή ένδημικόν φαινόμενον, δεν δικαιολογεί σοβαράς έλπίδας περί εξάλειψως των αἰτίων, που δημιουργοῦν τούς πρόσφυγας.

Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Η ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΗΑΤΛ ΕΜΦΑΝΙΖΕΙ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ



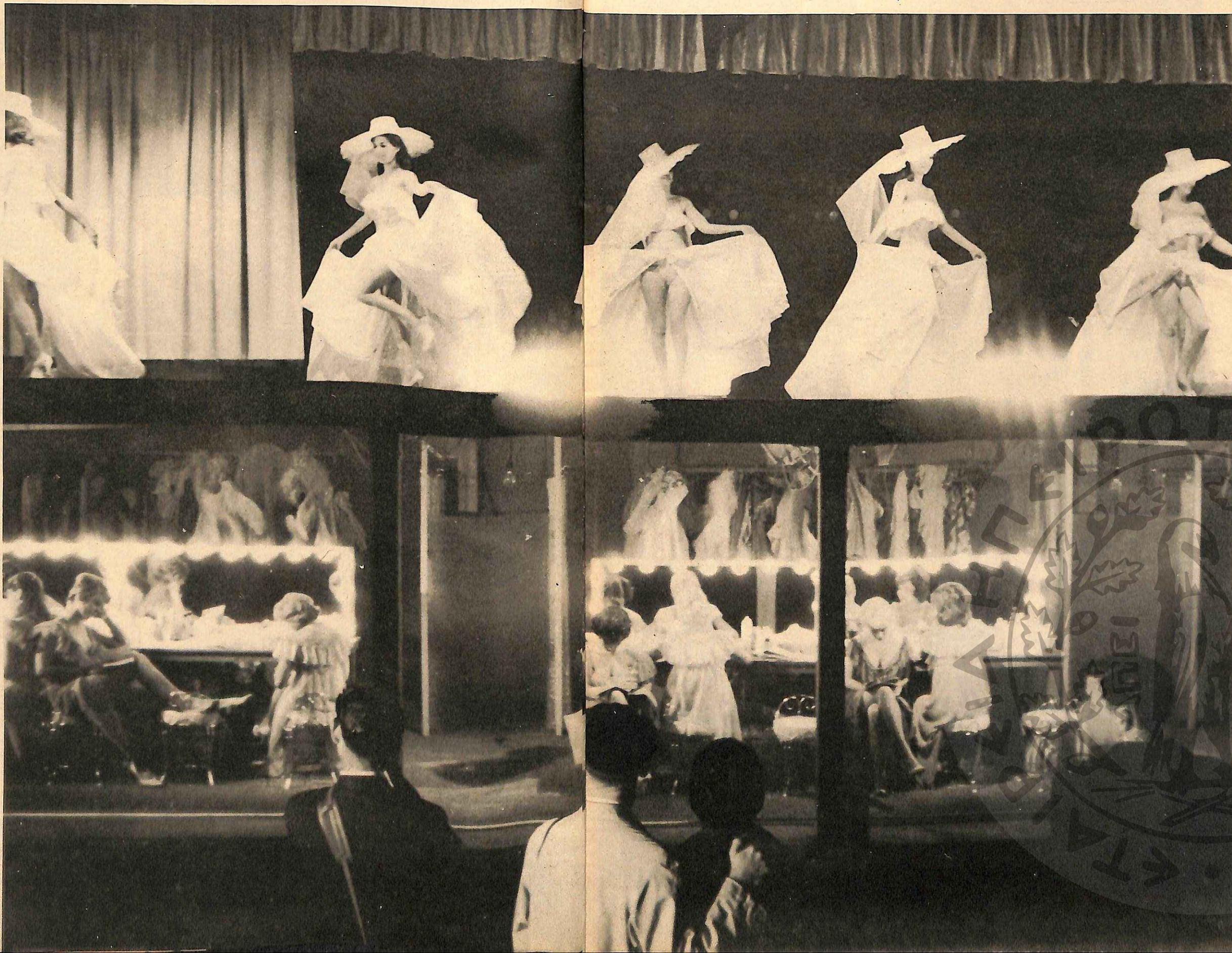
Φαντασμαγορική και επίβλητική άνοιξε τις πό-
λες της ή «Έκθεση του 21ου αιώνας», στο Ση-
άτλ. Είναι η πρώτη διεθνής έκθεση που οργανώ-
νεται στις Ήνωμένες Πολιτείες από το 1940
και, στο διάστημα των έξι μηνών που θα λει-
τουργήσει, υπολογίζεται ότι θα συγκεντρώσει πα-
νω από 10 εκατομμύρια επισκέπτες. Όλοι θα
άπολαύσουν τα επιτεύγματα του «Κόσμου του
21ου αιώνα», που πολλά από αυτά επιδεικνύον-
ται στο αμερικανικό «επιστημονικό περίπτερο».
Η ανέγερση και οργάνωση του μοναδικού αυτού
περιπτέρου στοίχισαν 10 εκατομμύρια δολάρια
και είναι ένας πραγματικός γοτθικός ναός του
αιώνα του Διαστήματος, που έχει σχεδιασθεί ά-
πο τον Ίαπωνοαμερικανό αρχιτέκτονα Γιαμασάκι

Η ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΗΑΤΛ ΕΜΦΑΝΙΖΕΙ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ



ΑΠΟ τις σύγχρονες γοθικές άψιδες, που ύψωσε προς τόν ουράνo του 21ου αιώνος ο αρχιτέκτων Γιαμασάκι, διακρίνεται ή «Στήλη του Διαστήματος». Αναμφίβολα, τόσο το άμερικανικό «έπιστημονικό περίπτερο», όσο και ή «Στήλη» είναι από τα πιο ένιδαφέροντα σημεία που παρουσιάζει ή έκθεση. Το πρώτο, που έπεκτείνεται σε έξη κτίρια, στεγάζει την πιο πλούσια έπιστημονική έκθεση που έγινε ποτέ στον κόσμο. Τα πέντε από τα έν λόγω περίπτερα καταλαμβάνει «Ο κόσμος της έπιστήμης». Έδώ ο έπισκέπτης όχι μόνον μορφώνεται, αλλά και ψυχαγωγείται. Το «Σπесиάριουμ» είναι άσφαλώς το έντυπωσιακότερο σημείο και προσελκύει το γενικό ένδιαφέρον, αφού σ' αυτό οι έπισκέπται μπορούν νά πετάξουν στο Διάστημα επί 12 λεπτά. Όσο για τη «Στήλη του Διαστήματος», άποτελεί το σύμβολο της έκθεσως. Είναι το ύψηλότερο οικόδoμημα δυτικώς του Μισισισιππή, και οι έπισκέπται μεταφέρονται στην κορυφή του με έξωτερικούς άνελκυστήρες ή, όσων βαστάνε τα πόδια, από 832 σκαλοπάτια. Η θέα από την κορυφή είναι άνυπέροβλητη. Όλη ή πόλη του Σηάτλ εκτείνεται στα πόδια τους, ένw στο βάθος διακρίνονται ή θάλασσα του όρμου Πιούτζετ και το όρος Ρεϊνιέρ.

ΤΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΕΠΙΤΕΥΓΜΑΤΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΝΤΑ
ΑΝΑΜΙΚΤΑ ΜΕ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΤΙΚΑ ΘΕΑΜΑΤΑ
ΚΑΙ ΤΟ ΠΟΛΥΧΡΩΜΟ, ΠΟΛΥΠΟΙΚΙΛΟ ΚΟΙΝΟ
ΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ, ΕΝΤΥΠΩΣΙΑΖΕΤΑΙ, ΓΕΛΑΕΙ
ΚΑΙ ΦΕΥΓΕΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΤΥΠΩΣΗ ΕΝΟΣ ΟΝΕΙΡΟΥ



ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ τών έπισκεπτών στο κέντρο της έκθεσως, έγκαταστάθηκε ένας έναέριος ύπερμοντέρνος συρμός, επί μονής σιδηροτροχιάς.

«ΤΑ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΑ παρασκήνια». Μιά από τις πολλές «άττραξιόν», που άποκαλύπτουν διάφορες πτυχές της καθημερινής άμερικανικής ζωής.



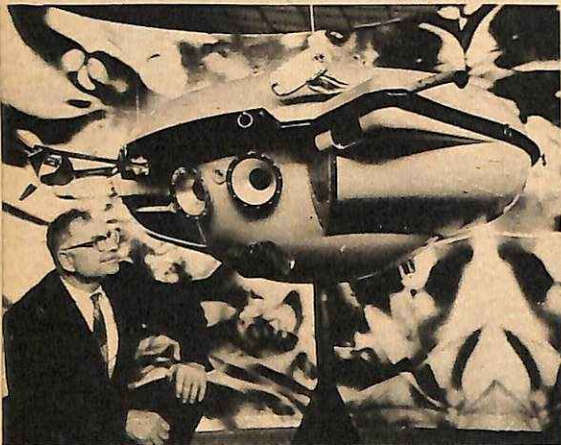
Η ΓΙΟΓΚ ΟΚ ΚΙΜ, Κορεάτις φοιτήτρια σε άμερικανικό πανεπιστήμιο, σερβίρει τώρα τούς έπισκέπτες στο περίπτερο της Νοτίου Κορέας.



ΕΝΑΣ ΕΥΤΥΧΗΣ λιλλιπούτειος έπισκέπτης (άνw), με άμνηστική μπλούζα. Στο ένδικό περίπτερο επί της ύποδοχής είναι ή νεαρή φοιτήτρια Κα Τζάγια Ράτζ (κάτω).



Η ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΗΑΤΛ ΕΜΦΑΝΙΖΕΙ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ



ΣΤΟ ΓΑΛΛΙΚΟ περίπτερο. Ένας Άμερικανός περιεργάζεται το θαύσκαφος του Κουστώ, που μοιάζει με θαλάσσιο τέρας.

Με τρόπο ανάλογο προς το θέμα της, ο πρόεδρος Κέννεντυ έκηρυξε τα εγκαίνια της εκθέσεως «Ο άνθρωπος στον αιώνα του Διαστήματος», στο Σηάτλ. Στρέφοντας από το Πάλυ Μπήτς της Φλώριδας ένα χρυσό «ηλεκτρογραφικό κλειδί», εξαπέλυσε έναν ηλεκτρονικό σπινθήρα - σήμα πού, αφού προσέκρουσε σε ένα άστρο του άστερισμού της Κασσιόπης, γύρισε πίσω στις Ήνωμένες Πολιτείες, στο Σηάτλ, και άνοιξε τις πύλες της εκθέσεως. Ακολούθησε το πατροπαράδοτο σε όλες τις μεγάλες εκθέσεις ήχητικό πατημασιόφωνο - σειρήνες, κανονιές, καμπάνες των εκκλησιών - κι ο κόσμος ξεχύθηκε στον χώρο της εκθέσεως για να δει και να άπορήσει, πώς θα ζούν τα παιδιά του στον 21ο αιώνα.

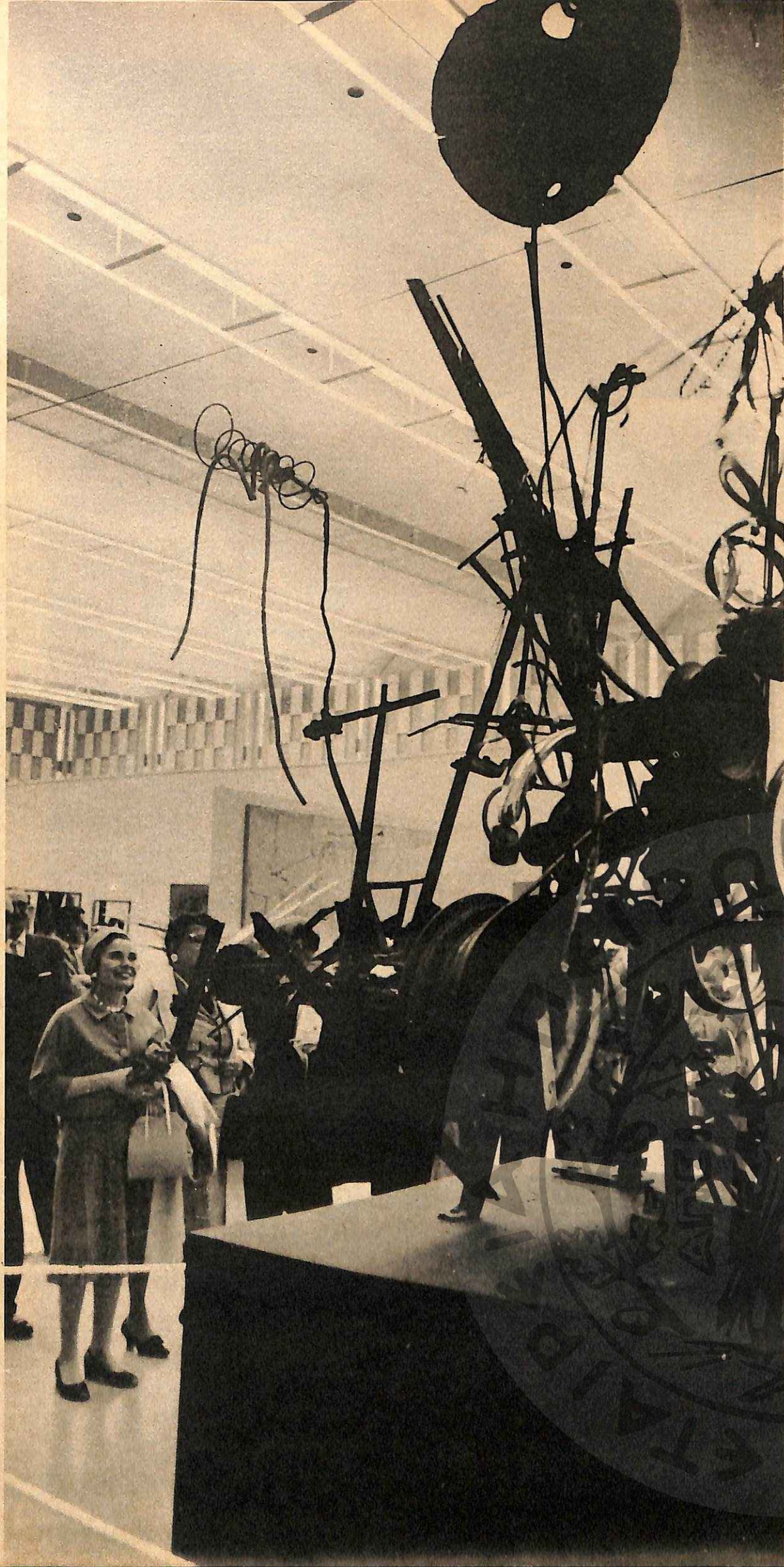
Για πολλούς λόγους, η έκθεση του Σηάτλ διαφέρει από άλλες παγκόσμιες εκθέσεις. Δεν βρίσκεται σε καμιά γνωστή διεθνή πόλη, είναι σχετικά μικρή σε χώρο - 300 χιλιάδες τετραγωνικά μέτρα, έναντι δύο εκατομμυρίων της εκθέσεως των Βρυξελλών και 2.700.000 τ.μ. της προσεχούς εκθέσεως της Νέας Υόρκης - και... ως εκ θαύματος, αντίθετα με ό,τι συμβαίνει σε όλες τις διεθνείς εκθέσεις, δρέθηκε κατά 98% τελειωμένη κατά την ημέρα των εγκαίνιων. Η διάρκειά της θα είναι επίσης μικρότερη από την συνθισμένη των μεγάλων εκθέσεων: Έξι μήνες, ως τις 21 Οκτωβρίου.

Η έκθεση δίνει μια ιδέα της επαναστάσεως, στην οποία θα υποβληθή η ζωή του ανθρώπου, ώσπου να φθάσμε στον 21ο αιώνα, και τα εκθέματα πού βλέπει ο επισκέπτης της εκθέσεως, στο άμερικανικό «περίπτερο της επιστήμης», αποδέχονται, όπως φιλοδοξούν οι οργανωτές, να τον πείσουν ότι «η επιστήμη είναι ένα είδος ανώτερης πνευματικής ψυχαγωγίας, συγγενής με μια μουσική συμφωνία, με έναν πίνακα ζωγραφικής, με ένα ποίημα».

Το Σηάτλ, πού απέχει 2.500 μίλια από την Νέα Υόρκη και 1.000 από το Λος Άντζελες, είναι μια πόλη πού την περιβάλλει σχεδόν από παντού το νερό: Το πέρασμα του Πάτζετ από το ένα μέρος, η λίμνη Ουάσιγκτων από το άλλο. Στο βάθος ανατολικά δρσκονται οι καταρράκτες του Ρόκies. ➡

(Φωτ. Camera Press)

➡ ΤΟ ΦΟΥΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ διακοσμημένο περίπτερο της εταιρίας αυτοκινήτων «Φόρντ» προσφέρει μια διαδρομή στο διάστημα



Άνρϋ - Ζυλιέν Ρουσσϋ: «Η ζούγκλα»



Γιόττο: «Η Άνναληψη»
Ρουβένς: «Ο άσχιδους Φερδινάνδος»



➡ ΚΑΙ ΜΙΑ ΕΥΘΥΜΗ νότα. Μια σύνθεση από παλιοσιδερικά του Ζαν Τινγκελύ - ειρωνεία για την ανθρώπινη υποδούλωση στη μηχανή.

Η ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΗΑΤΛ ΕΜΦΑΝΙΖΕΙ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

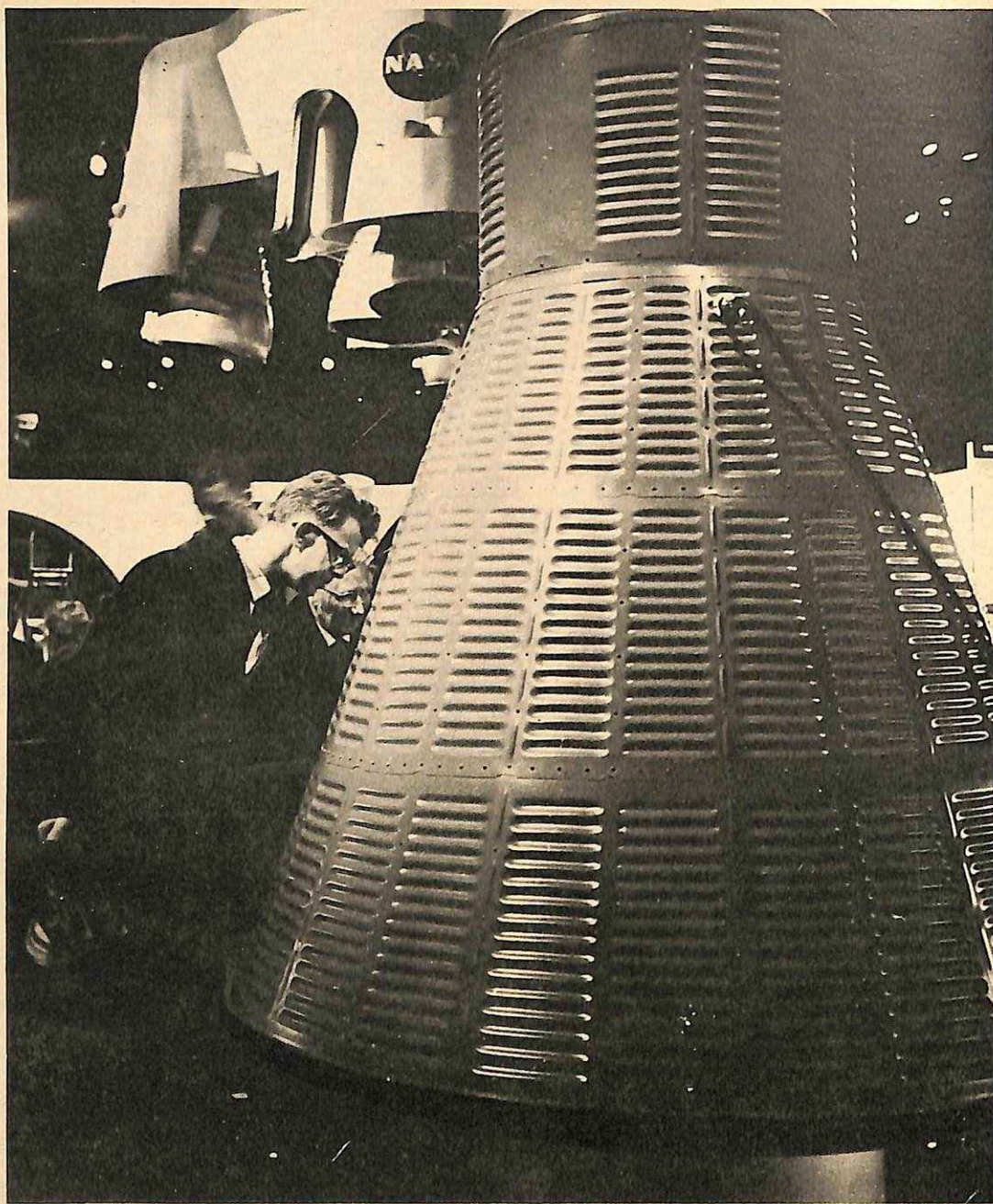


ΜΕΤΑΞΥ των πρώτων επισκεπτών. Η βασίλισσα Φαράχ και ο Σάχης πού, πριν αναχωρήσουν από τις Ηνωμένες Πολιτείες για την Ευρώπη, δεν παρέλειψαν να δουν τη μεγάλη Έκθεση. Η βασίλισσα της Περσίας πήρε μάλιστα πλήθος φωτογραφίες των πιο ενδιαφερόντων εκθεμάτων, αλλά προσέφερε και μια πρώτης τάξεως ευκαιρία στους άλλους επισκέπτες να την φωτογραφίσουν. Μεταξύ των άλλων προσωπικότητων, που έφθασαν στο Σιάτλ, ήταν και οι δυο άστροναύτες, ο Ρώσος Τιτώφ και ο Αμερικανός Γκλέν.

Η Έκθεση του Σιάτλ είναι μια όνειρεμένη χώρα χρωμάτων, ήχων, κινήσεως, εντυπωσιακών εκθεμάτων. Τα περισσότερα κτίσματά της θα παραμείνουν και μετά τη διάλυση της και θα αποτελέσουν σαν σύνολο το νέο κέντρο του Σιάτλ.

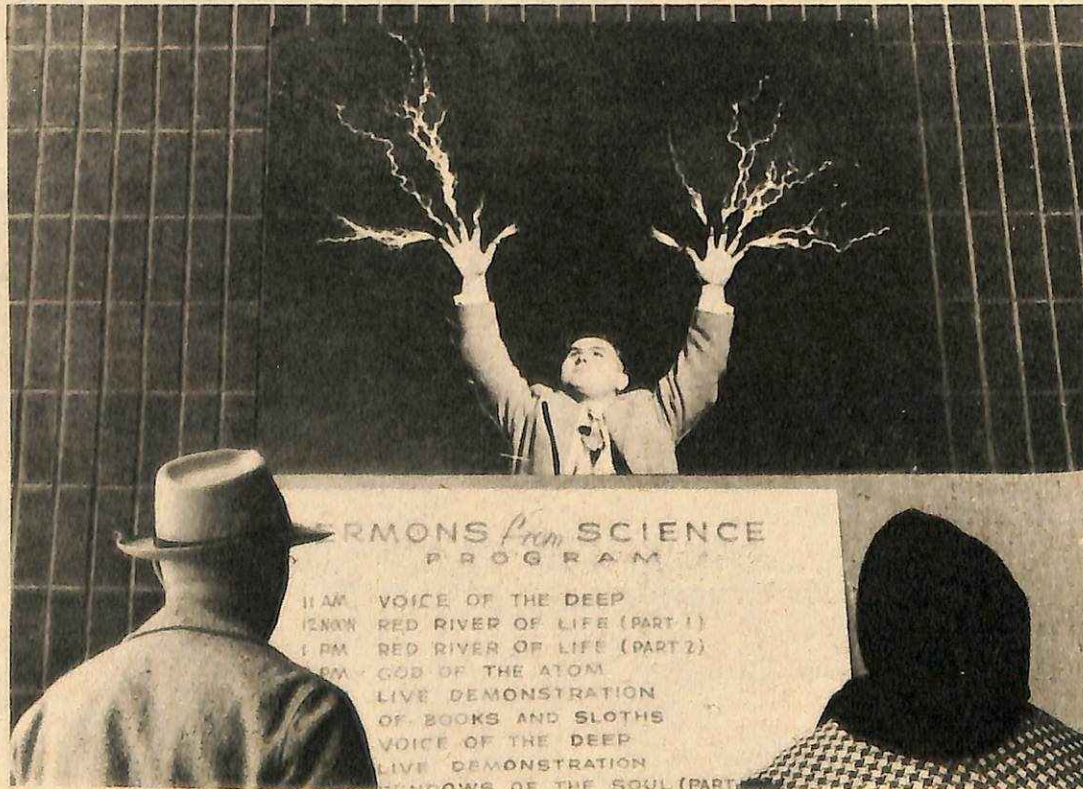
Έτσι, μεταξύ άλλων, οι επερχόμενες γενεές θα βλέπουν το χαρακτηριστικότερο κτίσμα της εκθέσεως, την «Βελόνα του Διαστήματος», που υλοποιεί παραστατικά το θέμα «Ο άνθρωπος στον αιώνα του Διαστήματος». Πρόκειται για έναν χαλυδόνιο πύργο, ύψους 200 μέτρων, που είναι τώρα το ψηλότερο αμερικανικό κτίσμα, δυτικά του Μισισσιππή. Οι επισκέπτες ανεβαίνουν στην κορυφή του με τρεις ταχύτατους ανελκυστήρες, που έχουν το σχήμα θαλαμίσκων του Διαστήματος και φθάνουν σ' ένα περιστρεφόμενο εστιατόριο, από όπου μπορούν, παίρνοντας το γεύμα τους, να απολαμβάνουν τα φώτα της πόλεως τη νύχτα ή τις λίμνες, τους καταρράκτες και τις χιονισμένες κορυφές των ολύμπιακών βουνών την ημέρα, καθισμένοι στις θέσεις τους.

Το αμερικανικό «περίπτερο της επιστήμης» είναι μια απόδοση σε κρύσταλλο ανάκτορου τύπου της ισπανικής Άλμπρας, με υπέροχες γοτθικές αψίδες και μαυριτανικές στοές. Μέσα σ' αυτό και πάνω στη μεγαλύτερη οδό του κόσμου, που έχει το σχήμα του ουράνιου θόλου, ο επισκέπτης μπορεί να κάνει ένα ταξίδι διαρκείας εκατομμυρίων ετών φωτός και να προσπεράσει άστρα, ήλιους και φλεγόμενες νεφέλες. Γι' αυτούς που τυχόν θα ζαλιστούν από έναν γύρο στην τροχιά του Κρόνου, υπάρχουν μεταλλινές χειρολαβές. Η μεταφορά στην πραγματικότητα είναι τόσο επιτυχημένη, ώστε οι διοργανωτές έχουν προνοήσει και για χαρτοσακούλες ναυτίας. Η έκταση του περιπτέρου είναι όση έξη ποδοσφαιρικών γηπέδων. Και το κτίσμα αυτό, που είναι το μεγαλύτερο του κόσμου από όσα έχουν ποτέ αφιερωθεί σε ένα θέμα, θα χρησιμοποιηθεί αργότερα για εκπαιδευτικούς και επιστημονικούς σκοπούς. Θα διατηρηθούν επίσης η νέα όπερα, που έχει 3.000 θέσεις, το Καλιζέουμ της Ουάσιγκτον, η κυριότερη αίθουσα εκθεμάτων που, χωρίς εσωτερικά στηρίγματα, καλύπτει επιφάνεια 14.000 τετραγωνικών μέτρων και μπορεί να στεγάσει άνετα 20.000 άτομα, και η Διεθνής Κρήνη, ένα τεράστιο αναβρυτήριο πάνω σε μια λευκή λεκάνη, διαμέτρου 35 μέτρων, όρελόμενο στην έμπνευση δυο νεαρών Ιαπώνων αρχιτεκτόνων. Οι πίδακές του, που φθάνουν σε ύψος 30 μέτρων, εκτελούν ένα 20λεπτο πρόγραμμα μεταβαλλομένων σχημάτων, χρωμάτων και μουσικής. Τέλος, θα διατηρηθούν 5.500 θέσεων και το μονότροχο τραίνο, αμφιθέατρο που μεταφέρει τώρα τους επισκέπτες σε 96 δευτερόλεπτα στην απόσταση των 1.500 μέτρων, που χωρίζει το παλαιό κέντρο της πόλεως από την Έκθεση.



ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΚΘΕΜΑΤΩΝ, Η ΚΑΨΟΥΛΑ ΠΟΥ ΕΦΕΡΕ ΤΟΝ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟ ΣΕΠΑΡΝΤ ΣΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ

ΕΚΣΥΓΧΡΟΝΙΖΕΤΑΙ ΚΑΙ ΤΟ ΚΗΡΥΓΜΑ. ΟΙ ΜΙΚΡΟΙ ΚΕΡΑΥΝΟΙ ΤΟ ΚΑΝΟΥΝ ΠΙΟ ΕΝΤΥΠΩΣΙΑΚΟ



Εν τῷ μεταξύ, η πολιτεία της Ουάσιγκτον καλεί τους επισκέπτες σ' ένα πραγματικά πρωτοφανές θέαμα.

Σε ένα είδος σπηλαίου από κύβους αλουμινίου, ο επισκέπτης παραμένει επί 20 λεπτά της ώρας σ' έναν κόσμο που είναι πιθανός, αν και δεν είναι ακόμη εδώ». Μέσα σε μία πλαστική σφαίρα, 100 επισκέπται κάθε φορά μεταφέρονται στις κυβιστικές κοιλότητες του σπηλαίου, σ' έναν ατελείωτο λαβύρινθο, καμωμένο από 3.600 κύβους αλουμινίου, όπου με προβολές ήχου και φωτός τους προσφέρεται ένα τριδιάστατο θέαμα κόσμου ονειρώδους, που τους εφέρνει αισθηματικά σε επαφή με τις δυνατότητες και τη φωνή του μέλλοντος.

Εξ ίσου ενδιαφέρον είναι και το επιστημονικό τμήμα για παιδιά 8-12 ετών.

Εδώ οι επιστήμονες του μέλλοντος μπορούν, φορώντας ένα είδος μανίκια από συνθετική ύλη, να διαπιστώσουν πόσο βαρύ θα τους φαίνεται ένα πορτοκάλι στον Άρη. Μπορούν επίσης να δουν από ένα γυροσκόπιο ή να προκαλέσουν με ειδικό μηχανισμό κύματα σε μία δεξαμενή ή, τέλος, να θαυμάσουν τη ζωή 40.000 μυρμηγκιών, σε μία τομή μυρμηκοφωλιάς. Τόσο στο τμήμα αυτό, όσο και στα επιστημονικά τμήματα για μεγάλους, αβθονούν τα μοντέλα πυραύλων, δορυφόρων και θαλαμίσκων του κάθε είδους, πολλές φορές σε φυσικό μέγεθος και με όλες τις πραγματικές λεπτομέρειές τους.

Η Έκθεση του Σιάτλ, στην οποία αντιπροσωπεύονται περί τις 60 χώρες, στοίχισε γύρω στα εκατό εκατομμύρια δολάρια. Ελπίζεται ότι θα προσελκύσει 10 εκατομμύρια επισκέπτες, και θα καλύψει έτσι σχεδόν τα 50% των εξόδων της.



ΕΠΕΙΤΑ από τόση περιπλάνηση, ένα ποδόλουτρο είναι ότι πρέπει.

ΔΕΣΠΟΖΕΙ του χώρου της εκθέσεως, αλλά και ολόκληρης της πόλεως η «Στήλη του Διαστήματος». Στην περιστρεφόμενη κορυφή του τελείως επαναστατικού αυτού οικοδομήματος, ύψους 180 μ., λειτουργούν διάφορα μπάρ και εστιατόρια.

ΕΝΑΣ ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΚΟΣΜΙΚΟΓΡΑΦΟΣ

Αὐτὸ τὸ σπίτι

ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΟΠΟΛΕΩΝ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.



Ο ΤΣΑΡΛΣ ΒΕΝΤΟΥΡΑ ΕΓΚΑΤΕΛΕΙΨΕ ΤΗΝ ΠΟΛΥΘΟΡΥΒΗ ΖΩΗ

ἦταν ὅτὰ ὄνειρά μου

ΓΙΑ ΝΑ ΧΑΡΗ ΤΗΝ ΑΣΚΗΤΙΚΗ ΟΜΟΡΦΙΑ ΤΟΥ ΓΑΛΑΞΕΙΔΙΟΥ

Όταν συνάντησε ὁ Ἀμερικανὸς δημοσιογράφος Στάνλεϋ τὸν ἐξερευνητὴ Λίδινγκστον στὴν ζούγκλα τοῦ Ἀμαζονίου, τὸν πλησίασε καὶ τοῦ εἶπε: «Ὁ δρ Λίδινγκστον, ὑποθέτω». Ἡ φράση ἔμεινε ἱστορική. Ἐδωσε τὴν ἰδέα σὲ ἕνα συγγραφέα νὰ γράψῃ ἕνα μοντέρνο θεατρικὸ ἔργο, καὶ σὲ ἕνα συνθέτη νὰ συνθέσῃ ἕνα εὐθυμο τραγούδι τζάζ. Τελευταία ἔγινε καὶ διαφημιστικὴ ἐκπομπὴ τηλεοράσεως. Ὅταν ἕνας Ἀθηναῖος δημοσιογράφος συνάντησε πρὶν ἀπὸ λίγες μέρες τὸν Ἀμερικανὸ χρονογράφο τοῦ «Νιὺ Γιόρκ Χέραλτ Τρίμπουν» Τσάρλς Βεντούρα, χαμένο στὴν ὀρεινὴ ἔρημο τῆς Ἀκαρνανίας, σὲ ἀπόσταση πολλῶν ἑκατοντάδων μιλίων ἀπὸ τὸν πλησιέστερο δέκτη τηλεοράσεως, μεταχειρίστηκε τὴν ἴδια φράση: «Ὁ κ. Τσάρλς Βεντούρα, ὑποθέτω». Ἡ φράση δὲν ἔμεινε ἱστορική. Δὲν ἔγινε τραγούδι, οὔτε θεατρικὸ ἔργο, οὔτε διαφημιστικὴ ἐκπομπή. Ἀπλῶς ἔτσι ἄρχισε ἡ γνωριμία μας μὲ τὸν Τσάρλς Βεντούρα, τὸν Ἀμερικανὸ συγγραφέα ποὺ ἐγκατέλειψε τὸν πολυθόρυβο πολιτισμὸ τῆς Νέας Ὑόρκης, γιὰ νὰ ταφῇ στὸ Γαλαξεῖδι, καὶ ν' ἀρχίσῃ ἐκεῖ μιὰ νέα, παράξενη ζωή...



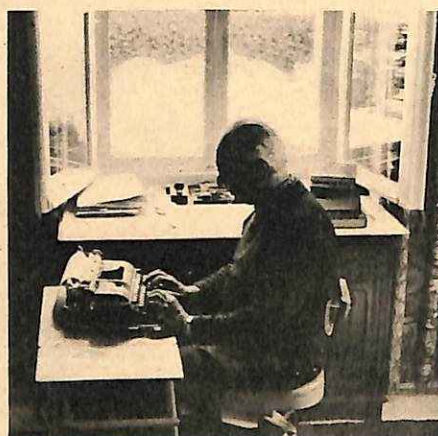
ΤΟ ΚΑΤΩ σαλόνι τοῦ σπιτιοῦ. Ἡ κουνιστὴ πολυθρόνα (ἀριστερά) εἶναι ἡ ἀγαπημένη τοῦ Βεντούρα. Στὸ ἑπάνω σαλόνι τοῦ σπιτιοῦ (ἄνω), χαλὰ ἀπὸ τὴν Ἰσπανία καὶ κουρτίνες ἀπὸ τὴν Λουϊζιάνα. Μιὰ νότα κοσμοπολιτισμοῦ στὸ γραφικὸ Γαλαξεῖδι.



Ποδήλατο στὴν ἡρεμὴ παραλία τοῦ Γαλαξεϊδιοῦ. Ἀνέκαθεν ὁ Τσάρλς Βεντούρα εἶχε μιὰ ἐπίδοση σὲ διάφορα σπόρ. Νεώτατος, σπουδαστής, ἔπαιζε ποδόσφαιρο καὶ μπόξ. Ἀργότερα ἔγινε ἀθλητικὸς ρεπόρτερ, πρὶν δημιουργήσῃ τὴ στήλη του στὸ «Χέραλτ Τρίμπουν»

Ἡ ΚΡΕΒΑΤΟΚΑΜΑΡΑ (ἄνω). Ὅλα τὰ ἐπιπλα ζύγιζαν δέκα τόνους, ὅταν μεταφέρθηκαν. «Ἀλλὰ ἄξιζε τὸν κόπο», προσθέτει χαμογελώντας ὁ Βεντούρα. Ὁ ἑπάνω ὁροφος (δεξιὰ) εἶναι ἀνάλαφρα ἐπιπλωμένος.

*Κάποιε σκέφθηκε ὅτι ἀρκεῖα
ξενυχτιοῦσε μ' ἓνα ποιῆρι
οὐτὶς κεν μέχρι ἀργὰ τὸ πρῶτ*



ΜΙΚΡΕΣ καθημερινές ασχολίες. Ο Βεντούρα σπάει τὸν πάγο στὴν ἐξώπορτα τοῦ σπιτιοῦ (ἀριστερά). Τὸ ηλεκτρικὸ μύλο εἶναι μιὰ μακρινὴ ἀνάμνηση. Τὸ μόνو ποὺ τὸν συνδέει μὲ τὴ χθεσινὴ του ζωὴ εἶναι ἡ γραφομηχανή του (ἄνω).

Είναι ένα τρυφερό δειλινό στο Γαλαξίδι. Καθόμαστε στήν βεράντα του μικρού, κατάντικου σπιτιού που Τσάρλς Βεντούρα, ανάμεσα από έναν μικρό λόχο από γάτες, που μάς κοιτούν έρευνητικά και καχύποπτα.

«Φυσικά, δεν είναι δικές μας», μάς εξηγεί η γυναίκα του Τσάρλς. «Η Μπέττυ Βεντούρα είναι μία λεπτοκομωμένη Άμερικανίδα – χαριτωμένη αντίθεση δίπλα στον γεροδεμένο σύζυγό της. «Ε'λνουν σε διάφορα γειτονικά σπίτια. Μάς αγαπούν γιατί τους δίνουμε και τρώνε-λουκάνικα, σαρδέλλες, καί ψάρι-τόνο κονσέρβα».

«Ἡ Μπέττυ τις ἔχει βαφτίσει μὲ διάφορα ὀνόματα, χαμογελά ὁ Τσάρλς. Αὐτὴ ἐκεῖ, μὲ τὰ πορτοκαλιὰ μάτια, εἶναι ἡ Φελίσιτα. Ἡ ἄλλη, στὴ γιάνα, ποὺ πήρε τὴν σαβέλλα καὶ τρέχει, εἶναι ἡ Πατρίστια. Φυσικά, γιὰ σὰς τὰ ὀνόματα αὐτὰ δεν σημαίνουν τίποτε, ἀλλὰ γιὰ μὰς σημαίνουν πολλὰ. Εἶναι διάφορες κυρίες τῆς ἀριστοκρατίας στὸ Ἄμερικ·, ποὺ μὰς εἶχαν κάνει τὴ ζωὴ μὰς ἄνω - κάτω. Βλέπτετε, τώρα πῆραμε μιὰ μικρὴ ἐκδίκηση. Τὴν - κάναμε ὅλες γάτες.

Αιχμάλωτος ενός κόσμου

»Η θηρία μου στο κοσμικό ρεπορτάζ άρχισε κατά τύχη, συνεχίζει ο Τσάρλς Βεντούρα, καθώς το σύμπουτο πέφτει στην βεράντα του. Ή εφημερίδα «Νεσσάου Γκάρντιαν» μου πρότεινε να γράφω τα κοσμικά κουτοπολιτικά που ήξερα. Δέχθηκα, χωρίς να ξέρω κ' εγώ γιατί τό κάνω. Ή στήλη είχε επιτυχία. Το 1944 μου έδωσαν δική μου στήλη στο "Γουάρλντ - Τέλεγκραφ" και μετά στο "Νιού Γιόρκ Χέραλντ Τρίμπιουν".

«Έτσι απλά κλείνει σε τρεις φράσεις ο Βεντούρας μία μάχη που κράτησε 35 ολοκλήρωτα χρόνια. Από την ημέρα που ανέλαβε τη στήλη του, ήταν αιχμάλωτος ενός κόσμου που ζούσε σε έναν πασπισμωδικό και παράλογο ρυθμό».

Ο Τσάρλς λέει: «Είχαμε τρία τηλέφωνα και χτυπούσαν και τα τρία συνεχώς. Το θράυτο γυρίζαμε τασκισμένοι και άνοιγαμε την τηλεόραση για να κοιμηθούμε. Αυτή την ώρα η τηλεόραση προβάλλει παλαιές ταινίες, που κάνουν τη δουλειά του υπνωτιστικού».

«Η Μπέττυ λέει: «Αλλά ούτε και τότε βρίσκουμε ήσυχία. Θυμάσαι, Τσάρλς, ένα βράδυ που μᾶς ξύπνησαν στη μέση του ωκεανού; Ταξιδεύαμε με τὸ υπερωκεάνιο, ἀπὸ τὴν Ἀμερική στὴν Εὐρώπη».

Ὁ Τσάρλς λέει: «Ναί, θυμάμαι. Μὰς τηλεφώνησαν κάτι φίλοι μας, στὶς τρεῖς τὸ πρωί, ἀπὸ τὴν Νέα Ὑόρκη, γιὰ νὰ μᾶς ποῦν "ἀλλοῦ". Δὲν ἔπρεπε τίποτε ἄλλο. Αὐτὸ μόνον».

Πηλίστρια καταδροχίζει σιωπηλά, σ'ε μιὰ γωνιά, τὸ δωδέκατο
 λουκάνικο της. Εἶναι σκοτάδι τώρα στὴν βεράντα τοῦ Τσάρλς
 καὶ γύρω τὸ Γαλαξίδι ἀναπνέει ἀθόρυβα σὰν ἓνα θέφος - ἢ
 σὰν ἓνας

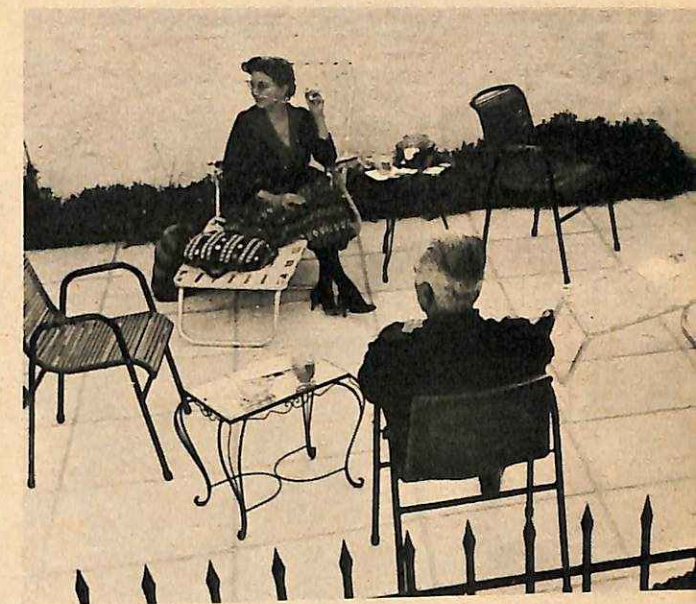
«Ήταν περιεργοί άνθρωποι, συνεχίζει ο Τσάρλς. Δεν μπορούσαν ποτέ να μείνουν μόνοι με τον εαυτό τους. Θυμάμαι μία γνωστή μας, που είχε 80 εκατομμύρια δολάρια περιουσία, και δεν μάς άφηνε ποτέ να φύγουμε από το σπίτι της πριν από τις πέντε το πρωί. Δεν μπορούσε να κοιμηθεί πριν από τις πέντε».



Περίπατος σέ ένα γαλα-
ξειδιώτικο δρομάκι. «Περ-
νά ο Άμερικάνος με τη
γυναίκα του». Ό Τσάρλς
καί η Μπέτυ έγιναν ένα
άγαπημένο σύμβολο γιά
τούς Γαλαξειδιώτες, μέσα
στά δυό αυτά χρόνια.

A black and white photograph of a man and a woman sitting at a small table outdoors. The man is on the left, wearing a dark suit, and the woman is on the right, wearing a light-colored dress and a wide-brimmed hat. Above them is a large sign with Greek text: 'ΚΑΦΕΝΕΙΟΝ Ο.ΝΕΙΡΟΣ ΠΑΡ.Ε.Χ'ΓΙΑΝΝΗ' and the number '544' is written on the wall to the right.

«ΚΑΦΕΝΕΙΟΝ Ο.ΝΕΙΡΟΣ». Τὸς ἀρέσει νὰ ξεκουράζωνται ἐδῶ (ἀριστερά), μετὰ τὸ ἀπογευματινὸν περπάτου, κατόχουζαν τὸ γαλινὸν λιμάνι τοῦ Γαλαξειδίου. Στὴ θεράντα τοῦ σπιτιοῦ τους (κάτω). Ὅρα γλυκεία τοῦ δειλινίου. Οἱ Βεντούρα χαίρουνται τὴ ζωὴ στὸ Γαλαξειδί μετὰ τὴν ἡμέραν γνώσθη τὸν πολυτέλειαν.



(Φωτ. Ραφαηλίδη - ΕΛΚΗΝ)

Ἡ Μπέττυ συμπληρώνει: «Όταν ἤμαστε στο Πάλμ - Μπήτς, γυρίζαμε ἀπὸ τὸ ἕνα πάρτυ στο ἄλλο. Οὔτε μιὰ ὥρα τῆς νύχτας ἢ ἀκόμη καὶ τῆς μέρας δὲν ἦταν δική μας. Ἐπρεπε νὰ εἴμαστε παντοῦ. Καὶ μετὰ τὸ Πάλμ - Μπήτς, πῶσω στὴν Νέα Ὑόρκη».

Καί μετά, στο Παρίσι. Έπρεπε νὰ καλύπτουν, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν Ἀμερικὴ, καὶ τὴν Εὐρώπῃ. Λονδίνο. Ρώμῃ. Μαδρίτῃ. Νίκαια. Κάννες...

Φθινόπωρο στο Γαλαξείδι

Τὸ 1958, ὁ Τσάρλς Βεντούρα καὶ ἡ γυναίκα του ἔκαναν μιὰ ἐκδρομὴ στὴν Ἑλλάδα. Πῆγαν στοὺς Δελφοὺς, κατέβηκαν στὴν Ἰτέα καὶ ἀπὸ ἐκεῖ νοίκιασαν μιὰ βενζίνη, γιὰ νὰ τοὺς πᾶν ἀπέναντι - στὸ Γαλαξείδι. Ἦταν φθινόπωρο.

«Ένας θαμπός πέπλος σκέπαζε τὸ Γάλαξειδι, καθὼς τὸ πλησιάζαμε. Ὑστερα τὸ εἶδα νὰ ξεπροβάλλη μπροστὰ μας, σχίζοντας τὴν ὁμίχλη, σιωπηλὸ καὶ κατάλευκο, σὰν κάτι ψεύτικο».

Ἡ Μπέττυ συνεχίζει: «Μὰς φάνηκε ὅτι θλέπαμε μπροστά μας τὴ χώρα τοῦ Γκιουλνιέρ. Κοιταζὰ τὸν Τσάρλς καὶ μὲ κοιτάξε κ' ἐκεῖνος. Ἐκεῖνὴ τὴ στιγμὴ, χωρὶς νὰ ποῦμε τίποτε, ἀποφασίσαιμε νὰ ἐλθοῦμε καὶ νὰ ζήσουμε στὸ Γαλαξειδί. Ἦταν αὐτὸ ποῦ πάντα ζητούσαμε, χωρὶς νὰ τὸ ξέρουμε καὶ οἱ ἴδιοι - ἕνας κόσμος διαφορετικὸς ἀπὸ τὸν κόσμο ποῦ μὰς κύκλωνε καὶ μὰς ἐπνιγε ὅλα ἐκεῖνα τὰ χρόνια».

Το αποφασίσαν ήρεμα, χωρίς να διατάσσουν. Ο Τσάρος ήθελε να αποτραβηχθεί σε μία γωνιά, γιά να γράφει ένα διήγησι – παλιό όνειρο της ζωής του. Η Μπέττυ ήθελε να φτιάξει ένα σπίτι, όπως τό ήθελε πάντα, απλό και ζεστό, χωρίς τηλεφώνια και συσκευές τηλεοράσεως. Όταν είπαν στους φίλους τους ότι θα αποτραβηχθούν σ' ένα ελληνικό χωριό 2.000 κατοίκων, κανείς δέν τους πίστεψε.

«Είναι περιεργό, αλλά πολύ λίγοι άνθρωποι στην Αμερική ξέρουν σήμερα τη διεύθυνσή μου. Την έδωσα μόνο σε όσους ήθελα. Όλοι οι άλλοι με έχασαν. Ήθελα να κόψω όλες τις γέφυρες μαζί με έδωσαν με τον κόσμο εκείνο».

«Δέν είναι θαῦμα;»

Τὸ σπίτι αγοράσθηκε 2.200 δολάρια, ἀλλὰ οἱ ἐπισκευές καὶ οἱ μετατροπές πού ἔκανε, μαζί μὲ τὴν μεταφορά τῶν ἐπιπλάν (καὶ τὴν προσθήκη μερικῶν ἀκόμη - ἡ Μπέτυ ἔκανε μερικές λαμπρές ἀγορές στὸ Μοναστηράκι), ἀνέβασαν τὸ κόστος, τὸν ὅε 20.000 δολάρια. Ἐνταὶ διάφορο, ἐπιπλωμένο ἀπλὰ καὶ ζεστό. Ὁ Βεντούρα διάλεξε ὅτι νόμιζε ὅτι μποροῦσε νὰ σταθῇ κάτω ἀπὸ πὺν καθαρὸ αὐρὰν τοῦ Γαλαξειδίου - χαλιὰ ἀπὸ τὴν Ἰσπανία, κουρτίνες ἀπὸ τὴν Λουίζιάν, βάζα ἀπὸ τὸ Παρίσι, κασέλες ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα. Ὅλα τὰ ἐπιπλά, πού μετέφερε στὸ νέο του σπιτί στὸ Γαλαξειδί, ζύγιναν 10 τόνους.

Ἡ Μπέττυ βυθίστηκε σὲ μιὰ κούνιστὴ πολυθρόνα, ἀστράφτοντας ἀπὸ ὑπερρφάνεια:

«Δὲν εἶναι θαῦμα; Τὴν ἀγόρασα στὸ Μοναστηράκι, γιὰ 20 δολλάρια».
«Φυσικά, ἡ ζωὴ μας στὸ Γαλαξείδι δὲν εἶναι τόσο ἀπλὴ, συνεχίζει ὁ



ΛΙΓΟ κλάδεμα πάντοτε χρειάζεται. Άλλωστε κάθε Άμερικανός συγγραφέας είναι και Άγιο γρόφτης. Ο Βεντούρα άγατα ιδιαίτερα τόν μικρό κήπο του σπιτιού του και φροντίζει, φυσικά, μόνος τα λιγοστά δένδρα και τα λουλούδια του. Έδώ τα άτέλειωτα πάρτυ και οι δεξιότητες τόν άλλοτε κοσμικογράφου παρμένουν πίσω μία κακή άνάμνηση.

Μπρούτζινο χρώμα
χωρίς ήλιο!



COPPERTONE
Q.T. (Κιού - Τι)

- Μέσα στο σπίτι χωρίς ήλιο και σε 3 έως 5 ώρες το COPPERTONE Quick Tanning σας χαρίζει το πιο όμορφο μπρούτζινο χρώμα.
- Κάνει την επιδερμίδα σας μπρούτζινη όχι κίτρινη, χωρίς λεκέδες.
- Δεν λερώνει ούτε βάφει τα ρούχα.
- Το Q.T. είναι γαλάκτωμα και καταπολεμά την άφυδρωσι.



COPPERTONE
ΕΙΔΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ:

Αγοράζοντας ένα προϊόν COPPERTONE, δικαιούσθε 1) Μία τσάντα πλάς (3 μοντέλλα), μόνον με 22δρχ. (άξιας 45δρχ.) 2) Ένα μαξιλαράκι πλάς (άξιας 15δρχ.) μόνον με 6δρχ.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΠΙΤΙ
ΗΤΑΝ ΣΤΑ ΟΝΕΙΡΑ ΜΟΥ

ΔΕΝ χρειάζεται να ξέρουν ή μιὰ τὴ γλῶσσα τῆς ἄλλης γιὰ νὰ εἶναι φίλες. Ἡ Μπέττυ ἔχει ἕνα σπάνιο ταλέντο νὰ κερδίξῃ τοὺς ἀνθρώπους. Ἐδῶ ὅλοι τὴν ἀγαποῦν.

Τσάρλς. Ἰδίως στὴν ἀρχὴ δὲν ἦταν καθόλου ἀπλὴ. Τὸ πρῶτο μας πρόβλημα ἦταν ἡ γλῶσσα. Θὰ σὰς φανῇ παράξενο, ἀλλὰ χτίσαμε ὅλο τὸ σπίτι μας χωρὶς νὰ ξέρουμε μιὰ λέξη ἑλληνικὴ καί, φυσικὰ, χωρὶς οἱ ἐργάτες νὰ ξέρουν μιὰ λέξη ἀγγλική. Ἡ συνεννόηση γινόταν μὲ παντομίμα. Ὁ τῷ φτιάσαμε καὶ τὸ χαλάσαμε τρεῖς φορές, ὥσπου νὰ δώσουμε στὸν ἐργάτη νὰ καταλάβῃ τί ἀκριβῶς θέλαμε. Ὑστερα, βέβαια, ἀπὸ αὐτὸ ἔμαθε καὶ ὅταν χρειάστηκε ἕνα δεύτερο μπάνιο στὸ κάτω πάτωμα τὸ ἐφτιάξε μὲ τὴν πρώτην. Τώρα, βέβαια, τὸ πρόβλημα τῆς γλῶσσας ἔχει περιορισθῇ. Οἱ Βεντούρα ἔμαθαν λίγα ἑλληνικὰ (ἡ Μπέττυ, ἐπιμελότερη, περισσότερα ἀπὸ τὸν Τσάρλς) καὶ οἱ Γαλαξειδιῶτες μερικὰ ἀγγλικά. Στὰ δυὸ αὐτὰ χρόνια, ὁ νεοφερμένος Ἀμερικανὸς μὲ τὰ κατάλευκα μαλλιά καὶ ἡ μικροσκοπικὴ γυναίκα του δέθηκαν πιά μὲ τὸ Γαλαξίδι - ἔγιναν ἕνα μέρος τῆς ἱστορίας του. Ἐγιναν Γαλαξειδιῶτες.

Καὶ τώρα τὸ μέλλον

Ποιὰ εἶναι τὰ σχέδια τοῦ Τσάρλς Βεντούρα γιὰ τὸ μέλλον; «Ἐδῶ στὸ Γαλαξίδι διδάσθηκα μιὰ πολυτέλεια - νὰ μὴν κάνω σχέδια, ἀπαντᾷ ὁ ἴδιος. Ζοῦμε ἀπλὰ καὶ ἡρεμα κοντὰ στοὺς ἀνθρώπους ποὺ ἀγαποῦμε. Δὲν θὰ ἤθελα νὰ ἀλλάξῃ τίποτε σ' αὐτό. Περιμένω νὰ ἔλθῃ ὁ ἡλεκτρισμὸς στὸ Γαλαξίδι. Θὰ πάρουμε ἀπὸ τὸν πολιτισμὸ ὅ,τι μᾶς χρειάζεται. Ἡ Μπέττυ θὰ μπορῇ νὰ μεταχειρίζεται τὴν φρυγανιέρα τῆς καὶ ἐγὼ τὴν ξυριστικὴ μου μηχανή. Ἀλλὰ ποτὲ δὲν θὰ μῆθῃ στὸ σπίτι αὐτὴ αὐτὴ ἡ βάρβαρη συσκευὴ ποὺ λέγεται τηλέφωνο. Προχθές, ἕνας ὑπάλληλος τοῦ ΟΤΕ μὲ ρώτησε ἂν ἤθελα νὰ μοῦ θάλουν τηλέφωνο. Μοῦ εἶπε ὅτι δὲν θὰ μοῦ στοίχιζε πολὺ ἀκριβά. «Φτάνει ἕνα ἑκατομμύριο; τὸν ρώτησα. «Μὲ κοίταξε κατὰπληκτος. «Ἐνὰ ἑκατομμύριο; εἶπε. Θὰ ἀστείψετε, βέβαια. Ποιὸς σὰς εἶπε ὅτι πρέπει νὰ πληρώσετε ἕνα ἑκατομμύριο, γιὰ νὰ ἀποκτήσετε τηλέφωνο; «Δὲν μὲ καταλάβατε, τοῦ εἶπα. Πληρώνω ἕνα ἑκατομμύριο γιὰ νὰ μὴν ἀποκτήσω τηλέφωνο. «Ξέρω πὼς τοῦ φάνηκε λίγο παράξενος, ἀλλὰ δὲν πειράζει. Ἴσως, ἂν εἶχε κάποτε τρία τηλέφωνα στὸ σπίτι του, ποὺ χτυποῦσαν συνεχῶς, νὰ μὲ καταλάβαινε περισσότερο...».

ΦΡ. ΓΕΡΜΑΝΟΣ



«ΕΦΘΑΣΑ ΠΙΑ ΕΔΩ... ΤΟ ΓΑΛΑΞΙΔΙ ΕΙΝΑΙ ΕΝΑ ΠΟΛΥΤΙΜΟ ΤΕΡΜΑ»

Θέλετε νὰ βῆς κοτσουν;
Θέλετε νὰ βῆς θαυμάσιον;
Ἀποκτήστε ὠρατὸ
στῆθος μὲ τὰ μοναδικὰ
ΣΟΥΤΙΕΝ **Sambo**
ΣΟΥΤΙΕΝ - ΚΟΡΣΕΔΕΣ ΣΑΜΠΟ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΤΗΣ.
FLEX-FORM ΚΟΝΤΩΣΗ
ΑΘΗΝΑΙ - ΕΡΜΟΥ 39 - ΘΕΣ/ΝΙΚΗ - ΤΕΛΜΕΣΚΗ 22



Κατάστημα **ELBEO**
Best-ELBEO
Μητροπόλεως 44 - ΕΣΣΕ Α.Ε.

Παιδικὰ
Υποκάμυβα
Bon Ton
ΣΤΑΔΙΟΥ 4

Υποκάμυβα
Ταξιδι
Φορέματα
Kika
Ν. ΠΑΡΑΛΙΝΗ
Κ. ΝΙΚΟΛΕΑ
ΚΑΡΑΓΙΩΡΓΗ ΣΕΡΒΙΑΣ 11

ΒΑΜΒΟΥ • ΕΠΙΠΛΑ • ΒΑΜΒΟΥ • ΕΠΙΠΛΑ
ΑΙΤΙΝΔΙΑΙ
Σερτάκη
ΕΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 9
613-824

ΜΥΚΟΝΙΑΤΙΚΗ ΤΕΧΝΗ
Τὸ ὑψηλότερο ἑλληνικὸ
ἔθνος γιὰ τὸ ἐξωτερικὸ διακρίνεται
τὸ ἀπ' τὴ μερίλη ποικιλία τῶν
τοῦ ἐργαστηρίου μας.
ΒΙΛΑΡΟΥΤΣΙΣ & ΣΙΑ
ΣΤΑΔΙΟΥ 55 Β. - ΤΗΛ. 34-756

ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΟΥΓΑΔΑ
Bella
ΠΑΝΕΙ
ΜΟΝΗΤΗΣ
ΧΩΡΙΣ ΧΛΩΡΙΟΝ

Ντύνεσθε
κομμά
καὶ
οικονομικὰ
στὴν
Juliet
ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 8
ΠΡΩΗΝ ἙΤΑΜ.

Μετά τὸ ξυγνῶμα
...ΛΟΣΙΟΝ
AKIT
Δροσίζει - Φρεσκαίνει

ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ
Δὲν ξεθαρίζουν
Πλένονται ἐύκολα
Δὲν τε αλκαλώνουν
Δὲν ξεκαλώνουν
Δὲν σιδερώνονται
TERYLENE
Πολυτελὲς - Ἐξομαλύνει
Π. Δ. ΓΥΦΟΠΟΥΛΟΣ - HIGH FASHION THEATRE

Galerie

BOUTIQUE
Ἐλαδίνα
ΒΑΛΑΟΡΙΤΟΥ 8 - ΤΗΛ. 624-573

Ἐλκα
ΦΩΚΙΣΜΟΣ
& ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ

Ἐλκα
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 3
ΠΑΡΑΠΛΕΥΡΟΣ ΜΕΤΑ-
ΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

Ἡ γρήγορη Φούστα Πλίσσῃ
ACRILAN
τοῦ Ἐργοστασίου
ΚΑΡΣΤΟΥΦΑΝΤΗΡΙΑ ἈΘΗΝΑ, Α.Ε.
Πάντα
κομμά
ACRILAN
Ἰσχύει ἰσχυρὰ ἀπὸ
ὅλα τὰ κατὰστήματα
Διατίθεται κοσμητικὸς ὑπό-
τιν Ε.Β.Υ. Α.Ε. ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΟΝ
ΜΗΧΑΝΙΑ, ΥΠΕΡΜΑΤΟΣ
Π. ΝΗΡΟΠΟΛΕΩΣ 14-ΤΗΛ. 34-06
34-079 καὶ Α.Φ. ΜΑΔΟΥΡΟΥ-ΠΛΟΥΤΙ-
ΝΟΣ 3 - ΤΗΛ. 23-667 - 32-004 - ΑΘΗΝΑΙ

ΤΟ ΧΑΛΙ ΠΟΥ ΔΕΝ ΓΛΥΣΤΡΑΕΙ
Ἐνὰ νέο
ἐπαναστατικὸ
Χαλί
• ΜΑΛΑΚΟ ΣΤΟ
ΠΑΤΗΜΑ
• ΔΕΝ
ΣΕΧΕΙΛΩΝΕΙ
Tafeta
ΜΟΝΤΕΡΝΟΙ ΤΑΠΗΤΕΣ
ΤΥΠΟΥ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
ΠΑΤΗΡΙΩΝ 71

ΕΠΙΤΕΛΟΥΣ!



Πιο μικρό κι' από ένα κουτί τσιγάρα

Ένα ραδιόφωνο τσέπης
με την απόδοση
μεγάλου ραδιοφώνου!



LOX10T

Ραδιόφωνο τσέπης εκ βακελίτου εις 3 διαφόρους χρωματισμούς. Μεσαίων κυμάτων, με 6 τρανζίστορες, έσωτερικήν κεραίαν και με ισχυρότατον megάφωνον μεγάλης εύαισθησίας.



ΦΙΛΙΠΣ

Άλλα φημισμένα μοντέλα φορητών ραδιοφώνων



L3X95T

Φορητός δέκτης από με 7 τρανζίστορες και δύο διόδους γερμανίου, όλων των κυμάτων, με θέσιν διά ακουστικά, έσωτερική κεραία. Πλαστικόν έπιπλον εις τρεις χρωματισμούς.



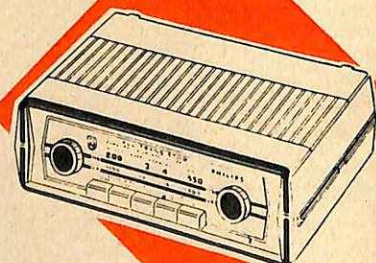
L2X00T

Φορητός δέκτης παγκόσμιου λήψεως με 7 τρανζίστορες και 2 διόδους γερμανίου, με υποδοχήν διά ακουστικά και πτυσσόμενην κεραίαν, έπιπλον εκ πλαστικού εις δύο μοντέρνους χρωματισμούς.



L4X00T

Έπαναστατικός φορητός δέκτης, με μακρά, μεσαία και δύο κλίμακες θραύσε, θέσις δι' έξωτερική κεραία και πικ-άπ, έπιπλον εκ βακελίτου με δερματίνην επένδυσιν.



NL3X92T

Έπαναστατικός δέκτης αυτοκινήτου και συγχρόνως φορητός, με 7 τρανζίστορες και 2 διόδους γερμανίου, μεσαία και μακρά κύματα. Έπιπλον εκ βακελίτου εις τρεις χρωματισμούς.

ΦΟΡΗΤΑ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ΡΑΔΙΟΦΩΝΑ
ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗΣ

ΦΙΛΙΠΣ
ΚΑΙ
ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΟΣ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΟΙ ΛΑΜΠΡΟΤΕΡΟΙ



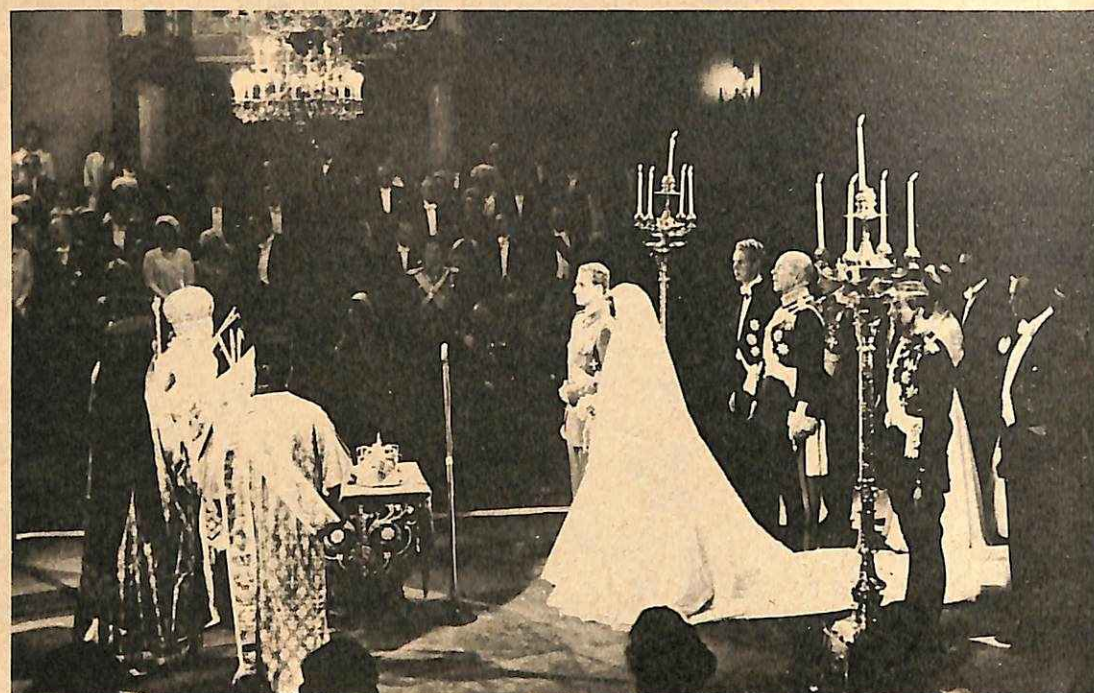
ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΓΑΜΟΙ

Η ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ Σοφία, θριαμβευτικά χαρούμενη, με μάτια που λάμπουν από ευτυχία κι' ένα πλατύ χαμόγελο στα νεανικά της χείλη, ζή τις κορυφαίες στιγμές των όνειρων κάθε κοριτσιού. Την ώρα του γάμου. Το βασιλόπουλο ήλθε και την πήρε. Από το παράθυρο του χρυσού αμαξίου πιά άνιχαίρετά τ'α πλήθη που την ζητωκραυγάζουν.

Ένα θέαμα ἀφδάστου μεγαλοπρεπείας



(Φωτ. Ήνωμένοι Φωτορεπόρτερς. Θεοχάρης Τσι-
κουριάς, Μεγαλοκονόμου, Τριεϊζακής, Φλώρος, Βαρ-
ναλίδης, Κουρμπέτης, Σκούρας και ΕΛΚΗΝ)

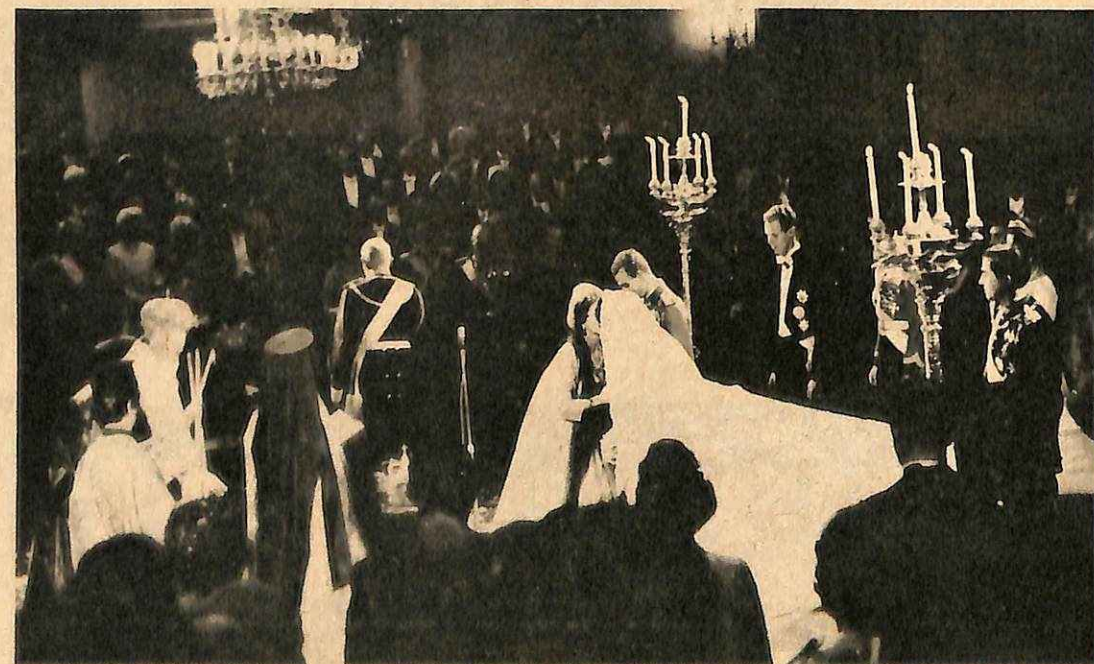


ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΦΩΣ ΤΩΝ ΠΡΟΒΟΛΩΝ, Η ΛΑΜΠΡΗ ΤΕΛΕΤΗ ΤΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΓΑΜΟΥ ΑΡΧΙΖΕΙ



Ο ΓΑΜΟΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΑΣΠΑΖΕΤΑΙ ΤΟΝ ΝΕΟ ΠΡΙΓΚΙΠΑ - ΓΙΟ ΤΟΥ (ΑΝΩ) ΚΑΙ...

...ΑΜΕΣΩΣ ΜΕΤΑ (ΚΑΤΩ) Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΕΡΧΕΤΑΙ ΝΑ ΦΙΛΗΣΗ ΤΗΝ ΝΕΟΝΥΜΦΗ ΚΟΡΗ ΤΗΣ



Όταν, πριν 100 χρόνια περίπου, η Καθολική Έκκλησία ζήτησε το οικόπεδο στο οποίο βρίσκεται σήμερα ο ναός του Αγίου Διονυσίου για να κτίσει την εκκλησία της, οι Αθηναίοι είπαν: «Τί γυρεύουν να φτιάξουν σ' αυτά τα κατσάβραχα;». Γιατί, βέβαια, ακόμη η Αθήνα, με κέντρο την Πλάκα και βασική αρτηρία την οδό Αδριανού, δεν είχε αρχίσει να απλώνεται προς την Ομόνοια και η Πανεπιστημίου ήταν πράγματι κατσάβραχα.

Ένας αιώνας πέρασε από τότε. Και, την περασμένη Δευτέρα, 14 Μαΐου, στις 11 το πρωί, η καθολική εκκλησία της οδού Πανεπιστημίου γνώρισε την λαμπρότερη της ημέρα. Πατώντας στα ίδια μαρμάρινα σκαλοπάτια, που είχαν κτισθεί πριν έναν αιώνα, 140 βασιλείς, ηγέμονες και πρίγκιπες της Ευρώπης μπήκαν κατανυκτικά μέσα στην εκκλησία, για να παρακολουθήσουν τον γάμο της Σοφίας της Ελλάδος με τον Χουάν της Ισπανίας, διάδοχο του ισπανικού θρόνου. Πράξενη μοίρα για τα κατσάβραχα της οδού Πανεπιστημίου...

Ο λαός, διψασμένος πάντα για ένα θέαμα σπάνιο και μεγάλο, είχε πάρει τις θέσεις του από τις πέντε το πρωί. Πολλοί είχαν φέρει μαζί τους και τα φαγητά τους, για να έχουν κάτι να κάνουν τις ώρες της άναμνης - σάντουιτς, κεφτέδες, ντομάτες και τυράκι. Άλλοι, ή μάλλον άλλες, το έρριξαν στην χαρτοπαίξια. Στις 5.30 ένας συνάδελφος ένετόπισε στην οδό Εσαγγελιστρίας ένα συμπαθέστατο κορρέ κούν - κάν. Ο συνάδελφος δεν θα είχε αντίρρηση να προστεθεί στη συντροφιά, αλλά το κορρέ ήταν συμπληρωμένο, και αναγκάστηκε να συνεχίσει την περιπλάνησή του. Πιο κάτω συνάντησε άλλα παρόμοια θεάματα (άνθρώπους που είχαν ξαπλώσει στο πεζοδρόμιο, επάνω στις κουβέρτες τους, άλλους που είχαν αποκοιμηθεί επάνω στα καθίσματά τους και άλλους που είχαν φέρει μαζί τους πικ - άπ και έκαναν πρόβες τουίστ στα πεζοδρόμια, με τις ντάμες τους). Γενικά, αν δεν υπήρχε μία διάχυτη εύθυμία στην ατμόσφαιρα, είχε κανείς την εντύπωση ότι η Αθήνα είχε περάσει ή ότι περίμενε σεισμό.

Πέντε ώρες κράτησε αυτή η άναμνη, ως όλοι φάνηκε το «χρυσό άμάξι» στην οδό Πανεπιστημίου, φέρνοντας τη νύφη με τον βασιλέα πατέρα της. Έμεινε περίπου τρία τέταρτα περιμένοντας απ' έξω για να ξαναπάρη τη νύφη, αυτή τη φορά με τον σύζυγό της, και να την μεταφέρει πίσω στο Παλάτι. Έν τώ μεταξύ, το πλήθος, διωγμένο στα πεζοδρόμια, στοίβαγμένο στα μπαλκόνια και κρεμασμένο από τα παράθυρα, έβλεπε... Τί έβλεπε; Το μόνο που μπορούσε να δει ήταν το φευγαλέο πέρασμα, σαν χρυσή όμιχλη, του γαμήλιου άμαξιού και πίσω τα δυο αυτοκίνητα που μετέ-



«Ισαία, χόρευε»,
ψάλλει η πολυφωνική
χορωδία της Μητροπόλεως.
Το νεαρό ζεύγος,
πιασμένο από το χέρι,
όδνηείται
από τον λαμπροστολισμένο
ἀρχιεπίσκοπο στον έθιμικό
κύκλο, γύρω από
την τράπεζα του γάμου.

Ἡ πιὸ πανηγυρική ἢ πιὸ χαρούμενη ὄψη τῶν Ἀθηνῶν



ΕΧΟΝΤΑΣ στὸ πλάϊ του τὴν σύζυγό του πριγκίπισσα Σοφία, ὁ Δὼν Χουάν σκύδει ἀπὸ τὸ παράθυρο τῆς ἀμάξης μὲ τὰ χρυσὰ σκαλίσματα καὶ τὸν ἑλληνικὸ θυρεὸ, γιὰ νὰ χαιρετῇ τὰ πλήθη ποὺ εὐχονται.

ΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ἔχουν ἐγκαταλείψει τὴν πάντα πολυθόρυβη ὁμόνοια. Οἱ πίδακες, ποὺ ἐξακολουθοῦν νὰ κατρακυλοῦν τὰ νερά τους, ἔχουν χάσει τοὺς θαυμαστάς τους. Ὁ κόσμος, μαζεμένος ἀποκλειστικά στὰ πεζοδρόμια καὶ στὰ μπαλκόνια. Ὁ λὼν τὰ βλέμματα εἶναι συγκεντρωμένα στὴν ἀμάξα μὲ τὰ λευκὰ ὄλογα

Ο ΤΡΟΧΑΣΜΟΣ τῶν ἀλόγων καὶ αἱ εὐχετήριες ζητωκραυγές τοῦ πλήθους πλημμυρίζουν τὴν λεωφόρο Πανεπιστημίου, καθὼς ἡ γαμήλια «χρυσὴ ἀμάξα» καὶ ἡ ἐφιππη τιμητικὴ συνοδεία τῆς ἀνέρχονται πρὸς τὰ Ἀνάκτορα. Τὰ πλήθη, ποὺ ἔχουν πλημμυρίσει -σὲ πλάτος, ἀλλὰ καὶ ὕψος- τὴν λεωφόρο, παρακολουθοῦν τώρα τὸ τέλος τοῦ πρώτου μέρους τῶν θρησκευτικῶν τελετῶν, τοῦ καθολικοῦ γάμου, ποὺ ἐγίνε στὴν ἐκκλησίᾳ τοῦ Ἀγίου Διονυσίου. Στὴ φωτογραφία διακρίνεται, μετὰ τὴν πρώτη ἐφιππη ἴλη, τὸ «χρυσὸ ἀμάξι» τῶν νεονύμφων καὶ στὸ πλάϊ ὁ Διάδοχος ἐφιππος. Ἐπ'αὐτὸ ἀπὸ τὸ λευκὸ πεζοδρόμι τοῦ ναοῦ (δεξιὰ) ταξιδεύουν παλὺχρωμα μπαλλόνια.

φεραν τὸν Βασιλέα μὲ τὴν κόμισσα τῆς Βαρκελώνης καὶ τὴν Βασίλισσα μὲ τὸν κόμιτα. Ἕνα θέαμα ποὺ κρατοῦσε τὸ πολὺ δυὸ - τρία λεπτά, γιατί τὰ ἄλλα αὐτοκίνητα μὲ τοὺς βασιλεῖς καὶ τοὺς πρίγκιπες ἦταν κλειστά καὶ δὲν προσέφεραν καμμιὰ σχεδὸν ὀπτικὴ ἀπόλαυση. Πέντε ὥρες ἀνάμνη, γιὰ ἓνα θέαμα τριῶν λεπτῶν.

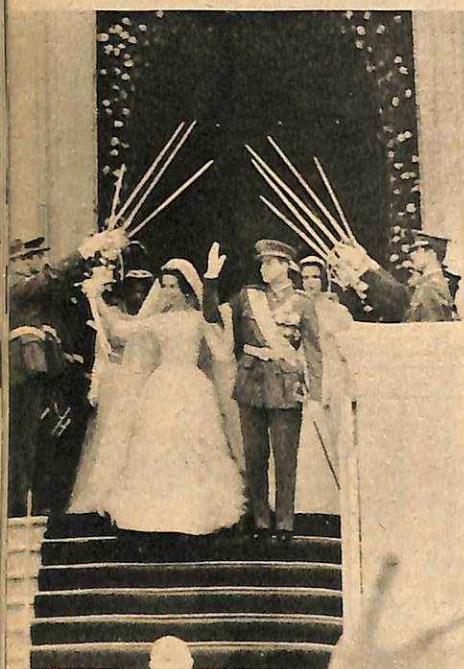
Οἱ Ἴσπανοὶ ἐπισκέπτες προσέβησαν μιὰ γραφικὴ νότα ἐνθουσιασμοῦ, ποὺ σκέπασε ἀρκετὲς φορές τὸν ἐνθουσιασμό τῶν ἐγχωρίων. Ἦταν μοιρασμένοι στὰ δυὸ πεζοδρόμια τῆς Πανεπιστημίου, μεταξὺ Βουκουρεστίου καὶ Κοραΐ, στὸν περίβολο τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας (ἐκεῖ εἶχαν ταχθῇ οἱ ἐπίσημοί) καὶ στὴν εἴσοδο τῆς «Μεγάλης Βρετανίας». Ἐκεῖ, στὴν «Μεγάλῃ Βρετανίᾳ», συνέβησαν μερικὲς συμπαθητικὲς σκηνές. Εἶχαν συγκεντρωθῇ πυκνὲς ὁμάδες Ἰσπανῶν μοναρχι-

ῶν καὶ ἐπευφημοῦσαν μὲ ἱαχές τοὺς διάφορους Ἰσπανοὺς πρίγκιπες, ποὺ ἐδγαιναν ἀπὸ τὸ ξενοδοχεῖο καὶ ἔμπαιναν στὰ αὐτοκίνητα ποὺ τοὺς περίμεναν, γιὰ νὰ τοὺς μεταφέρουν στὴν καθολικὴ ἐκκλησίᾳ. «Βίβα, Ἑσπεμπάν». «Βίβα, Φερνάντο». «Βίβα, Χορχέ - Μιγκουέλ - Γκάρθια». Φυσικά, τὰ ὀνόματα αὐτά, ποὺ γιὰ τοὺς Ἰσπανοὺς σήμαιναν πολλά, γιὰ τοὺς ἀντίδους Ἀθηναίους δὲν σήμαιναν τίποτε. Καὶ ἡ παρέλαση τῶν ὀνομάτων συνεχίζοταν, σὰν χρυσὴ Ἰσπανικὴ βροχή: «Βίβα, Κάρολος». «Βίβα, Ἀνσέλμος». Ὅποτε, δυὸ Ἀθηναῖοι, ποὺ περνοῦσαν ἐκεῖνη τὴν ὥρα ἀπὸ τὸ ξενοδοχεῖο, προσέβησαν στὴς ζητωκραυγές καὶ μιὰ δική τους: «Βίβα, Ζαπάτας». Καὶ ἕνας ἀστυφύλαξ ἔσκυψε καὶ τοὺς ρώτησε ἐμπιστευτικά: «Ὡστε ἤλθε καὶ ὁ Ζαπάτας».

Οἱ δυὸ φάσεις τοῦ γάμου, πρῶτα στὸν καθολι-

κὸ ναὸ καὶ μετὰ στὸν ὀρθόδοξο, μὲ τὸ ἐνδιάμεσο διάλειμμα καὶ τὸν γαμήλιο γύρο ποὺ ἀκολούθησε, κράτησαν περίπου τρεῖς ὥρες. Τὸ βράδυ, μιὰ δεξίωση στὰ «Ἀστέρια» ἔκλεισε τὸν ἑορτασμό. Γιὰ μιὰ φορὰ ἀκόμη οἱ 140 ἐστεμμένοι καὶ πριγκιπικὲς ὑψηλότητες ἦπian καὶ χόρεψαν, ἀποχαιρετώντας τὴν Ἀθήνα. Ὁ Διάδοχος χόρεψε σλόου μὲ τὴν Γκρέης Κέλλυ. Ἡ Βασίλισσα, τὰ - τὰ μὲ τὸν Ὀλαφ τῆς Νορβηγίας. Ὁ Ραϊνιέ, σάμπα μὲ τὴν πριγκίπισσα Εἰρήνη τῆς Ἑλλάδος. Καὶ οἱ νεόνυμφοι; Οἱ νεόνυμφοι ταξίδευσαν ἐκεῖνη τὴν ὥρα σὲ κάποιο ἀγνωστο πέλαγος, ἀφήνοντας κάπως ξαφνιασμένους τοὺς 350 ξέους δημοσιογράφους, ποὺ ἤλπιζαν ὅτι μετὰ τὸν γάμο θὰ εἶχαν μιὰ συνέντευξη μαζί τους. Ἀλλὰ, βέβαια, κάθε ζευγάρι ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ διατηρήσῃ ἀπόρρητη τὴν ἀρχὴ τῆς καινούργιας τοῦ ζωῆς - ἔστω κι ἂν εἶναι ζευγάρι πριγκιπῶν... ΦΡ. Γ.





ΣΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ της καθολικής εκκλησίας, μετά το τέλος του γάμου. Τα άσπρα και γαλάζια γαρύφαλλα, που στόλιζαν, σαν όνειρική άψίδα, την πύλη του 'Αγίου Διονυσίου, διαδέχονται τώρα τα ξίφη των 'Ισπανών αξιωματικών, που αστράφτουν τιμητικά πάνω από τα κεφάλια των νεονύμφων. Γελαστοί και οι δύο, ανταποδίδουν τις μυριάδες των ευχών του πλήθους με κινήσεις των χεριών

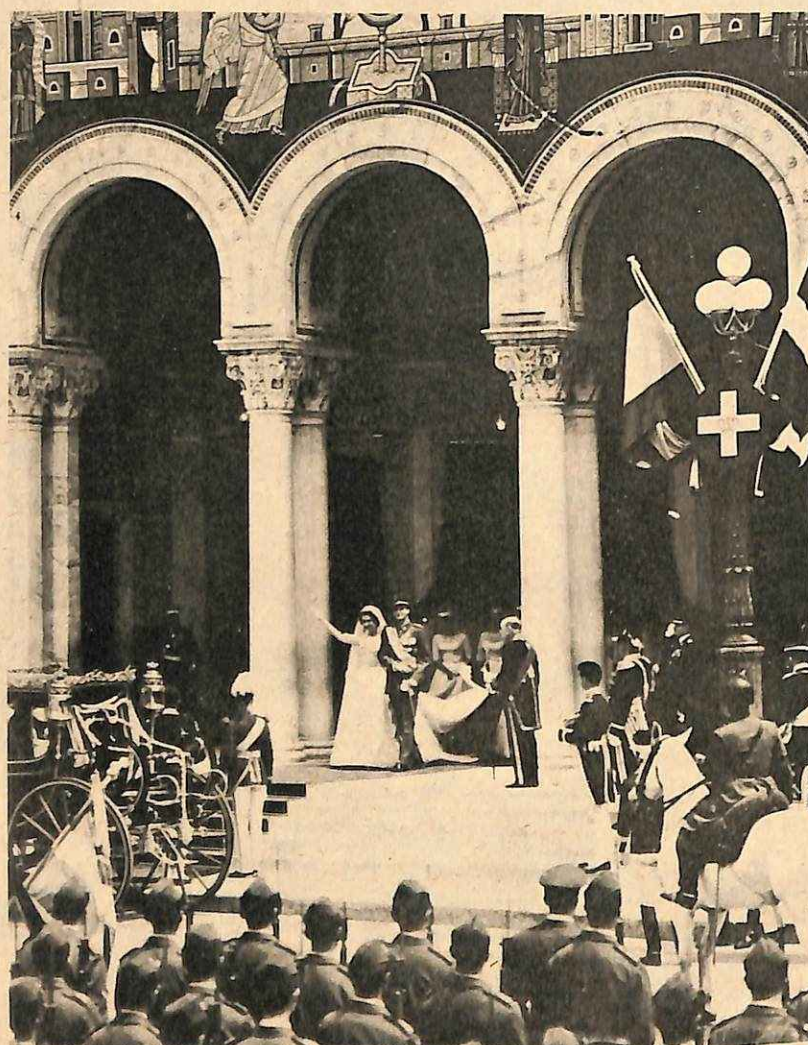
Η ΠΡΩΤΗ φάση των πριγκιπικών γάμων άρχισε και τελείωσε στην καθολική εκκλησία του 'Αγίου Διονυσίου. Τώρα, ανάμεσα σε δυο σειρές βασιλέων, ηγεμόνων και πριγκιπων με επιβλητικά όνόματα, περνάει το ζεύγος των νεονύμφων. Τη στιγμή που ελήφθη η φωτογραφία, το ζεύγος περνούσε έμπρός από την γιαγιά του Δόν Χουάν, την επιβλητική (άριστερά, ανάμεσα στα λουλούδια) βασίλισσα Βικτωρία - Εύγενία. 'Ακολουθούν οι όκτω πριγκίπισσες της τιμής, κρατώντας την «ούρά» του κομψού νυφικού της Σοφίας. Είναι κατά σειράν -άριστερός στίχος- οι πριγκίπισσες: Ειρήνη της 'Ελλάδος, Βενεδικτή της Δανίας, Ειρήνη της 'Ολλανδίας και η ινφάντα Μαρία ντέλ Πιλάρ. 'Επίσης κατά σειράν διακρίνονται, στον δεξιό στίχο, οι πριγκίπισσες: "Αννα - Μαρία της Δανίας, "Αννα της Γαλλίας, Τατιάνα Ρατζιβίλ και 'Αλεξάνδρα του Κέντ. Στο βάθος, πίσω από τις δεσποινίδες της τιμής, οι γονείς των νεονύμφων. 'Ο Βασιλεύς συνοδεύει την κόμισσα της Βαρκελώνης, ενώ την Βασίλισσα συνοδεύει ο κόμης της Βαρκελώνης.





ΟΛΟΚΛΗΡΗ η κυβέρνηση παρηκολούθησε την γαμήλια τελετή στην Μητρόπολη. Στην έξοδο από τον ναό, ο φωτογραφικός φακός άπαθανάτισε τον πρωθυπουργό και την Κα Κ. Καραμανλή, τον πρόεδρο της Βουλής και την Κα Ροδοπούλου, τον υπουργό Προνοίας και την Κα Στράτου. Διακρίνονται οι Κες Παπαληγούρα και Κανελλοπούλου.

Ο ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ γάμος έχει τελειώσει κι αυτός. Στην είσοδο της Μητροπόλεως, το νεόνυμφο ζευγάρι στέκεται για λίγο, αντικρύζοντας την ανθρωποθάλασσα που το έπυφνι, ενώ οι στρατιωτικές δυνάμεις, παρατεταγμένες στην πλατεία του ναού, παρουσιάζουν όπλα



Σ Κ Η Ν Η ένθουσιασμού. Τα πλήθη, στη γωνία της οδού Έρμου με την πλατεία Συντάγματος, με χειροκροτήματα, φωνές, μαντήλια και αυτοσχέδια περισκόπια, χαιρετούν την νεόνυμφη πριγκίπισσα, καθώς η «χρυσή άμαξα», που την μεταφέρει στα Άνκτορα με τον σύζυγό της, μπαίνει στην πλατεία Συντάγματος. Στο άκρο άριστερά ο Διάδοχος Κωνσταντίνος, που συνοδεύει έφιππος την αδελφή του.



Στο επόμενο τεύχος
ΤΟ ΛΕΥΚΟΜΑ ΤΩΝ ΓΑΜΩΝ
ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ
θα παρουσιάσουν
σ' ένα μνημειώδες
σύνολο όλες τις
φάσεις του μεγάλου
και χαρούμενου
γεγονότος
με τις
**ΩΡΑΙΟΤΕΡΕΣ
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ**
Φροντίστε
από τ ω ρ α
νά εξασφαλίσετε
το τεύχος σας



DACRON®
POLYESTER FIBER

**Άψογο
ντύσιμο
μέ
κουστούμι
πού**

δέν τσαλακώνει

ΑΝΔΡΙΚΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ

DACRON®

55% DACRON — 45% ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΟ ΜΑΛΛΙ

- * Πλένονται άφοβα.
- * Δέν χρειάζονται σιδέρωμα.
- * Έχουν τριπλάσια άντοχή από κάθε άλλο ύφασμα.
- * Πρακτικά, άνετα, δροσερά.
- * Στους ωραιότερους συνδυασμούς χρωμάτων και σχεδίων.

ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΖΩΗ... ΧΑΡΙΣ ΣΤΗ ΧΗΜΕΙΑ.

DU PONT

DACRON είναι το σήμα της DU PONT για την ύφανση πολυεστερική ύλη της. Μόνο η DU PONT παράγει το DACRON. Η DU PONT που επινόησε και το Νάυλον, δέν κατασκευάζει ύφασματα ή ένδύματα αλλά μόνο την πρώτη ύλη.

infini

“Ένα πρωτότυπο
μυθιστόρημα
ἀγωνίας και φρίκης,
του Φρεντερικ Ντάρ,
του μεγαλύτερου σύγχρονου
Γάλλου αστυνομικού
συγγραφέως

9

Θ ἡ πρότιμος να μὴ σ' ἄλλο δωμάτιο. Τὴν ὑπόνοια ὅμως. Σταύρωσε τὰ μπράτσα της καὶ στάθηκε ἀνάμεσα σὲ μένα καὶ στὴν πόρτα.
—Τί συμβαίνει, κύριε 'Αριέ;
Χρειάστηκε νὰ καταβάλω μιὰ πραγματικὴ προσπάθεια γιὰ ν' ἀνοίξω τὰ δάχτυλα τοῦ χεριοῦ μου ποὺ κρατοῦσαν τὰ κοσμήματα.

—Αὐτὰ σὰς ἀνήκουν, ὑποθέτω;

—Γιατί;

—Τὰ βρήκα!

—Ποῦ;

—'Εξω!...

Ἐξέτασε τὴν ἀλυσίδα καὶ στριφογύρισε τὸ δαχτυλίδι στὴν ἄκρη τῶν δαχτύλων της, σὰν νὰ ἤθελε νὰ ὑποδαυίσει τὴς λάμψεις τοῦ ρουμπινιοῦ.

—Μοῦ ἀνέκταν, ἀλλὰ δὲν μοῦ ἀνέκταν πιά!

—'Α, ναί;

—Τὰ χάρισα στὴν γυναῖκα σας!
'Ἡ ἐκπλήξη ἦταν μεγάλη, ἀλλὰ ἡ χαρὰ μου ἀκόμη μεγαλύτερη.

—'Αλήθεια, κυρία Νωλλέν;

—'Αμφιβάλλετε γι' αὐτὸ ποὺ σὰς λέω;

—'Οχι, ἀλλὰ...

Δὲν ἤξερα τί νὰ πῶ. 'Ἡ ἀλυσίδα εἶχε γλιστρήσει καὶ τὴν κρατοῖσα σὰν ἓνα κομπολόι προσευχῶν.

—Εἰστε πάρα πολὺ καλὴ, κυρία Νωλλέν. 'Ἡ γυναῖκα μου δὲν μοῦ εἶπε πῶς τίποτε καὶ νόμισα... ὑπέθεσα... σκέφτηκα...

—Σκεφθήκατε ὅτι τὰ εἶχε κλέψει;

Μοῦ ἦταν ἀδύνατο νὰ τὸ ἀρνηθῶ. "Ὅλα αὐτὰ ἦταν ἀνότερα ἀπὸ τὴς δυνάμεις μου. Αὐτὰ τὰ ἐξωφρενικὰ δῶρα, ἡ σιωπὴ τῆς Μανταλένιας...

—Δὲν ἔχετε μεγάλη ἐμπιστοσύνη στὴν γυναῖκα σας, κύριε 'Αριέ!

—Ὅποτε ἐκείνη μοῦ ἔχει, εἶπα παραφερόμενος. Θὰ μπορούσε νὰ μοῦ πῇ ὅτι...

Σώπασα. 'Ἡ ἄλλη πόρτα τοῦ κεφαλόσκαλου εἶχε τρῖξει. Κάποιος προσπαθοῦσε νὰ μὴν κἀνὴ θόρυβο, ἀλλὰ ἡ πόρτα ἔτριξε φοβερά, καὶ ὅσο πῶ ἀργὰ τὴν ἀνοίγει, τόσο πῶ πολὺ ναιοῦριζαν οἱ σκουριασμένοι μεντεσέδες. Δὲν μπορείτε νὰ καταλάβετε τί ὡγγος μὲ κατέλαβε. Νὰ σκέπτομαι ὅτι μόνο μιὰ πόρτα μὲ χώριζε ἀπὸ τὴν Ναταλί...

Ναί, ἦταν μιὰ φοβερὴ ἐντύπωση, ἔπειτα ἀπ' αὐτὴς τὴς ἐβδομάδες τῆς ἀμφιβολίας καὶ τῆς ἀναμνήσεως.

—Σὰς ζητῶ συγγνώμη, κυρία Νωλλέν, πρέπει νὰ πηγαίνω.

Δὲν παραμέρισε ἀπὸ τὴν πόρτα καὶ ἐγὼ ἄκουγα κώλας νὰ βογγοῦν τὰ σκαλοπάτια τῆς σαραβαλισμένης σκάλας.

—Συγγνώμη, ἐπέμεινα προχωρώντας ἐπίτηδες.

Ἐκείνη ἐξακολουθοῦσε νὰ μὴν κινῆται ἀπὸ τὴν θέση της. Τότε ἔκανα κάτι ποὺ δὲν θὰ νόμιζα ποτὲ τὸν ἑαυτὸ μου ἱκανὸ νὰ τὸ κἀνῃ:

"Ἀρπάξα τὴν κυρία Νωλλέν ἀπὸ τὴν μέση καὶ μὲ μιὰ σταθερὴ κίνηση τὴν παραμέρισα. Ἐπειτα πῆδησα στὴ σκάλα. Κάτι θαυμάσια ξανθὰ μαλλιά ἀνέμιζαν στὴ στροφή τῆς σκάλας.

Φώναξα:

—Ναταλί!

"Ἀλλὰ ἐκείνη δὲν σταμάτησε. Τότε ἄρχισα νὰ τρέχω πῶς της. Τίποτα πᾶ δὲν μπορούσε νὰ μὲ σταματήσει: Ὅποτε ὁ θόρυβος ποὺ εἶχα δώσει στὴν Μανταλένια, οὔτε τὸ ἀσθημα τῆς εὐπρεπειας, οὔτε οἱ ὑστερικὲς φωνὲς τῆς κυρίας Νωλλέν, ποὺ οὐρλιάζε ἀπὸ τὸ πῶτο πάτωμα, σκυμμένη πάνω ἀπὸ τὰ κάγκελα τῆς σκάλας!

—Κύριε 'Αριέ! 'Ακούστε! Περιμένετε! Κύριε 'Αριέ!

'Ἡ Ναταλί διέσχισε τὸν διάδρομο. Φοροῦσε ἔ-

Μὲ ἀνυπέρβλητο
ὁτὸ εἶδος τοῦ ὕφους,
τὸ μυθιστόρημα αὐτὸ
ἀποτελεῖ σταθμὸ
γιὰ τὴν διεθνὴ
ἀστυνομικὴ
φιλολογία

να φόρεμα μὲ μικρὰ ροζ καὶ ἄσπρα τετραγωνάκια, ποὺ εἶχα διακρίνει πάνω στὸ κρεβάτι της κατὰ τὴν πρώτη ἐξερεύνηση τοῦ σπιτιοῦ ποὺ εἶχα κάνει.

'Ἡ μέση της ἦταν σφιγμένη μὲ μιὰ ζώνη ποὺ οἱ ἄκρες της ἀνέμιζαν στὸν ἀέρα καθὼς ἔτρεχε, ὅπως καὶ τὰ θαυμάσια χρυσαφένια μαλλιά της.

Θᾶλεγε κανεὶς ὅτι ἦταν ἓνα τρομοκρατημένο ζῶο. Μὲ ἀτέφρευγε ὅπως ἀποφεύγει κανεὶς ἓναν κατακλυσμὸ. Κ' εἶχα τὴν πραγματικὰ ἀμείλικτη δύναμη ἐνὸς κατακλυσμοῦ. "Ἦθελα νὰ τὴν φτάσω, νὰ τὴν δῶ, νὰ τῆς μιλήσω, νὰ τῆς πῶ ὅτι...

"Ἦθως νὰ σωπάσω. Ναί: Νὰ σωπάσω καὶ νὰ τὴν κοιτῶ...

Πῆδησε τὴν ἐξωτερικὴ σκάλα μὲ ἓνα βῆμα μόνο. Ἐστρίψε πῶς ἀπὸ τὸ σπῖτι καὶ ἄρχισε νὰ τρέχει στὸ δασύ, πρὸς τὴν κατεύθυνση τῆς ἐξοχῆς. 'Ἡ φαρδεὶα φροντὰ της ἀνέμιξε ἀνάμεσα στοὺς κορμούς τῶν δένδρων σὰν τεράστια πεταλούδα. Κάλπαζα σὰν τρελλός. 'Ἡ γλὴ μαλάωνε τὸ θόρυβο τῆς τρελλῆς τρεχάλας μας. Θᾶλελα νὰ φωνάξω, ἀλλὰ δὲν εἶχα πᾶ ἀρεκτὴ ἀνάσα γιὰ νὰ τὸ κἀνω. Τὰ πουλιά ἐφρευγαν στὸ πέρασμά μας. Τὸ πάγκο γινόταν ὄλο καὶ πῶ πυκνὸ. Σιγὰ - σιγὰ μίκραινε ἡ ἀπόσταση ποὺ μᾶς χώριζε. Αὐτὴ ἡ τρελλὴ καταδίωξη μὲ μεθοῦσε. Ἦταν τὸ ἄγριο μεθύσι τοῦ κυνηγοῦ, ποὺ ἔχει ὅτι τὸ θῆραμα τοῦ δὲν θὰ τοῦ ξεφύγει.

Δὲν μὲ χώριζαν πᾶ παρὰ δέκα μέτρα ἀπὸ τὴν φυγάδα. Ἐπειτα ὁχτῶ, ἔπειτα ἐφτά... Σὲ λίγο θὰ μπορούσα ν' ἀπλώσω τὸ μπράτσο καὶ νὰ τὴν πιάσω. Δὲν εἶχε σημασία τί θὰ συνέβαινε τότε. Ἄραγε θὰ λιποθυμοῦσε; Θὰ ὑπῆμενε ἴσως ἐκεῖνο τὸ φιλὶ μὲ τὸ ὁποῖο ἤθελα νὰ συντρίψω τὰ χεῖλιά της; "Ὅλα ἦταν πιθανὰ καὶ αὐτὸ τὸ ὄνειρο ποὺ εἶχε ξαφνικὰ ὑλοποιηθῇ. Κι αὐτὸ ἦταν ποὺ ἔδινε στὴν τρεχάλα ὅλη τὴν ἀξία της...

Δὲν μᾶς χώριζαν πᾶ παρὰ τέσσερα μέτρα. Ἐκείνη ἐξακολουθοῦσε νὰ τρέχει. Ἀκουγα τὴν λαχανιασμένη ἀνάσα της. Βυθίζοταν, στὰ τυφλά, μέσα στὴν πυκνὴ θλάση. Ξαφνικὰ σταμάτησα κεραυνοβολημένος.

Δὲν εἶχα διάθεση πᾶ γιὰ τίποτε... Ναί, ἴσως μόνο γιὰ νὰ πεθάνω!

Κοίταξα ἀσπασμένους τὰ θαυμάσια ξανθὰ μαλλιά ποὺ αἰωροῦντο, κρεμασμένα ἀπὸ τὸ χαμηλὸ κλαδί μιᾶς ἱτιάς. Ἐκείνη ἔτρεξε μερικὰ μέτρα ἀκόμη καὶ ἔπειτα σταμάτησε. Μὴν ἀκούγοντάς με πᾶ γύρισε πῶς. Ναί: Ἦταν ὄρατα, πολὺ ὄρατα. 'Ὁ τρόμος τῆς πήγαινε πολὺ.

—Φίλ, σοῦ ζητῶ συγγνώμη...

"Ἐκανα ἓνα βῆμα γιὰ νὰ μπορέσω νὰ στηριχθῶ στὸν κορμὸ ἐνὸς δένδρου. Τὰ πόδια μου λύγιζαν καὶ ἀσπανάμουν ζαλάδες.

—Θὰ σοῦ ἐξηγήσω, Φίλ. Ἐκείνη τὰ ἔκανε ὅλα... ἔτρεξε δικό: 'Ἡ Ναταλί δὲν ὑπάρχει ἡ μάλλον δὲν ὑπάρχει πᾶ. 'Ἐχει πεθάνει! Αὐτὴ τὴν ἔκανε νὰ χάσῃ τὸ μυαλὸ της, καταλαβαίνει; Δὲν μπόρεσε ποτὲ νὰ τὸ παραδεχθῇ καὶ κάνει σὰν νὰ ζῇ πάντα ἡ κόρη της...

'Ἡ Μανταλένια περιμένε λιγάκι. Βλέποντας δὲ τὴν ἀντιδρούσα, ἄρχισε νὰ μὲ πλησιάζει. Τὰ ξανθὰ μαλλιά κρεμόντουσαν πάντα ἀνάμεσα μας, τερατῶδη σὰν ἓνα κομμένο κεφάλι.

—'Ακουσε, Φίλ, ἔξω τί σκέπτεσαι. Ἄν δέχτηκα νὰ παίξω αὐτὴ τὴν κωμῶδια, δὲν ἔκανα... τὸ ἔκανα γιὰ χάρι καὶ τῶν δυὸ μας! Ἐρεῖς τὰ σχέδιά μου. 'Ἡ κυρία Νωλλέν εἶναι τόσο γενναῖο-δωρη...

—Σῶπα, αὐτὸ εἶναι φοικτό!

—Μὰ ὅχι. Σοῦ ὀρκίζομαι πὼς εἶναι μιὰ φιλο-θωπικὴ πράξη!

—Εἰσαι πῶ φιλοχρήματι καὶ ἀπὸ μιὰ π... Μανταλένια.

"Ἐγινε κατάχλωμη. Δάκρυα ἀνέβηκαν στὰ μάτια της.

—Ἐχεις ἄδικο νὰ μοῦ μιλάς ἔτσι, Φίλ. Κ' ἔπειτα ἐκείνη μοῦ τὸ ζήτησε! Μιὰ μέρα ἔπαιζα φουσαρμόνια. Μὲ πλησίασε καὶ μοῦ ζήτησε νὰ πάω κοντὰ στὴν κόρη της. Τὴν ἀκολούθησα. Δὲν ὑπῆρχε κανεὶς μέσα στὸ σπίτι. Ξαφνιάστηκα. Μοῦ εἶπε ὅτι ἐγὼ δὲν μπορούσα νὰ δῶ τὴν Ναταλί, ἀλλὰ ὅτι ἐκείνη τὴν ἔβλεπε πολὺ καλά. Μοῦ ζήτησε νὰ παίξω γιὰ κείνη. Κι ὅταν τελείωσα, μοῦ πρόσφερε αὐτὸ τὸ δαχτυλίδι ποὺ βρήκες στὸ σπῖτι μας.

—Γιατί μοῦ ἔκρινες τὴν ἀλήθεια;

—Τὸ ἤξερα ὅτι θὰ μοῦ ἀπαγόρευες νὰ ξαναγυρίσω ἐκεῖ. Εἰσαι τόσο... Εἰσαι ἓνας ἄνδρας, νά!

—Γιατί μοῦ εἶπες ὅτι εἶχες δεῖ τὴν Ναταλί καὶ ὅτι ἦταν ὄρατα;

—'Απογοητεύθηκες, ἔ; 'Ομολόγησε ὅτι ἀπογοητεύθηκες!

—'Απάντησε!

Κοῦνησε τὸ κεφάλι της. Τώρα στεκόταν κοντὰ στὰ ξανθὰ μαλλιά καὶ οἱ μακριὲς τοῦφες χάιδευαν τὸ μάγουλό της. Θᾶλεγε κανεὶς ὅτι ἦταν δυὸ κεφάλια ποὺ εἶχαν πλησιάσει, χάρις σὲ κάποια ὑπερφυσικὴ τρυφερότητα. Αὐτὰ τὰ μαλλιά ποὺ ἦταν κρεμασμένα στὸ δένδρο, ἦταν ἡ Ναταλί, καταλαβαίνετε; Ἦταν πράγματι ἡ Ναταλί, μπορούσα νὰ βάλω ἀπὸ κάτω τοὺς δυὸ τὰ πρόσωπα ποὺ εἶχα ὄνειρευθῇ...

—'Ακουσε, Φίλ, ἀγάπη μου, ὅταν οἱ ἡθοποιοὶ παίζουν ἓνα ρόλο, ὑποθέτω ὅτι πιστεύουν στὸ πρόσωπο ποὺ ἐνσαρκώνουν. Ἐγὼ ἔτρεπε νὰ δημιουργήσω τὴν Ναταλί στὸ σπῖτι μας, γιὰ νὰ τῆς δώσω μιὰ ψυχὴ, καταλαβαίνεις;

—Αὐτὴ ἡ μυσκαράτα, μ' αὐτὰ τὰ μαλλιά...

—Φαίνεται ὅτι ἡ Ναταλί εἶχε παρόμοια μαλλιά. 'Ἡ κυρία Νωλλέν τὰ ἔβαζε καμμιὰ φορὰ πάνω σ' αὐτὴ τὴν παλιὰ καὶ φαιακρὴ κουκλα ποὺ σέρνει παντοῦ μαζί της. Τὴν ἐπομένη τῆς πρώτης ἐπισκέψεως ποὺ ἔκανα στὸ σπῖτι της, τὰ τοποθέτησε στὸ κεφάλι μου. Ἐπειτα ἄρχισε νὰ κλαίει, λέγοντάς μου ὅτι ἔμοιαζα μὲ τὴν Ναταλί, ὅτι μπορούσα πραγματικὰ νὰ γίνω Ναταλί, ὅτι τὸ εἶχε μαντέψει...

—Κ' ἔξ ἀιτίας τῶν χρημάτων, ἔξ ἀιτίας αὐτῶν τῶν θωρομερῶν χρυσαφικῶν, γιὰ τὰ ὁποῖα εἶχα κάνει τὴν ἀνοησία νὰ σοῦ μιλήσω, διέπραξες αὐτὴ τὴν ἱεροσυλία! Γιὰ τὴν μακάβρια ἱκανοποίηση μιᾶς τρελλῆς, ταπεινώσεις τὸν ἑαυτὸ σου σὲ μιὰ τέτοια προσπάθεια!

—Θέλω νὰ μὲ συγχωρήσεις, Φίλ. Θὰ τῆς ἐπιστρέψουμε τὰ κοσμήματα καὶ θ' ἀνεβούμε νὰ μείνουμε πάνω στὸ σπῖτι τοῦ πατέρα μου... Δὲν θὰ τὴν ξαναδῶ ποτὲ πᾶ!

Κάτι ξερὰ κλαδιὰ ἔτριξαν πῶς μας. Γυροῦσαμε καὶ εἶδαμε τὴν κυρία Νωλλέν. Ἐχετε δεῖ ποτὲ ἱαπωνικὲς μάσκες; 'Ἡ σημασία τους μοῦ δι-αφεύγει. Ἐχουν κάτι γέλια πῶ φοβερά καὶ ἀπὸ τοὺς πῶ φοβεροὺς μορφαρισμούς. Γέλια ποὺ γιὰ μᾶς τοὺς δυτικούς ἐκφράζουν μιὰ ἀγριότητα ποὺ φτάνει ὡς τὸ παραλήρημα. 'Ε, λοιπόν, αὐτὴ εἶχε ἓνα παρόμοιο γέλιο κατὰ ἀπὸ τὸ μακιγιάζ της.

—Δὲν θέλετε ἀλήθεια νὰ μὲ ξαναδῆτε ποτὲ πᾶ ἔμένα ποὺ εἶμαι τόσο πλούσια; φθῆρισε πρὸς τὸ μέρος τῆς Μανταλένιας.

'Ἡ Μανταλένια δὲν ἀπάντησε τίποτε καὶ ἔφρυγε τρέχοντας πρὸς τὴν κατεύθυνση τοῦ σπιτιοῦ μας. 'Ἡ κυρία Νωλλέν πλησίασε τὰ μαλλιά. Μὲ ἄπειρες προφυλάξεις τὰ ξεκρέμασε ἀπὸ τὸ δέντρο τρίχα μὲ τρίχα...

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΟ ΕΚΤΟ

Δ ἐν ἤξερα ἀπὸ πόσον καιρὸ εἶχε πεθάνει ἡ πραγματικὴ Ναταλί, ἀλλὰ ἀπὸ κείνη τὴ στιγμή ἔνοιωσα πένθος γι' αὐτήν. "Ὅχι ἀκριβῶς γι' αὐτήν, ἀλλὰ γιὰ κείνη ποὺ εἶχαμε ἐπινοήσει οἱ τρεῖς μας, μέσα στὸ μεγάλο κτήμα, τὸ κατεστραμμένο ἀπὸ τὴν ἐγκατάλειψη...

"Ἐμοιαζα σὰν κάποιος ἀπὸ τὴν ζωὴ μου νὰ εἶχε ἐξαφανισθῇ. Ἐνοιωσα ἐκεῖνο τὸ κενό, τὴν λύπη καὶ τὴν ἐξέγερση ποὺ σὲ κάνει νὰ ἀρνῆθῃς τὴν πραγματικὴ ὅταν εἶναι ἀφόρητη.

Ἐίχαμε ξαναγυρίσει στὸ σπῖτι μὲ σκυμμένα κεφάλια, ἡ Μανταλένια καὶ ἐγὼ. 'Ἡ ἴδια ἀπογοή-τευση μᾶς ἔκανε νὰ πονοῦμε. Εἴχαμε νὰ ποῦμε χίλια βίαια πράγματα καὶ δὲν μπορούσαμε ξαφνικὰ νὰ τὰ ποῦμε. Ἦταν σὰν νὰ εἶχε εἰσχωρήσει ἀνάμεσά μας ἓνα παχὺ γυαλί.

Πῆρε τὸ δίχτυ γιὰ τὰ ψόφια της καὶ ἔφυγε, ἀφροῦ μοῦ ἔκανε ἓνα μικρὸ μορφασμὸ μὲ τὴ μύτη. Ἦταν δέκα ἡ ὥρα σχεδόν. Πῆγα νὰ συναντήσω τοὺς τρυγητάς. Τὸ τζῆπ μου μὲ περιμένε ἐπισκευ-ασμένο.

Τὸ βράδυ ξανασυναντηθήκαμε στὸ σπῖτι καὶ τοῦ

ΣΚΟΥΠΑ HOOVER

ΚΤΥΠᾶ - σκουπίζει - ἀπορροφᾶ



Μόνον ἡ HOOVER
Καθαρίζει τέλεια τὰ χαλιά μέχρι
τοῦ κόμβου, γιατί κτυπᾶ ἐνῶ
συγχρόνως σκουπίζει καὶ ἀπορροφᾶ.

Τύπος	2944	Δρχ.	1.750
»	417E	»	2.000
»	862	»	2.350
»	1338	»	3.100

ΝΕΟΣ ΤΥΠΟΣ
652 A



- * Αὐξάνεται αὐτόματα ἡ ἀπορροφητικὴ, κατὰ τὸ σκούπισμα δαπέδου - ξεσκόνισμα σπιτιοῦ.
- * Πλήρης σειρά ἐξαρτημάτων καθαρισμοῦ.

ΣΠΙΤΙ ΚΑΘΑΡΟ - ΞΕΚΟΥΡΑΣΤΗ ΝΟΙΚΟΚΥΡΑ

ΓΕΝΙΚΗ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗΣ Α.Ε. ΤΗΛ. 37860 - 26.747

ΧΡ. ΛΑΔΑ 13

γέρο Ξύδη, όπως συνήθως. Έξ αιτίας του πατέρα της, προσπαθούσαμε να πάρουμε μία φυσική στάση κ' είχαμε τόσο ανάγκη να σβήσουμε την ανάμνηση αυτής της ιστορίας, ώστε αυτό μάς ήταν σχετικά εύκολο. Αποφεύγαμε λιγάκι να κοιταχτούμε όταν μιλούσε ο ένας στον άλλο και κοκκινίζαμε όταν τα βλέμματά μας διασταυρώνονταν, αλλά όπως - όπως, η ζωή εξακολουθούσε.

Φεύγοντας το βράδυ εκείνη μου έπιασε το χέρι και υποχώρησε μπροστά σ' αυτή την πεστική επίθεσή της.

—Είσαι ακόμη θυμωμένος μαζί μου, Φίλ;
—Δεν ξέρω.

Κι αυτό ήταν όλο. Γυρίσαμε στο σπίτι μας και πέσαμε στο κρεβάτι. Είχαμε κ' οι δυο τρομερή επιθυμία για έρωτα, αλλά ούτε εκείνη, ούτε εγώ τολμούσαμε να κάνουμε την πρώτη κίνηση. Ο έπνος άφηνε πολύ να μάς πάει.

Ξανάβλεπα νοερά τα ξανθά μαλλιά, χρεμασμένα πάνω στο δέντρο. Μήπως κ' εκείνη έβλεπε το ίδιο; Πώς θ' αντιδρούσε η κυρία Νωλλέν; Ός πού θα την παρότρυνε η τρέλα της; Ή δυστυχισμένη γυναίκα μου προξενούσε λύπη. Θάθελα να την βοηθώ, αλλά δεν μπορούσα να κάνω τίποτε γι' αυτήν.

Η επομένη ήταν η τελευταία μέρα του τουρη-τού. Είχα πάρει την απόφασή μου: Την άλλη βδομάδα θα φεύγαμε. Τόσο το χειρότερο για τον γέρο άγγειοπλάστη! Ή μοίρα των γονέων είναι να βλέπουν τα παιδιά τους να φεύγουν...

Αποτελείωνα το ξυρισμά μου όταν με φώναξε η Μανταλένια:

—Φίλ, έρχεσαι σέ παρακαλώ;
Τα χαρακτηριστικά της ήταν θαυνοζωμένα απ' την άπντια. Μου φάνηκε τόσο εύθραυστη, ώστε ένοιωσα την επιθυμία να την σφίξω στην άγκαλιά μου.

—Τί θέλεις;
—Σε θέλω για το φόρεμα!
—Ποιό φόρεμα;
—Το φόρεμα της Ναταλί, πού μου είχε ζητήσει η κυρία Νωλλέν να φορέσω. Χτές το φορούσα, φυσικά, και τα δικιά μου ρούχα έμειναν εκεί πέρα. Θέλεις να πās να το αλλάξεις;

Το φόρεμα με τα ρόζ και άσπρα τετραγωνάκια για το οποίο μιλούσε η γυναίκα μου χραισκόταν στην πλάτη μιάς καρέκλας. Είχε δαντέλλα στον γιακά και στα μανίκια.

—Άκουσε, Μανταλένια, νομίζω πώς είναι καλύτερα να πās εσύ...

—Είσαι βέβαιος;
—Αυτή η γυναίκα υποφέρει! Δεν μπορεί κανείς να την αφήσει απότομα, όπως χτές, μ' εκείνη την περρούκα χρεμασμένη σέ μία λιά! Ναι, πήγαινε και προσπάθησε να της μιλήσης...

—Δεν έχω να της πω τίποτε, Φίλ! Ζή μέσα στην απειρία της...

—Μπορείς, πάντως, να της εξηγήσης ότι δεν άποτελείς μέρος αυτής της χμιαρας. Άλλωστε, εκείνη είχε άναστήσει την κόρη της πριν πās έσύ, δεν εν' έτσι;

—Προσπαθούσε...

—Τό να προσπαθής είναι κιόλας σαν να τό πιστεύεις, κι όταν πιστεύεις σέ κάτι, είναι σαν να ύ-πάρχει, Μανταλένια!

—Καλά, θά πάω...

—Ξέρεις, άγάπη μου, αυτό πού με άπογοήτευσε είναι ότι έπαιξες αυτό τό ρόλο από φιλοχρημα-τία...

—Δεν κατάλαβες τίποτε, Φίλ... Πήγα στο σπίτι της από... ναι, από φιλοχρηματία, αν επιμέ-νης σ' αυτή τη λέξη. Άλλά την κομωδία την έ-παιξα από οίκτο επίσης και με κάποια ευχαρί-στηση. Δεν έχει πια κόρη, κ' εγώ δεν είχα ποτέ μητέρα. Κ' έπειτα...

—Κ' έπειτα;

—Δεν ήταν δυσάρεστο να αισθάνεσαι ότι είσαι κόρη μιάς πλούσιας γυναίκας!

Δεν άπάντησα τίποτε. Έκανα μιά κίνηση για να την φιλήσω και τό μετάνιωσα. Έφυγα.

Αυτή τη στιγμή πού γράφω, τό μετανιώνω. Μετανιώνω πού έφυγα.

Μετανιώνω επίσης πού δεν την φιλήσα.

Ο άνθρωπος έφτασε άμέσως μετά την μεση-μεριανή άνάπαυση. Δεν έμειναν πια παρ' τρείς σειρές άμπέλια για να του γυγνθούν, κ' έπειτα τέλος. Οι Ίσπανοί θά γύριζαν στην πατρίδα τους ή θά

πήγαιναν σέ άλλα άμπέλια πού θά είχαν μείνει άτρυγτητα άκόμη.

Όσο για μένα...

Εγώ; Δεν ήξερα πιά. Ή θέλησή μου να έγ-καταλείψω τό μέρος χαλάρισε κιόλας. Δεν αισθα-νόμουν ικανός ν' άποσπασθώ απ' αυτή την ήσυχη ζωή της έξοχής. Έπρεπε, φυσικά, αλλά τό ά-γνωστο με τρομοκρατούσε. Έβρισκα, στο περιβάλ-λον αυτόν των λόφων και κοντά στο φούρνο τού Ξύδη, μιά γλυκύτητα, μιά θέρμη, πού μου είχαν γίνει τόσο άπαραίτητα, όσο τό ψωμί, ο έπνος κι ο έρωτας.

Βρισκόμουν σ' αυτό τό δίλημμα όταν, σās έ-παναλαμπάνω, έφτασε ο άνθρωπος. Στην πραγμα-τικότητα ήταν δύο, αλλά εκείνος κατέβηκε μόνος από τό μαύρο αυτοκίνητο. Ήταν ένας τύπος καμ-μιά σαρανταριά χρονών, παχύς και χωρίς λαμμό, πού προσπαθούσε να είναι κομψός, χωρίς να τό κατορθώνη. Τά καλοσιδεωμένα ρούχα του ήταν τοιμημένα κ' ή γραβάτα του κάπως ύπερβολικά φαν-ταχτερή. Θά έπρεπε να ήταν κοκκινομάλλης, άλ-λά τώρα ήταν σχεδόν λευκός και μύριζε σαν έ-παρχιακό κουρείο. Τόν είδα να κατευθύνεται πρὸς τό «άφεντικό», πού έπιστατούσε τά τελευταία του φροτία. Γιατί άραγε εκείνη άκόμη την στιγμή είχα την έντύπωση ότι ήθελε έμένα; Όταν ο άμ-πελουργός με έδειξε, κατάλαβα ότι περίμενα αυτή την χειρονομία. Ο άνθρωπος προχώρησε πρὸς τό τζιπ μου με ένα βάδισμα τόσο άμετάβλητο, όσο κι ο γυρός της Γής γύρω από την Σελήνη. Σφύρι-ζε μέσα από τά δόντια του κάτι τό άόριστο και τό επιθετικό...

Δεν είχα δει ποτέ μου τίποτε τόσο άνοιχτόχρω-μο όσο τά μάτια του.

—Συγγνώμη;

Δεν κατάλαβα άμέσως ότι μου έδειχνε μιά κάρτα, γιατί κρατούσε τό χέρι του άρκετά χαμη-λά. Έπρεπε τό βλέμμα μου να κάνει αυτό τό δρό-μο... «Άστινομίας!» Ή λέξη έπιασε όλη την κάρ-τα, αλλά ήταν περιτό. Δεν έβλεπα παρ' έναν ά-στινομικό, πού ήταν ικανός να όρμήσει επάνω σου και να σε συλλάβη...

—Τί συμβαίνει; τραύλισα.

—Σεϊς κατοικείτε σ' εκείνο τό μικρό σπίτι πού βρίσκεται στην άκρη τού πάρκου, πάνω στην δημοσία;

—Μάλιστα, γιατί;

—Έβγαλε ένα σημειωματάριο κι άνάμεσα στα φύλλα του ύπήρχε ένα μολύδι διαρκείας χωρίς θή-κη.

—Πώς όνομάζεσθε;

—Άριε Φίλιππος.

Μου ζήτησε να του πω την ήμερομηνία γεννή-σεώς μου, τό έπάγγελμά μου και πολλές άλλες λεπτομέρειες για τό άτομό μου, χωρίς κ'αν να ξε-ρω τί με ήθελε. Νομίζω ότι αυτό είναι πού κάνει την δύναμη της άστινομίας: Τό γεγονός ότι μπο-ρεί να άποσπ' την ταυτότητα των ανθρώπων, χω-ρίς να τούς δίνη εξηγήσεις.

Όταν τελείωσαν οι ερωτήσεις του, άκούμπησε τό σημειωματάριό του πάνω στο έπίπεδο καπό τού τζιπ.

—Καλά... Ίπάρχει μιά κυρία πού μένει στο άλλο σπίτι τελευταία;

—Ή κυρία Νωλλέν, μάλιστα!

—Άκριβός: Ή κυρία Νωλλέν. Την γνωρίζε-τε;

—Είμαι λιγάκι...

Έκανα μιά χειρονομία κοντά στον κρόταφο μου για να δείξω πώς είναι λοξή, κι ο άστινομι-κός συνοφρυώθηκε.

—Α, ναι;

—Έτσι νομίζω.

—Και γιατί τό νομίζετε αυτό;

—Φέρεται παρ'άξια. Ή κόρη της, λόγω χά-ρη, έχει πεθάνει, κ' εκείνη εξακολουθεί να της μιλά σαν να ήταν ζωντανή.

—Για πέστε μου, έχει αυτοκίνητο, έ;

—Μάλιστα, ένα τεράστιο μαύρο αυτοκίνητο...

—Αυτό είναι! Θυμάστε άν κατά τά τέλη της προηγούμενης έβδομάδος, στις 11 τού μηνός συγ-κεκριμένα, πήγε στην Μασσαλία;

—Δεν ξέρω αν πήγε στην Μασσαλία, αλλά έ-φυγε ταξίδι.

—Είστε βέβαιος;

—Μάλιστα. Έφυγε τό πρωί της 10ης και γύ-ρισε τό βράδυ της 11ης.

Έγραψε πάλι στις σελίδες τού σημειωματα-ρίου του.

—Δεν σās είπε πού είχε πάει;

—Όχι.

—Καλά. Εύχαριστώ.

Ξανάβλε τό σημειωματάριό του μέσα στην

τσέπη του κ' έκανε μεταβολή, χωρίς να προσθέσει τίποτε άλλο. Έπιθυμούσα να τρέξω πίσω του και να του ζητήσω εξηγήσεις, αλλά αισθανόμουν ότι δεν θά έβγαине τίποτε.

Όταν τό αυτοκίνητό του εξαφανίστηκε, πλη-σίασα τόν εργοδότη μου. Αυτός είχε ένα άκαθόρι-στο βλέμμα. Νομίζε ότι μ' έμένα να είχε ή άστινο-μία.

—Λοιπόν; μου είπε προσεκτικά.

—Πρόκειται για την γυναίκα στην όποία που-λήσατε τό πάρκο.

—Α, ναι;

—Ξέρετε ότι είναι λιγάκι άνισόρροπη. Θά έ-κανε κανένα παρ'άπτωμα.

—Τί παρ'άπτωμα;

—Δεν ξέρω. Κάτι άρκετά σοβαρό πάντως για ν' άσχοληται μαζί της ή άστινομία. Για πέστε μου θά μου επιτρέψετε να χρησιμοποιήσω τό τζιπ για να πάω στην πόλη, όταν ή εργασία θά έχη τελει-ώσει; Εκεί πληρώσω εγώ την βενζίνη...

—Τί θά κάνεις στην πόλη;

—Μιά έπίσκεψη στο πρακτορείο έφημερίδων.

—Γιατί;

—Θά ήθελα να συμβουλευθώ τίποτε παλιές έ-φημερίδες. Θά μ' ενδιέφερε να μάθω τί συνέβη στην Μασσαλία στις 11 τού μηνός.

Κούνησε τό κεφάλι του.

—Καλά, πήγαινε, αλλά να είσαι προσεκτικός.

Ο ύπάλλληλος τού πρακτορείου είχε τό θλιμμένο κ' εύσυνείδητο πρόσωπο τού τίμιου ανθρώπου πού ανταμείβεται άσχημα. Έκρινε τούς συγχρόνους του από τά ρούχα τους, γι' αυτό ζάρωνσε τη μήτη του βλέποντας να καταφθάνη στο γραφείο του έ-νας άνθρωπος πού δρωμούσε τρυγητό και πού εί-χε χέρια πιδ κόκκινα κι από ένός έκδορέως.

—Μπορώ να ξεφυλλίσω τόν τόμο των έφημε-ρίδων;

—Για ποιό σκοπό;

—Ο πατέρας μου είναι χονδρέμπορος κρασιού της περιοχής. Έχει δώσει να δημοσιεύσουν άγγε-λίες στις στήλες των έφημερίδων και φαίνεται ό-τι τό κείμενο δεν έδημοσιεύθηκε σωστά...

Ο τύπος μαλάκωσε:

—Νά, περάστε σ' αυτό τό γραφείο. Ίπάρχει έδω ο τόμος τού έτους.

Πήγα κατ' ευθείαν στο φύλλο της 12ης, γιατί στην έφημερίδα της 12ης βρίσκει κανείς τις ειδή-σεις της 11ης.

Στην πρώτη σελίδα ύπήρχαν ή έπίσκεψη ένός ά-γνωστου άρχηγού κράτους, μιά πυρκαϊά στο Πα-ρίσι, ή άσθένεια ένός μεγάλου ήθοποιου κ' ή κα-θέλκυση ένός αεροπλανοφόρου.

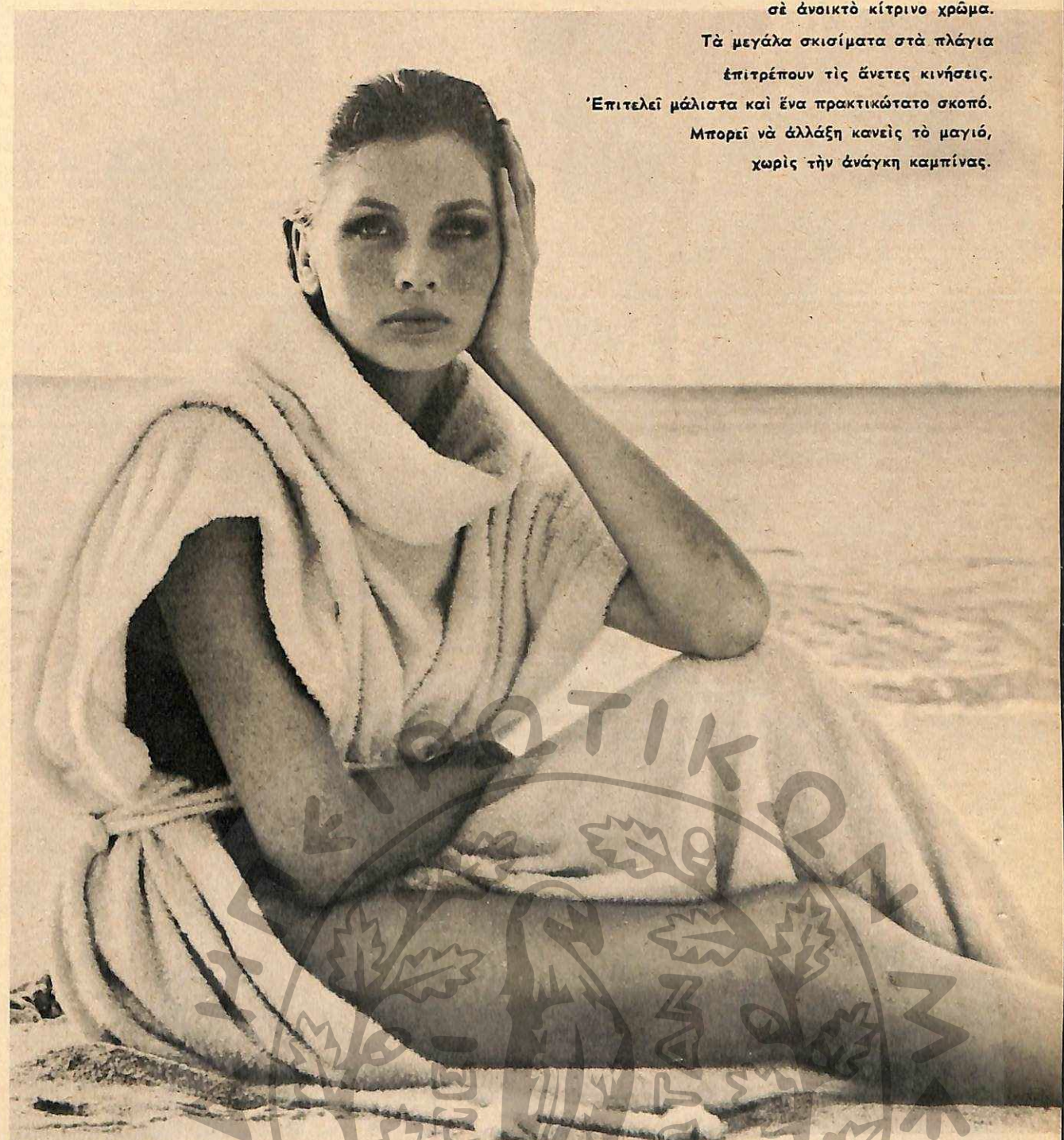
Άρχισα να ψάχνω πυρετωδώς την έφημερίδα, διατρέχοντας κάθε σελίδα της με άνήσυχο βλέμμα. Έφτασα στην τελευταία σελίδα πού ήταν ή σελίδα τού άθλητισμού. Δεν ύπήρχε τίποτε, ούτε στο φύλ-λο της 12ης, ούτε της 11ης, ούτε της 18ης. Λοι-πόν;

Είχα διαστή να συμπεράνω ότι ή γειτόνισά μου είχε διαπράξει ένα παρ'άπτωμα άρκετά σο-βαρό, ώστε να αναφέρεται στην έφημερίδα. Ξανα-πέρα τό φύλλο της 12ης. Κάτι μου έλεγε ότι πε-ριείχε αυτό πού ζητούσα. Έπρεπε να τό κοιτάξω με περισσότερη προσοχή, άφου δεν ένγνώριζα τί ακριβώς γύρευα. Δεν είναι εύκολο να ψάχνεις μιά έφημερίδα υπό τέτοιες συνθήκες. Σου θυμίζει έ-κείνα τά πανέρια τού ραψίματος, όπου οι κουβα-ρίστρες, οι βελόνες, οι δαχτυλίθρες και τά κουμ-πιά δεν άποτελούν παρ' ένα κουβάρι.

Κι όμως τό άνακάλυψα. Έπιανε μισή στήλη μόνο στην τέταρτη σελίδα. Ίπήρχε επίσης μιά φωτογραφία, πού ήταν τόσο λίγο καθαρή, ώστε θά μπορούσα να την κοιτάξω έκατό φορές χωρίς να της δώσω σημασία. Μόνο άφου διάβασα τό άρθρο, έξέτασα την φωτογραφία και τόν άνα-γνώρισα. Φορούσε τά κυριακάτικα του, πράγμα πού περιέπλεκε άκόμη περισσότερο τά πράγματα. Άλλά ήταν εκείνος. Ήταν πράγματι εκείνος. Εί-χα τόν τρόπο να βεβαιωθώ γι' αυτό πιδ κατηγο-ρηματικά. Έγραφα πάλι μέσα στον τόμο των έ-φημερίδων. Γύρισα πίσω πολλούς μήνες. Είχα πιά μιά άκριβή ήμερομηνία για να στρέψω τις έ-ρευνές μου κ' έπί πλέον ήξερα τώρα τί γύρευα. Κι όμως, βρήκα κάτι περισσότερο απ' αυτό πού γύρευα. Ήταν τόσο άπλό και τόσο τρομακτικό, ώστε άναγκάστηκα ν' άκουμπήσω πάνω στις ξε-διπλωτες έφημερίδες. Μονομιάς, διαβάζοντας μιά είδηση έφημερίδος, άρχισα να καταλαβαίνω. Νά καταλαβαίνω αυτό πού μου κινούσε την περιέργεια, να καταλαβαίνω πράγματα πού ούτε κ'αν ύψωψι-αζόμουν...

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Έντυπωσιακή ή άπλότης τού πρωϊνού αυτού φορέ-ματος τού άγγλικού οίκου «Φάσιον Άνλίμιτεντ». Εί-ναι από μαυρόασπρο με-ταξωτό ύφάσμα, σέ σχέδιο ψαροκόκκαλου. Άπλη, ά-νετη και δροσερή ή γραμ-μή αφήνει έλεύθερη τη μέ-ση και τονίζεται κάτω ά-πό τό στήθος με δυο με-γάλες άτσάκιστες κουφό-πιετες. Έχει μικρό ντε-κολτέ μπροστά και αφήνει έλεύθερους τούς ώμους. Τό σύνολο συμπληρώνεται ά-πό μιά τεράστια καπελλί-να σέ σιαμέζικο στύλ, έ-νώ ή αεροπορική τσάντα δεν μειώνει καθόλου την κομψή εμφάνιση. Είναι κι αυτό ένα από τά έπτά μοντέλα, πού ύποδεικνύει ή Νάνσυ Χουάιτ, διευθύ-τρια τού μεγάλου άμερι-κανικού περιοδικού μό-δας «Χάρπερς-Μπαζάρ».



ΕΜΠΝΕΥΣΕΙΣ
ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΩ
ΑΝΑΤΟΛΗ



■→ ΠΑΝΤΟΤΕ κομψά τα λευκά παντελόνια, εύκολοφόρετα σε μία έκδρομη ή για τις πρωινές εμφανίσεις. 'Η ήθοποιος Σούζι Πάρκερ τα προτιμάει από ντουραλόν, που δεν χρειάζεται σιδέρωμα, και τα συνδυάζει με μοχαίρ πουλόβερ.



Η ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΗ ΜΟΔΑ ΛΕΓΕΙ ΦΕΤΟΣ ΤΗΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΤΗΣ ΛΕΞΗ

ΣΕ ΜΙΑΝ ΕΣΠΕΡΑΝΤΟ ΑΠΟ ΤΟ ΜΠΑΝΓΚΟΚ ΩΣ ΤΗΝ ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝ

Αποστολή κομψότητας ανά την ύφλη ανέλαβε το «Χάρπερς Μπαζάρ», αναζητώντας στις πανάρχαιες παραδοσιακές ενδυμασίες της Ανατολής το μυστικό της εξωτικής του γοητείας. 'Η αποστολή επέτυχε και οι έπτα χαρακτηριστικές δημιουργίες που δημοσίευσε έχαραξαν τους βασικούς κανόνες κομψότητας για το 1962. Φρέσκια, φυσική και άνεπιτήδευτη, σε συνδυασμό ρομαντικής διαθέσεως και πρακτικού πνεύματος, η νέα κοσμοπολίτικη γραμμή θα γίνει η έσπεραντο της εφετεινής καλοκαιρινής μόδας. Ζωρόχρωμα γυαλιστερά μεταξωτά, μεγάλες καπελλίνες κινεζικής έμπνευσης, ανατολίτικα τυρμπάν και φανταχτερά κοσμήματα υπόσχονται να καθιερώσουν έναν καινούργιο γυναικείο τύπο, τόσο στη μακρινή «Βενετία της Ανατολής», την έξωτική πρωτεύουσα του

Σιάμ Μπανγκόκ, όσο και στη Νέα Υόρκη, στο Παρίσι ή στο Λονδίνο.

Άλλα στίς άμφιέσεις για την πλάς, και μάλιστα στα μαγιό, η εφετεινή μόδα έφερε άληθινή επανάσταση. Όχι πιά τολμηρά μπικίνι!

Τα μαγιό του 1962 βασίζονται σε μία νέα έπιστήμη: Στο κόψιμο που συνδυάζει διακριτική όμορφία με άιση και πρακτικότητα. Τα περισσότερα είναι κατασκευασμένα από μία περίεργη, καινούργια ύλη, που ύπόσχεται πολλά με τη διαφάνειά της πριν τα φορέσης, αλλά που στο σώμα μετατρέπονται σε υπερβολικά σεμνές σουηδέζικες φόρμες γυμναστικής.

Μιά μόδα νεανική, αλλά και σοβαρή, φρέσκια και γοητευτική, για όλες ανεξάρτητα τις γυναίκες, όλες τις ηλικίες, όλα τα γούστα. ■■■



↑ 'Η διχρωμία και πάλι στη μόδα. 'Ο Ρόμπερτ Σλόαν συνεδύασε στο άπογευματινό φόρεμα το άσιατικό ρόζ και το άμερικάνικο άπαλό πράσινο.

■→ Τα μονοκόμματα μαγιό εξακολουθούν να έμπνέουν και έφέτος τους σχεδιαστάς καλοκαιρινής μόδας. Άριστέρα, ένα μαγιό από μαύρο γυαλιστερό ύφασμα, που δένει με σούρα στη μέση. Δεξιά, μαγιό δικτυωτό, σε πολύ άπλη γραμμή. Δημιουργίες του Λή Μπιτσουέρ.



↑ Κατάλληλο για το γκόλφ, αλλά και για όλα τα σπόρ, ένα λευκό «άνσάμπλ» της Ούλλα, με καπέλλο της Λίλλυ Ντάς. 'Η φούστα κουμπώνει στο πλάι, σε «στύλ χαρτοφάκελο», για να δίνει άνεση στο περπάτημα και στίς κινήσεις. 'Η ζακέττα μακριά, σε στύλ πουκάμισο, είναι γαρνιρισμένη με φιλό σκούρο ρελάκι.

← Συνδυασμός ανατολίτικης γοητείας και δυτικής φινέτσας, τονισμένος με ένα όργιο φωτεινών χρωμάτων, από κόκκινο, κίτρινο και μαύρο. 'Η κοκτέιλ αυτή τουαλέττα του Τουήντζεην άκολουθεί ένα στύλ μοντέρνου κιμονό. Είναι από γυαλιστερό μεταξωτό ύφασμα με γεωμετρικά σχέδια και πολύ στενή γραμμή. Συμπληρώνεται από μία μεγάλη, επίσης άσιατικής έμπνευσης, καπελλίνα, που φοριέται πάνω από γυαλιστερό τυρμπάν.

(Φωτ. Hearst Corporation)



Ο άνδρας
πού έχει
έπιτυχίες
ξέρει
πόσο άξίζει
τό
χαμόγελό του

...γι' αυτό ζητάει

Kolynos
SUPER WHITE

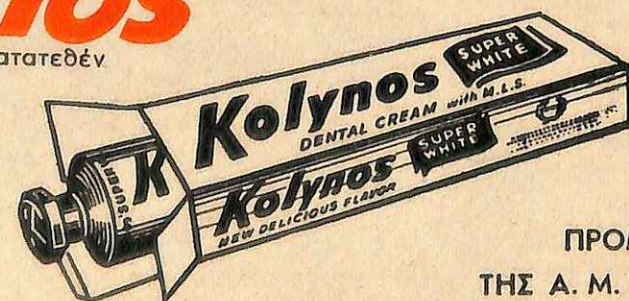
Ο άνδρας που έχει έπιτυχίες μεταχειρίζεται το χαμόγελό του σαν όπλο βέβαιος πως τα κατάλευκα δόντια του σα-
γηνεύουν και ότι η άναπνοή του είναι ευχάριστη. Γι' αυτό το λόγο μεταχειρίζεται οδοντό-
κρεμα KOLYNOS SUPER WHITE

Και η δική σας έπιτυχία μπο-
ρεί να εξαρτηθεί από το χαμό-
γελό σας. Γι' αυτό δοκιμάστε
και σεις την οδοντόκρεμα
KOLYNOS SUPER WHITE.

Βεβαιωθείτε πόσο διαφέρει από τις άλλες.

Πόσο τα έπιστημονικά διαλεγμένα συστατικά της κρατούν το στόμα σας σέ
ύγεια - πόσο η μοναδική κρέμα της κάνει κατάλευκα τα δόντια σας, τα προ-
στατεύει από την τερηδόνα και δροσίζει την άναπνοή σας.

Kolynos
Σήμα κατατεθέν



ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΑΙ
ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

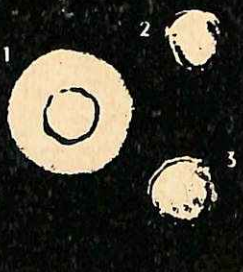
γκρέμα

Απόδειξεις της ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ που
παρέχει η ΚΟΛΥΝΟΣ ΣΟΥΠΕΡ ΟΥΑΪΤ (Πείραμα
Petri - Dish)

Η παραπλεύρως εύρισκομένη εικόνα δεικνύει την
έν έργαστηρίω επίδρασιν επί δοκιμαστικής πλακός
της ΚΟΛΥΝΟΣ ΣΟΥΠΕΡ ΟΥΑΪΤ, επί καλλιεργή-
ματος μικροοργανισμών του στόματος. - Όση χα-
ραχθείσα επί του καλλιεργήματος επληρώθη με
ΚΟΛΥΝΟΣ ΣΟΥΠΕΡ ΟΥΑΪΤ (Εικόνα Νο 1) και άλλαι
δύο επληρώθησαν με άλλας διεθνώς γνωστές
οδοντοκρέμας (Εικόνα Νο 2, 3).

Η πολύ καθαρά περιοχή ή σχηματισθείσα γύρω
της ΚΟΛΥΝΟΣ ΣΟΥΠΕΡ ΟΥΑΪΤ δεικνύει τον
βαθμόν της προστασίας των οδόντων κατά των
βακτηριδίων. Αι άλλαι οδοντοκρέμαι δεικνύουν
τήν ανεπαρκή επίδρασιν.

Πείραμα Petri Dish



Τουρτουρίζουν...

...από το σουηδικό άνοιξιάντικο κρύο οι τέσσερις
ώραιες κοπέλλες, άλλ' αυτό δέν τις έμποδίζει νά
χαμογελούν. Έχουν, άλλωστε, κάθε λόγο νά εί-
ναι ίκανοποιημένες άφού είναι, ή Μάργκαρετ Μέ-
λιν, ύποψηφία «Μις Κόσμος», ή Μόνικα Ράγκ-
μπυ, ύποψηφία «Μις Ύψήλιος», ή Κάριν Γένσεν,
«Μις Σουηδία» και ύποψηφία «Μις Διεθνής Καλ-
λονή» στό Λόνγκ Μπήτς και, τέλος, ή Μπιργκίτ-
τα Λούντμπεργκ, ύποψηφία «Μις Εύρώπη».

Έδω



ι' Ευεί

Συναδελφικός...

...περίπατος στους δρόμους της πρωτεύουσας,
πριν ή Άλίκη άρχισή τó γύρισμα της «Άλίκης».
Η δημοφιλής πρωταγωνίστρια και ό "Άγγλος
τραγουδιστής του «ρόκ» Τζές Κόνραντ βρίσκον-
ται ήδη στην "Ια, όπου γυρίζονται τά έξωτερικά



Παραφωνία...

...άλλα πολύ άρμονική. Στην έποχή που
καθιερώθηκαν πιά τά μονοκόμματα μα-
γιό, ένα τολμηρό, φανταχτερό μπικίνι, μέ
συνδυασμούς χρωμάτων. Συμπληρώνεται
άπό μιá ρομαντικής έμπνεύσεως μπέρτα.

Ἰάσων
Ἀποσιολίδης
«Μετὰ τὴν
υπόδρα»
→→



Ἀνδρέας Δρυμιώτης «Ρίτα»

ΔΕΚΑ ΔΕΙΓΜΑΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ

Στὴ διεθνῇ ἔκθεση ἡ ὁποία ἐγκαταστάθηκε,
μὲ τὴν συμμετοχὴ 38 κρατῶν, στὴν Ἀθήνα



Ἰ. Λάμπρος «Γυμνὰ Δέντρα»

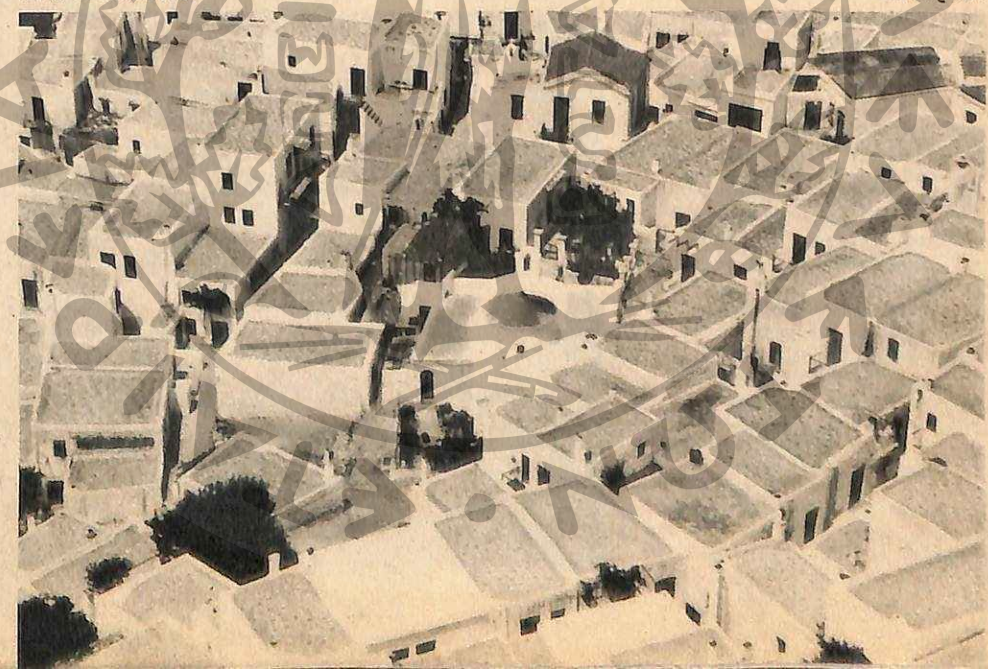


Τ. Παῖξης «Δέησις»

Ενα διεθνὲς συνέδριο καὶ μιὰ ἐπίσης διεθνὲς ἔκθεση, μὲ θέμα τὴν ἐρασιτεχνικὴ φωτογραφία, ἄρχισαν τὴν περασμένη ἐβδομάδα στὴν Ἀθήνα. Τὸ συνέδριο, στὸ ὁποῖο πήραν μέρος τριάντα ὀκτὼ χώρες, συνεπλήρωσε τὶς ἐργασίες του στὶς ἑννέα Μαΐου, ἐνῶ ἡ ἔκθεση, ποὺ ἄρχισε τὴν ἐπομένη, θὰ συνεχισθῇ ὡς τὶς 25 τρέχοντος.

Σπ. Βασιλείου

«Σχῆρος»

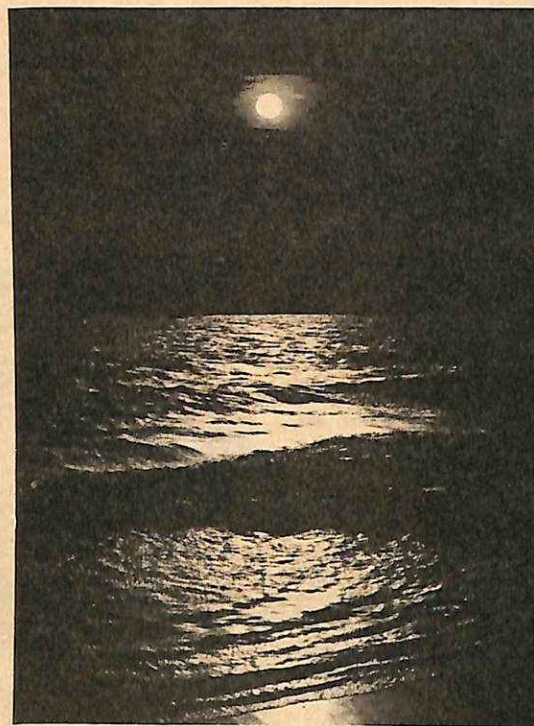


Τριάντα μία χώρες, από τέσσερις ηπείρους, με δεκαπέντε ξεχωριστές φωτογραφίες ή κάθε μία, πήραν μέρος στην 7η «Μπιενάλε» της καλλιτεχνικής φωτογραφίας έρασιτεχνών, που φιλοξενείται έφέτος στις αίθουσες του Ζαπτείου. Τα εγκαίνια της εκθέσεως έγιναν λίγη ώρα πριν από την αναχώρηση των συνέδρων για μία περιοδεία στους Δελφούς και στην Πελοπόννησο, κατά τη διάρκεια της οποίας θα μπορούσαν να πάρουν αμέτρητες φωτογραφίες ό καθένας από τα τοπία της χώρας μας.

Το συνέδριο αυτό των έρασιτεχνών φωτογράφων, μαζί με την έκθεση της άσπρμαυρης καλλιτεχνικής φωτογραφίας, γίνεται κάθε χρόνο σε μία πρωτεύουσα και οργανώνεται από την Διεθνή Όμοσπονδία Φωτογραφικής Τέχνης, στη δύναμη της οποίας περιλαμβάνονται 56 χώρες από όλο τον κόσμο. Οι εργασίες του συνεδρίου διήρκεσαν επί τρεις ημέρες. Κατά τη διάρκειά τους αντιμετώπισθηκαν όλα τα προβλήματα που απασχολούν τους έρασιτεχνες φωτογράφους επί διεθνούς επιπέδου. Παράλληλα, κατά τη διάρκεια μίας βραδινής δεξίωσης στα «Αστέρια», ο πρόεδρος της Όμοσπονδίας απένευσε τα βραβεία στους νικητές του τελευταίου παγκοσμίου κυπέλλου καλλιτεχνικής φωτογραφίας. Το Παγκόσμιο Κύπελλο απένευσε στην Φινλανδία, ενώ το ευρωπαϊκό στη Γαλλία. Στην Ελλάδα, που ήλθε πέμπτη στη σειρά, μεταξύ πενήντα και πλέον εθνών, απένευσε χρυσό βραβείο.

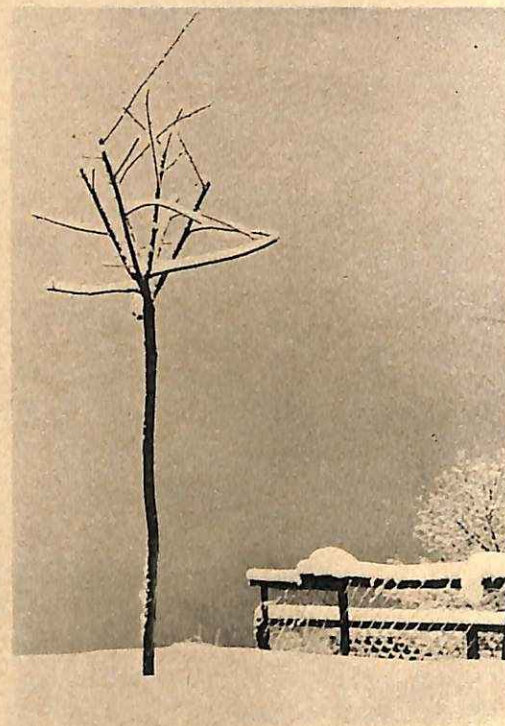
Στη Διεθνή Έκθεση Καλλιτεχνικής Φωτογραφίας του Ζαπτείου εκτίθενται περί τις πεντακόσιες φωτογραφίες —χωρίς το όνομα του καλλιτέχνη φωτογράφου—, που προέρχονται από την ετήσια προσπάθεια των έρασιτεχνών στον τομέα της καλλιτεχνικής φωτογραφίας. Τοπία, πορτραίτα, αφηρημένες φωτογραφικές συνθέσεις, όλα τα είδη φωτογραφίας, που προσφέρουν δυνατότητες καλλιτεχνικής έκφρασης στον έρασιτεχνη φωτογράφο, είναι εκτεθειμένα στις αίθουσες του Ζαπτείου, αν και δεν θα θρικόταν κανείς μακριά από την αλήθεια αν έλεγε ότι, στο σύνολό τους, τα εκθέματα δεν ξεπερνούν το απλό ικανοποιητικό επίπεδο, με ελάχιστες ίσως εξαιρέσεις προς τα επάνω.

Η Ιταλία, το Μεξικό, η Ιρλανδία, η Ολλανδία, η Γαλλία, η νικήτρια του τελευταίου κυπέλλου Φινλανδία, το Λουξεμβούργο, η Ισπανία, η Πολωνία, η Δανία, η Πορτογαλία, η Έθνη



Λώρης Κατοαρός

«Σελήνη φως»



Φ. Μίχος

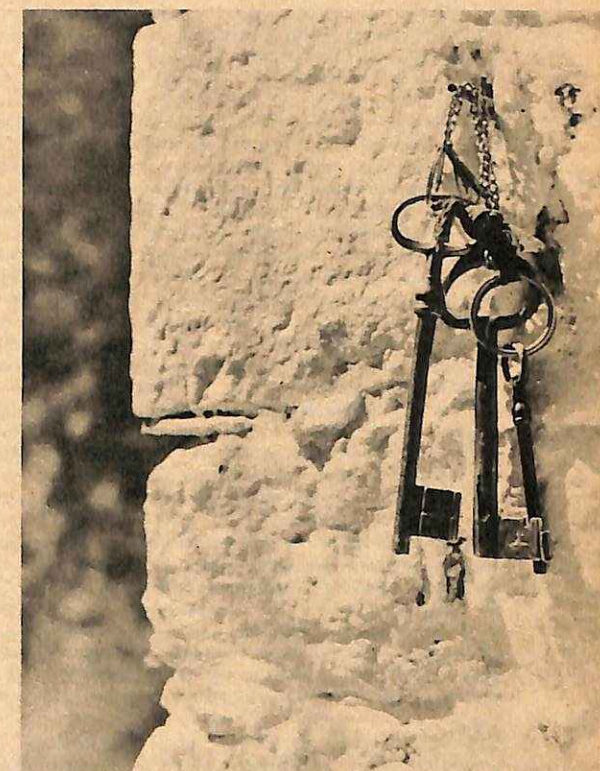
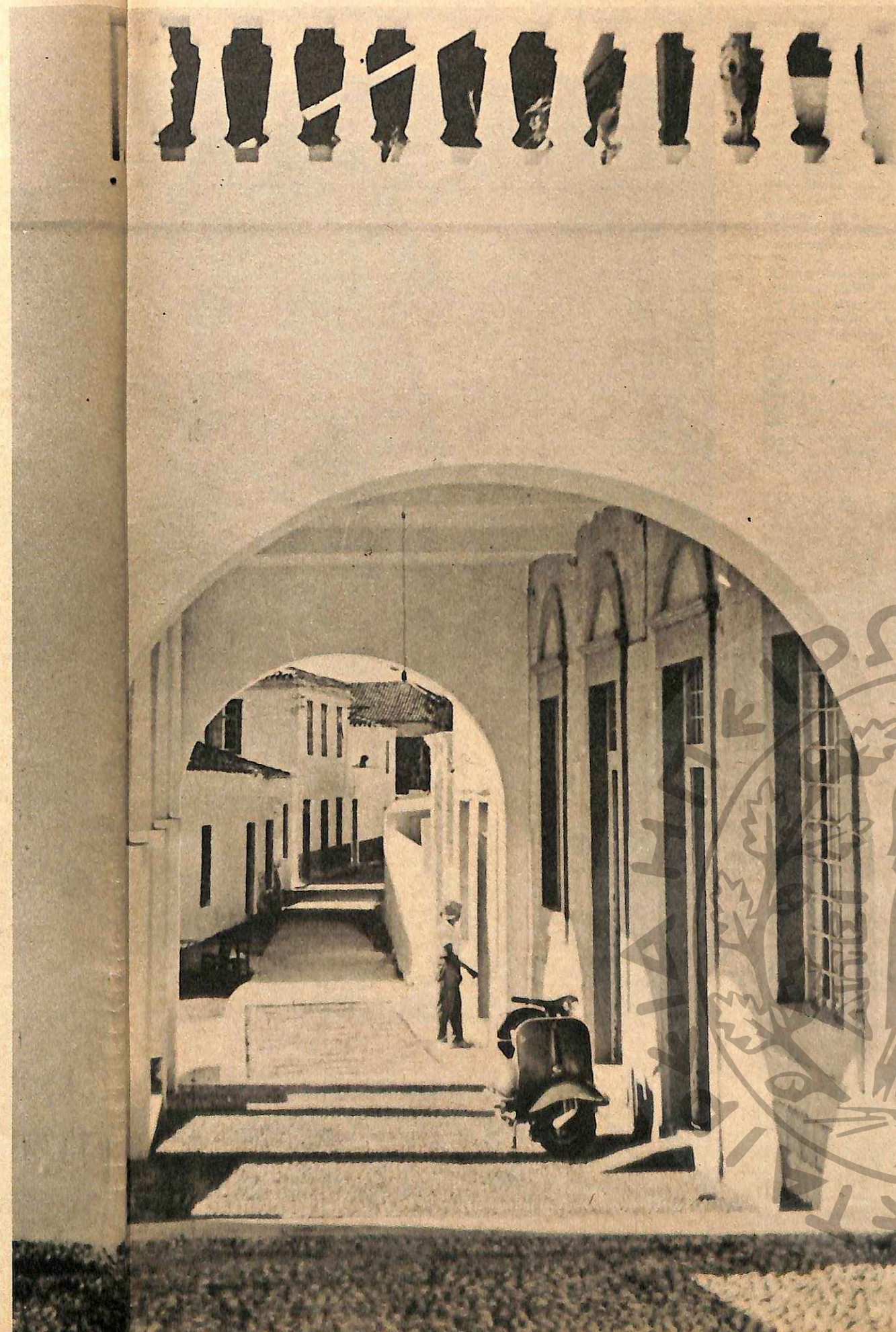
«Τοπίο με χιόνια»

Α. Χαρισιάδης

«Ο ίππεύς»



Το ελληνικό τοπίο και το ελληνικό φως - αληθινή έμμενέυσεως και τεχνική μέθοδος



Μ. Πανταζής

«Κλειδιά»

Έμμ. Αρμάος
«Σπέιους»

κιστική Κίνα, η Χιλή, η Ρουμανία, η Κεϊλάνη, το Σαραβάκ, η Βουλγαρία, το Βέλγιο, η Σιγκαπούρη, η Έλβετία, η Αυστρία, η Αυστραλία, το Βόρ. Βιετνάμ, το Νότιο Βιετνάμ, η Γιουγκοσλαβία, η Αργεντινή, η Δυτική και η Ανατολική Γερμανία και η Κύπρος, μαζί με την Ελλάδα συμμετέχουν στην έφετεινή 7η «Μπιενάλε» της Διεθνούς Όμοσπονδίας Φωτογραφικής Τέχνης και συντείνουν με την συμμετοχή τους σε μεγάλο βαθμό στη γνωριμία των ανθρώπων και των λαών μεταξύ τους. Είναι γνωστό ότι η φωτογραφία καταλαμβάνει το 15% του συνόλου του έντυπου χαρτί και βοηθάει σημαντικά και ολοένα περισσότερο στην πληρέστερη ενημέρωση του κοινού πάνω στα διεθνή και τοπικά σημαντικά γεγονότα, που έχουν άμεση σχέση και επηρεάζουν τη ζωή του.

Το 1963 το συνέδριο και η έκθεση θα γίνουν στην Κοπεγχάγη της Δανίας και το 1964 στην Σόφια της Βουλγαρίας.

ΤΕΛΙΚΑ ΘΑ ΠΑΙΞΗ Ή ΔΕΝ ΘΑ ΠΑΙΞΗ Η ΗΓΕΜΟΝΙΣ ΤΟΥ ΜΟΝΑΚΟ

ΤΟΝ ΡΟΛΟ ΤΗΣ ΛΩΠΟΥΤΡΙΑΣ ΣΤΟ ΦΙΛΜ ΤΟΥ ΑΛΦΡΕΝΤ ΧΙΤΣΚΟΚ ;

“ΤΟ ΠΑΓΟΒΟΥΝΟ ΒΡΑΖΕΙ

Ολόκληρο το πριγκιπάτο του Μονακό πανηγυρίζει. Κυκλοφόρησε η είδηση ότι το γύρισμα της ταινίας «Μάρνι» ανέβληθη επ' αόριστον και πρέπει να παραδεχθούμε ότι κανείς από τους υπηκόους της Γκρέης δεν ήταν πολύ εύτυχης που η πριγκίπισσα θα εμφανιζόταν ξανά στον κινηματογράφο. Η νουσταλγία της ήταν προσβολή γι' αυτούς, ο ρόλος —ρόλος κλέπτριας— όχι και πολύ αξιοπρεπής για την κοινωνική της θέση, και οι χίλιοι ψίθυροι, που είχαν δημοσιευθεί γύρω από τα οικονομικά θέματα του γεγονότος, δεν ήταν ασφαλώς πολύ κολακευτικοί. Επισήμως, ο Άλφρεντ Χίτσκοκ εξήγησε: «Είχαμε ορίσει, μαζί με την πριγκίπισσα, ότι η «Μάρνι» θα άρχιζε την 1η Αυγούστου. Εγώ, όμως, δεν έχω τελειώσει ακόμη την ταινία που γυρίζω αυτή τη στιγμή και φοβάμαι ότι δεν μου μένει αρκετός καιρός για να ετοιμάσω όπως πρέπει την «Μάρνι». Γι' αυτό παρεκάλεσα την διάσημη μέλλουσα έρμηνεύτριά μου να αντιμετωπίσει μια αλλαγή ημερομηνίας».

Και η δικαιολογία μὲν αυτή είναι πολύ αξιοπρεπής και τιμὰ την προνοητικότητα του μεγάλου Άγγλου σκηνοθέτου. Στο Μονακό όμως —όπως, άλλωστε, και στο Χόλλυγουντ— κανείς δεν την πίστεψε. Λένε: «Μένουν τρεις μήνες ως την 1η Αυγούστου, και αυτή η διορία άρκει με το παραπάνω για να τελειώσει μια ταινία ήδη πολύ προχωρημένη. Ίδιαίτερα στην περίπτωση του Χίτσκοκ, που είναι ταχύτατος».

Υπάρχει λοιπόν η —δύσμη— ύποψια ότι η άναβολή μέχρι καταλληλότερας ημερομηνίας δεν αντιπροσωπεύει στην πραγματικότητα παρά μια έμμεση όμολογία ότι σοβαρές δυσκολίες αντιμετωπίζονται όσον αφορά την επιστροφή της Γκρέης Κέλλυ στον κινηματογράφο. Και φαίνεται επίσης λογικό ότι θέλουν όλοι οι ενδιαφερόμενοι να το σκεφθούν κάπως καλύτερα και με την ήσυχία τους, γιατί όχι μόνον ο λαός του Μονακό, αλλά και οι καλύτεροι ακόμη φίλοι της Γκρέης διερωτώνται αν μια τέτοια επιστροφή —αδιάφορο για ποιο λόγο γίνεται— δεν της επιφυλάσσει πιθανόν μερικές πολύ πικρές απογοητεύσεις.

Όταν οι δημοσιογράφοι, που ασχολούνται ειδικά με τα κινηματογραφικά, διάβασαν για πρώτη φορά στις έφημερίδες ότι η Γκρέης Κέλλυ επιστρέφει στο Χόλλυγουντ, δεν άπορησαν. Την είδηση αυτή την περίμεναν. Την περίμεναν από έξη χρόνια, για να είμαστε ακριβείς, δηλαδή, από τότε που η Γκρέης παντρεύθηκε. Δεν ήταν, βέβαια, ποτέ της μια από εκείνες τις κοπέλλες που έκαναν τους άνδρες να σφυρίζουν στο δρόμο. Πολύ λεπτή, πολύ επίσημη, δεν είχε καν την παράδοση της αληθινής αριστοκρατίας, που δεν διστάζει να σαλακώσει με άνεση ηλικίας πολλών αιώνων την τυπική ψυχρότητα της εμφάνισιάς της. Όμως ήταν στάρ και ήταν πολύ πλούσια. Ο πατέρας της, πρώην χτίστης που είχε προλάβει να γίνει εκατομμυριούχος, της είχε δώσει όλες τις ανέσεις, της είχε εξασφαλίσει ακόμη και το Όσκαρ, την είχε στερησει μόνον από το όνειρο κάθε Άμερικανίδας, από τον ευρωπαϊκό τίτλο ευγενείας. Για να αποκτήσει μια μέρα αυτόν τον τίτλο, η Γκρέης άφησε να κυλούν τα χρόνια χωρίς έρωτικές περιπέτειες, χωρίς να εκτίθεται με κανέναν άνδρα.

Και τότε έφθασε στην Αμερική ο Ραινιέ, με συνοδό του τον ιερέα πάτερ Τάκερ, ανυψώντας μια μεγάλη προίκα. Τις πρώτες μέρες το όνομα της Γκρέης ούτε αναφέρθηκε. Ο Ραινιέ περνούσε τα άπογεύματά του με μια από τις πάμπλουτες αδελφές Ντυπὸν ντε Νεμούρ, αλλά οι διαπραγματεύσεις μ' αυτήν δεν κατέληξαν πουθενά.

Όταν αναγγέλλθηκαν οι αρραβώνες της Γκρέης και του Ραινιέ, οι δυο νέοι δεν είχαν μείνει σχεδόν ποτέ μόνον και μια φορά που βρέθηκαν, χωρίς μάρτυρες, οι δυο τους, μισή ώρα ολόκληρη, το γεγονός έκανε έντυπωση.

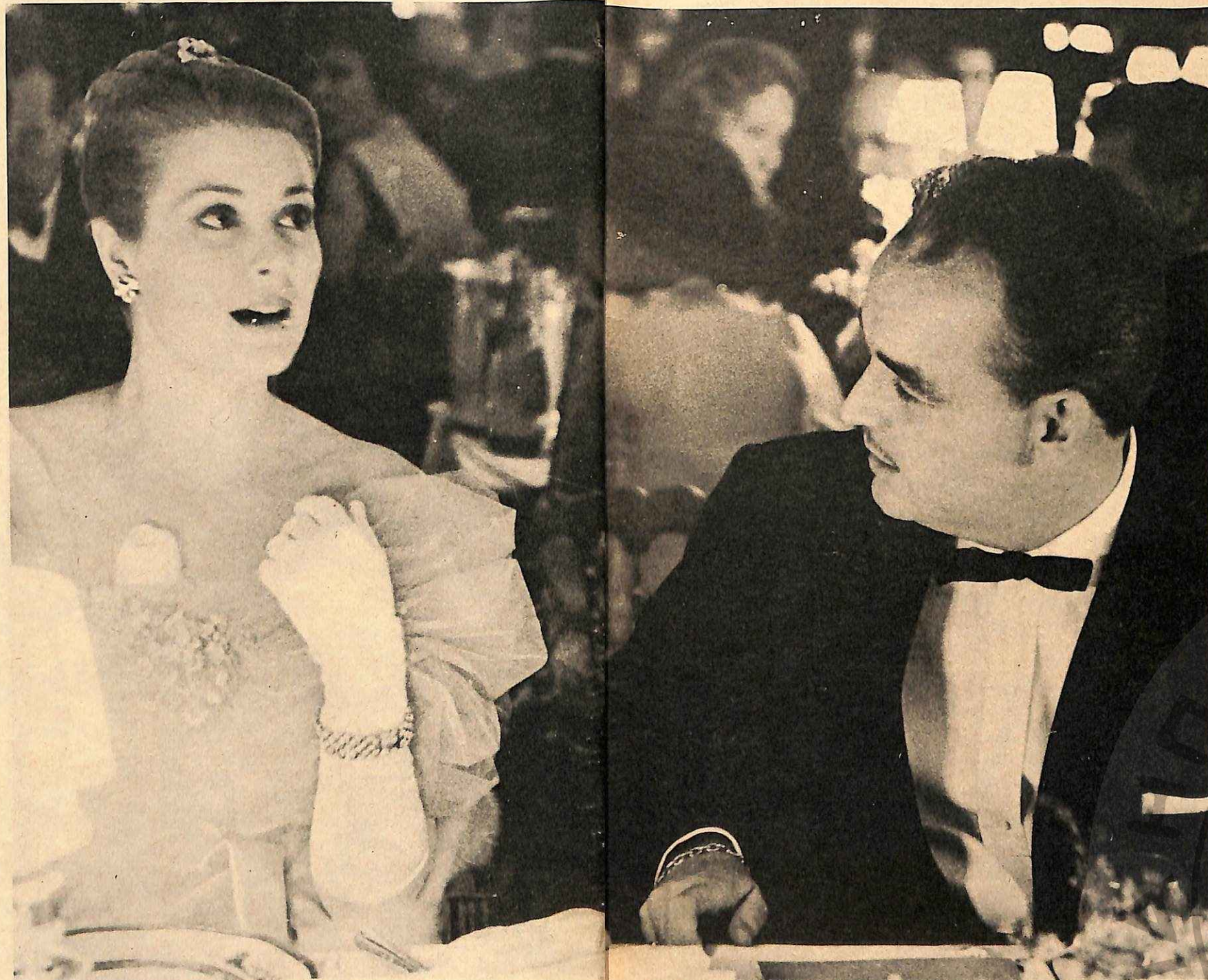
Όσο για την ίδια την ξανθή Γκρέης, δεν είναι σωστό να λεχθῇ ότι ο Ραινιέ της ήταν αδιάφορος. Είχε γνωρίσει μερικά παραδικά φλέρτ, με τον Όλεγκ Κασσίνι, με τον Ζαν - Πιέρ Ωμόν, αλλά ποτέ της δεν είχε αγαπήσει. Ο αρραβωνιαστικός της, με τον θρόνο του, τον τίτλο του, το πριγκιπάτο του, της φάνηκε έλκυστικός. Ο Ραινιέ δεν ήταν, βέβαια, γόης, αλλά είχε καλή ανατροφή και κάποτε είχε λάβει μέρος σ' ένα αυτοκινητιστικό αγώνισμα, τον Γύρο της Γαλλίας, με ψεύτικο όνομα.

Εκείνο που η Γκρέης δεν κατάλαβε άμέσως είναι ότι το Μονακό δεν είναι το βασίλειο όπερέττας, που πολλοί νομίζουν. Αντιμετωπίζει προβλήματα και οι κάτοικοί του είναι αρκετά σκληροί άνθρωποι. Για τους Μονεγάσκους οι ξένοι είναι άπλως συμπαθητικοί ήλιθιοι. Δεν υπάρχει λαός πιο φρόνιμος και πιο φιλάργυρος. Γι' αυτούς «διακοπές» είναι οι διακοπές των ξένων και χρησιμεύουν κυρίως για να κερδίζουν χρήματα οι ντόπιοι. Όσο για τις διασκεδάσεις, κάθονται στη θέση του εισπράκτορος και όχι του πελάτου.

Για την Γκρέης, επομένως, το να γίνει μια βέοα πολίτις του Μονακό σήμαινε να ξεχάσει όλη της την παλιά ζωή και το μπόεμικο περιβάλλον των στούντιο. Στην αρχή έκανε μια γενναία προσπάθεια να συνηθίσει την καινούργια της βαρετή ζωή. Πριν δυο χρόνια, όμως, ένοιωσε πώς δεν άντεχε πιά. Άρχισε να παρακαλή τον άνδρα της να της επιτρέψει να γυρίσει πίσω στην παλιά της δουλειά. Επ'ί δυο χρόνια ο Ραινιέ, κυρίως γιατί εί- ναι γιος του πατέρα του, δεν ήθελε ούτε ν' ακούσει για ένα τέτοιο ταξίδι.

Ο πατέρας του Ραινιέ, ο πρίγκιπας Πέτρος ντε Πολινιάκ, είναι ένας έξυπνος και συμπαθής άνθρωπος, ο οποίος, αυτά τα τελευταία χρόνια, αποφάσισε να αναμιχθῇ στις επιχειρήσεις. Σήμερα, π.χ., συμμετέχει στην ιδιοκτησία των τύπων σαμπάνιας «Μοετ Σαντάν» και «Ντόμ Περι- νιόν».

Γι' αυτόν η παρουσία της Γκρέης στο Μονακό αποτελούσε τουριστικό μαγνήτη. Άλλά, τους τελευταίους μήνες, ο πρίγκιπας Ντε Πολινιάκ άρχι-



ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΞΕΧΕΙΛΙΖΕΙ ΠΟΤΕ.,,

ΕΤΣΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΕ ΠΡΟΣΦΑΤΑ Ο ΠΡΙΓΚΙΨ ΡΑΙΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΞΕΝΗ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΤΗΣ ΩΡΑΙΟΤΑΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΤΟΥ

σε να στενοχωριέται για τις φορολογικές έπεμβάσεις της Γαλλίας, έπεμ- βάσεις που μπορούν να φέρουν την καταστροφή στο μικρό πριγκιπάτο.

«Ο Ραινιέ είναι νευρικός»

Προς το παρόν πρόκειται μόνον για μια άρχη «αποκλεισμού»: Το γαλ- λικό προξενείο στο πριγκιπάτο έπαψε να δίνει ταυτότητες στους Γάλλους που θέλουν να εγκατασταθούν στο Μονακό. Από τον Απρίλιο, που η Γαλλία αποφάσισε να καταγγείλει την σύμβαση καλής γειτονίας και διοικητικής βοήθειας της 23ης Δεκεμβρίου 1951, η ζωή του Μονακό κρέ- μεται από μια κλωστή.

Το κέντρο της πολεμικής είναι γνωστό: Η Γαλλία θέλει να πληρώνουν οι Μονεγάσκοι τους φόρους στο γαλλικό Θησαυροφυλάκιο. Ο Ραινιέ ά- παντά ότι οι υπήκοοί του είναι ανάμεσα στους σπάνια ευτυχισμένους λαούς που δεν πληρώνουν έφορίες, ότι η απαίτηση των Παρισίων άποτε- λεί απαράδεκτη επέμβαση στα έσωτερικά μιας ανεξάρτητης χώρας και ότι, εν όλίγοις, του Μονακό ο τράχηλος ζυγόν δεν υποφέρει. Είχε κάνει μια υποχώρηση, πριν 1½ μήνα περίπου, σχετικά με τις μεταχές του «Ράδιο Εύρώπη Ένα» —αν και είχε εκδικηθῇ διώχνοντας από το πριγκιπάτο τον Γάλλο αντιπρόσωπο Πελλετιέ—, αλλά αυτή τη φορά φαίνεται αποφασισμέ- νος να αντισταθῇ μέχρις εσχάτων.

Σε έξη μήνες, πάντως, αν το ζήτημα δεν έχη λυθῇ φιλικά, η Γαλλία θα πάψει να προμηθεύη στο Μονακό τὸν ηλεκτρισμό, τις τηλεφωνικές και τηλεγραφικές γραμμές και, αντιθέτως από την σημερινή κατάσταση, η είσοδος και η έξοδος από το Μονακό θα υπόκεινται σε άυστηρο έλεγχο, με άυστηρο τελωνείο. Το πριγκιπάτο τότε θα γίνῃ πραγματικά εξένι χώ- ρα ως προς τη Γαλλία, και η πολύ μικρή του έκταση δεν θα του επιτρέ- ψη να επιζήσει.

«Θά διασπάσωμε τὸν αποκλεισμό, θα κάνωμε έκκληση στα Ένωμένα Έθνη, θα πολεμήσωμε, αν χρειασθῇ», δηλώνουν οι Μονεγάσκοι, χωρίς βέ- βαια να πιστεύουν στην αποτελεσματικότητα των άπειλὸν τους. Ξέρουν ότι η κυβέρνηση των Παρισίων ζητά στην πραγματικότητα να μπῇ κάποιο φρένο στις ξένες εταίριες (περίπου 3.000), οι οποίες, επίσημως έγκατε- στημένες στο Μονακό, δεν πληρώνουν ούτε φράγκο φόρο και πλημμυρίζου- ν τη Γαλλία με τα προϊόντα τους, έπωφελούμενες από την έλευθερία συγ- κοινογιὸν που υπάρχει με το πριγκιπάτο. Γι' αυτό και οι πιο φρόνιμοι σκέπτονται ότι καλὰ θα έκανε να ήσυχάση τους Γάλλους ο Ραινιέ με κά- ποιο συμβιβασμό, τὸν ὁποῖο όμως ο ίδιος δεν φαίνεται πρόθυμος να αντι- μετωπίσει. Οι υπήκοοί του τὸν θαυμάζουν για το πείσμα του, αλλά ανη- συχὸν γιατί ξέρουν ότι το Μονακό δὲν άντέχει ούτε δυὸ μήνες ανεξάρτη- τής ζωῆς. Φοβὸνται και κάτι άλλο: «Ο Ραινιέ, λένε, είναι νευρικός. Εί- ναι άξιος να άνεθῇ στο γιὼτ του ξαφνικά και να μὴν ξαναπατήση ποτέ πιά το πόδι του στο Μονακό». Εύτυχως γι' αυτούς, ο Ραινιέ δὲν έχει γιὼτ. Είχε παραγγείλει ένα, αντί 250 εκατομμυρίων φράγκων, σε ένα ναυπη- γείο των Καννὸν, αλλά ύστερα το μετάνοισε για λόγους οικονομίας.

«Ο Ραινιέ είναι νευρικός», λένε, και ύπνοοούν ότι τα νεύρα του προέρ- χονται από την άπόφαση της Γκρέης να έμφανισθῇ στον κινηματογράφο και πάλι. Γιατί, όσο κι αν δήλωσε δημοσίᾳ ότι συμφωνεί μαζί της και μά- λιστα ότι θα την συνοδεύει στο Χόλλυγουντ μαζί με τα παιδιά, για να περάσουν εκεί ένα είδος διακοπῆς, είναι φανερό —και αυτονόητο— ότι η άπόφαση δὲν του άρέσει καθόλου. Καταλαβαίνει ότι το γεγονός θα έρμη- νευθῇ με όλων τὸν ειδὼν τὸς τρόπους, και όχι πάντα ευνόικα. Έξ άλ- λου, είναι φυσικό να μὴ δέχεται εύκολα η κοινή γνώμη μια επιστροφή στον κινηματογράφο, που θα σημαίνῃ ασφαλώς έρωτικές και άλλες σκη- νές, οι ὁποῖες δὲν βοηθοῦν ποτέ στη διατήρηση μιας πριγκιπικής αξιοπρε- πείας. Κάποτε, όταν ήταν νέα κοπέλλα, μπορούσε και να φιλείται στην ὀδὸν με τὸν Σινάτρα, με τὸν Τζέιμς Στιούαρτ και με τὸν Κάρο Γκράντ. Όταν έγινε σύζυγος και μητέρα, της τὸ συγχώρησαν. Τώρα, όμως, είναι φυσικό να μὴν είναι παραδεκτὲς τέτοιες σκηνές. Βέβαια, ο Ραινιέ και η Γκρέης είχαν δεχθῇ την πρόταση ὑπὸ τὸν ὅρο να γνωρίζουν εκ τὼν προτέ- ρων τὸ σενάριο σε όλες του τις λεπτομέρειες, ὥστε να μπορέσουν να ζητή- σουν την άφαίρεση τὼν σκηνὸν που δὲν θα ταίριαζαν στην πριγκίπισσα, αλλά και ὑπὸ τὸν ὅρο να μποροῦν να αλλάξουν τη διανομή και να άντικα- ταστήσουν ἡθοποιούς, τὸς ὁποῖους πιθανὸν δὲν θα ξέκριναν.

“Ένα άπέραντο έργοστάσιο

Όλες αυτές οι προφυλάξεις, όμως, όσο και αν φαίνονται χρήσιμες για λογικές, δημιουργοῦν μια άλλη άπορία: Άξίζει τὸν κόπο για τὸς μεγα- λεπήθουλους επιχειρηματίες του Χόλλυγουντ να υποβληθοῦν σε τὸση τα- λαπωρία και να δεχθοῦν τὸςους ὀρους; Είναι ακόμη και σήμερα η γοη- τεία και η δημοτικὸτης της Γκρέης τόσο ασφαλές, ὥστε να διακινδυνεύουν ένα σενάριο χωρίς έρωτικές σκηνές;

Οι παραγωγοί, ὡς γνωστὸν, δὲν είναι συναισθηματικὴ ράτσα και κα- νείς απ' αὐτοὺς δὲν έχει καρδιά μιντινέττας. Το Χόλλυγουντ είναι ένα ά- πέραντο έργοστάσιο, που κατασκευάζει στάρ και ξέρει πόσο έφημερο προῖὸν είναι. Δεν είναι, επομένως, καθόλου σίγουρο ότι το καινὸ θα δεχθῇ την Γκρέης του Μονακό σὰν να μὴ περάσε χρόνος από την τελευταία —και όχι τόσο επιτυχημένη— εμφάνιση της Γκρέης Κέλλυ.

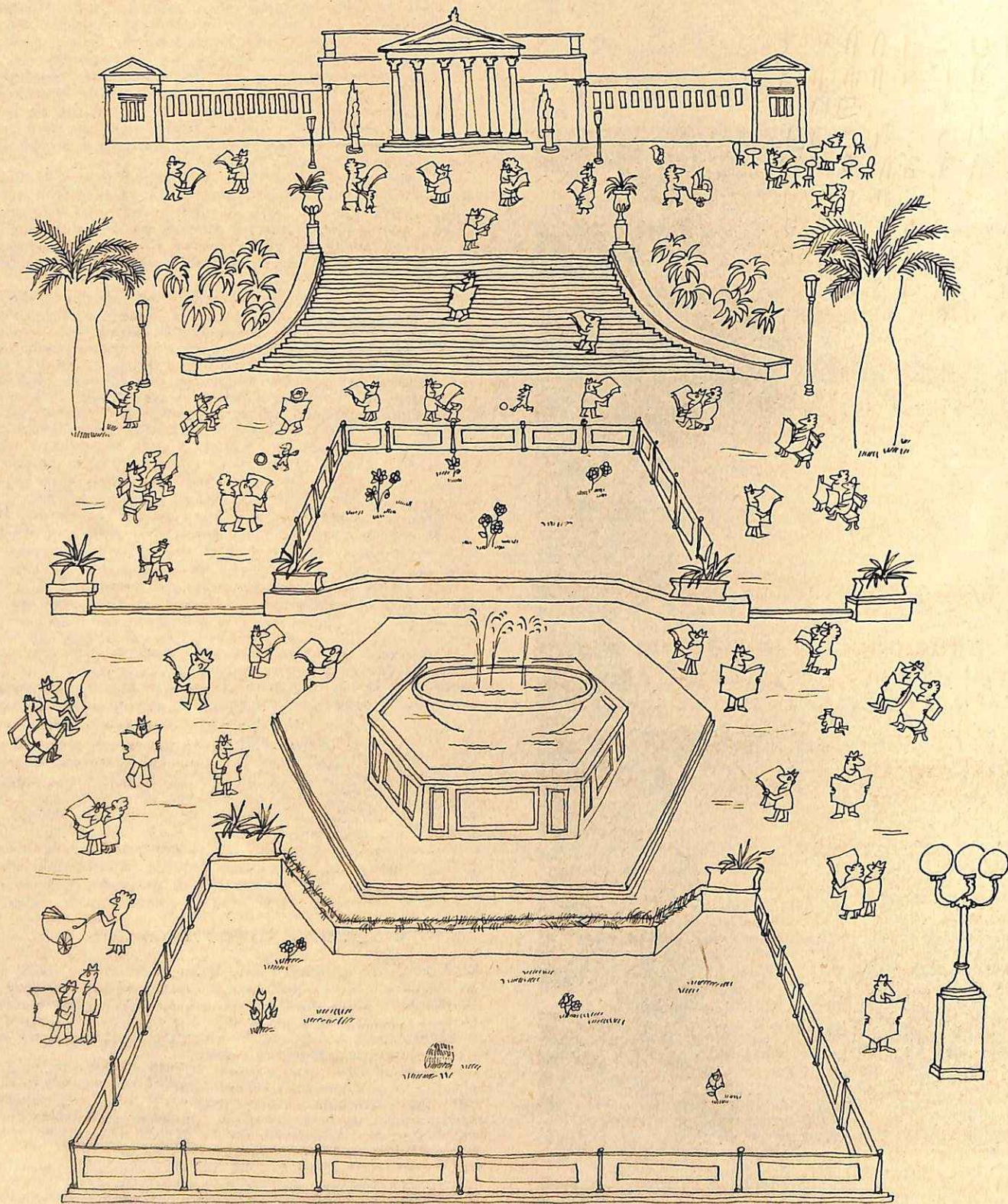
Η τότε εκθαμβωτική κοπέλλα, που έμοιαζε αληθινὰ με κρίνο ζωντα- νό, σήμερα είναι μια σύζυγος, μια μητέρα με δέκα καιά επιπλέον, στο σά- μα της και ένα ὄφος συγκρατημένης οικογενειακής εὐτυχίας στο πρόσω- πό της. Βέβαια, μια ώρισμένη περιέργεια τὸ καινὸ θα την δείξη. Άρκει, όμως, να δικαιολογήσει ὅλη τη διαφώνιση που γίνεται αὐτὲς τις ἡμέρες σε ὅλο τὸν κόσμο; Ἀρὸ εῖπασαν και στο σημείο να ξεβάψουν δηλώσεις τὼν τότε συμπρωταγωνιστὼν της, που βεβαίωσαν ότι η Γκρέης δὲν ήταν μόνο τὸ απαγοῦνο που βράζει, ὡς εῖλεγε ὁ Χίτσκοκ, αλλά μια κανονι- κή θερμὴ κοπέλλα. Τη δήλωσε αὐτή, για τὴν ακρίβεια, την έκανε ὁ Λουί Ζουρντάν, ὁ ὁποῖος είχε την εὐτυχία να τὴν φιλήσει στὸν «Κύκλον».

Όταν, όμως, ένας αὐλικὸς ἔμισε πρὸ ἡμερὸν στὸν Ραινιέ τὰ περὶ «παγοῦνου που βράζει», ὁ πρίγκιπας απάντησε:

«Βράζει, βέβαια, αλλά δὲν ξεχειλίζει ποτέ». Και ὁ κόσμος τότε κατάλαβε ότι κάτι τὸ σαθρὸ είχε ἔρθει να στομα- τήσει τὴν προετοιμασία της «Μάρνι». Δεν πέρασε μια ἑβδομάδα και τὸ νεὸ της επ' αόριστον άναβολῆς τοῦ έργου ἔπεσε σὰν δόμβι. Η Γκρέης, ὁ- μως, δὲν φαίνεται να ἠπηρεάζεται από ὅλον αὐτὸν τὸν θόρυβο, που γίνε- ται γύρω της...

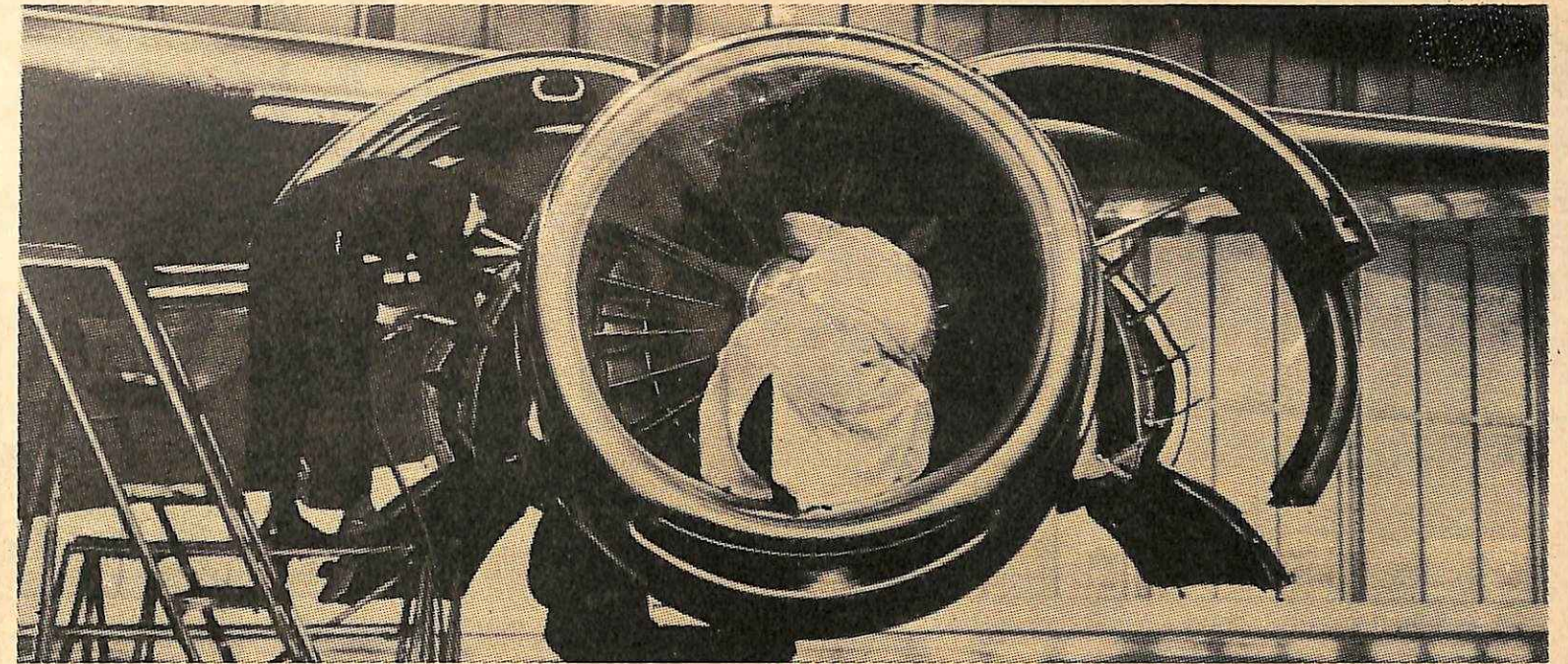
P.S.

Ζάππειον, ώρα 12 μεσημβρινή



...και όλοι διαβάζουν

ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ



Μηχανικοί της KLM εξετάζοντας προσεκτικά ένα από τα 166 σημεία της μηχανής των αεριωδουμένων της DC-8 που επιδωρούν λεπτομερώς κάθε 75 ώρες.

Τί όφείλετε να γνωρίζετε δια την αξιοσημείωτον σταθερότητα της KLM Βασιλικαί Όλλανδικαί Αεροπορικαί Γραμμαί και των δρομολογίων της προς κάθε ήπειρον της γής.

Πολλοί πεπειραμένοι ταξιδιώται πιστεύουν ότι οί αξιόπιστοι Όλλανδοί έδημιούργησαν την KLM την πλέον σταθεράν αεροπορικήν εταιρίαν. Τα κάτωδι 21 αξιόλογα γεγονότα αφορώντα την KLM πείδουν δια τα άνωτέρω.

1. Κάθε 4 λεπτά ένα αεροσκάφος της KLM άπογειούται ή προσγειούται.

2. Η KLM συνδέει τας Άθηνas με 104 πόλεις ανά τόν κόσμον, τό δε αεροπορικών δίκτυόν της είναι 275.000 χιλιόμετρα, τό δεύτερον αεροπορικών δικτυόν του κόσμου.

3. Καθημερινώς-έκτός της Δευτέρας- ή KLM προσφέρει ταχείας άνταποκρίσεις έξ Άθηνών προς Η.Π.Α. και Καναδάν. Αναχώρησις έξ Άθηνών την μεσημβρίαν, άφίξις εις Η.Π.Α. και Καναδά την ίδίαν ήμέραν.

4. Κάθε πιλότος της KLM φθάνει εις τό αξιωμα του κατόπιν σκληράς δοκιμασίας. Μετά δωδεκαετή δε πείραν γίνεται πιλότος πρώτης Τάξεως.

5. Οί 19.000 υπάλληλοι της KLM ανά τόν κόσμον είναι πρόθυμοι να σας εξυπηρετήσουν.

Άξιοσημείωτος ψήφος έμπιστοσύνης

6. Άνω των 30% των εργασιών συντηρήσεως της KLM άφιερούνται δια την συντήρησιν ξένων αεροπορικών εταιριών, συμπεριλαμβανομένης και μιάς αεροπορικής εταιρίας των Η.Π.Α. Τα άνωτέρω άποδεικνύουν την σταθερότητα της KLM.

7. Κάθε χρόνο ή KLM μεταφέρει άνω του ενός εκατομμυρίου επιβατών. Το 1961 ή KLM μετέφερε 1.400.000 επιβάτας.

Μία ακόμη ψήφος έμπιστοσύνης.

8. Τα αεριωδούμενα DC-8 και τα έλικόφωρα αεριωδούμενα της KLM διαθέτουν κλιματισμόν επί του εδάφους ως και έν πτήσεϊ.

9. Κάθε αεριωδούμενο DC-8 και Electra της KLM διαθέτει ραντάρ. Ο πιλότος σας δύναται να προβλέψη τόν καιρό έξ άποστάσεως 250 χμ. Εάν φαίνεται ταραγμένος, θα διαλέξη μίαν καλύτεραν οδόν.

10. Ίδρυθείσα τό 1919 ή KLM είναι ή πρώτη αεροπορική εταιρία του κόσμου και μέ την άποκτηθείσα 43η πείρα της έγγυάται δια την σταθερότητά της.

11. Η KLM δαπανά 236.000 Δολλ. δια την εκπαίδευσιν του ιπταμένου πληρώματος έκάστου αεριωδουμένου. Έκαστον διηπειρωτικών αεριωδουμένων της KLM είναι επανδρωμένον με τρεις πιλότους και δύο ιπταμένους μηχανικούς.

12. Η KLM διαθέτει εις Άμστερνταμ εργαστήριον έπισκευής αεριωδουμένων άξίας 6.000.000 Δολλαρίων.

13. Η KLM είναι μία από τας μεγαλύτερας αεροπορικές εταιρίας δια μεταφοράν έμπορευμάτων. Αι παραδόσεις έμπορευμάτων είναι πάντοτε ακριβείς και μία άνεξάρτητος ασφαλιστική εταιρία τά ασφαλίζει δια κάθε πιθανότητα καθυστέρήσεως.

14. Η KLM άρχει και εις τόν τομέα των ειδικών ναυλωθέντων αεροσκαφών. Η μεγαλύτερα εις έκτασιν μεταφορά δι' έκτάκτων αεροσκαφών εις την Ιστορίαν ήτο ή μεταφορά του όλου διασού του "Ωραία μου Κυρία", από Νέας Υόρκης εις Μόσχαν. Τόν Μάϊον επί τη εύκαιρία των γάμων της πριγκίπισσας Σοφίας μετά του πρίγκιπος Χουάν Κάρλο ή KLM θα μεταφέρει Ισπανούς ευγενείς με τρία αεριωδούμενα DC-8 από Μαδρίτης εις Άθήνας.

Θαυμασία εξυπηρέτησις

15. Η KLM έχει 200 γραφεία έκδόσεως εισιτηρίων εις τας κυριώτερας πόλεις του κόσμου από την Στοκχόλμην έως τό Γιохάνσμπουργκ και από τό Μεξικό έως τό Τόκυο. Έν Άθήναις ένα πεπειραμένον προσωπικόν είναι εις την διάθεσιν σας δια να διευθετήση κάθε δυσκολίαν ήτις ήδελεν παρουσιασθή δια την τακτοποίησιν του ταξιδίου σας.

16. Η KLM μέ την φροντίδα παύ την διακρίνει φροντίζει ίνα παρέχει, κατά την διάρκειαν της πτήσεως την πλέον κατάλληλον τροφήν παρασκευασμένην από ότι έκλεκτόν διαθέτει ή διεθνής αγορά, π.χ. κρέατα από την Αυστραλίαν και βεβαίως τά όνομαστά γαλακτοκομικά προϊόντα της Όλλανδίας.

Ούδέν πρόβλημα γλώσσας

17. Κάθε Όλλανδός δύναται να γίνη φροντιστής της KLM έφ' όσον διμλεϊ άπαισιώς 4 γλώσσας έχει καλήν ανατροφήν, άψογον τρόπον του φέρεσθαι και είναι αξιόπιστος.

18. Κάθε ιπταμένη συνοδός της KLM όφείλει να διμλή Όλλανδικά, Άγγλικά, Γαλλικά και Γερμανικά, μερικά δε έξ αυτών διμλούν μίαν πέμπτην ή έκτην γλώσσαν. Όσο δια την κομψότητα της γραμμής των ή έξήγησις είναι εύκολος καθ' ότι περιπατούν 13 χμ. κατά την διάρκει-

αν μιάς διηπειρωτικής πτήσεως.

19. Η KLM σας επιτρέπει να διακόψετε τό ταξιδιον σας εις πολλές πόλεις χωρίς επιδίδουναι ναύλων. Εάν π.χ. ταξιδεύετε δια την Νέαν Υόρκην δύνασθε να διαλέξετε άνω των 100 διαφορετικών σταθμών. Μία έκλογή σας επιτρέπει να έπισκεφθήτε την ΡΩΜΗΝ ΝΙΚΑΙΑΝ-ΜΙΛΑΝΟΝ-ΓΕΝΕΥΗΝ-ΖΥΡΙΧΗΝ-ΠΑΡΙΣΙ-ΒΡΥΞΕΛΛΑΣ-ΑΜΣΤΕΡΝΤΑΜ, όλα με τόν ναύλον του εισιτηρίου δια Νέαν Υόρκην.

20. Δια ταξίδια εις Αυστραλίαν, ΗΠΑ. και Καναδά, ή KLM προσφέρει -υπό όρισμένους όρους-εύκολας πληρωμής.

21. Τό άνευ δασμού κατ'όστημα του αεροδρομίου του Άμστερνταμ είναι ίσως τό καλύτερον της Εύρώπης. Δύνασθε να αγοράσητε ΓΕΡΜΑΝΙΚΕΣ φωτογραφικές μηχανές, ΕΛΒΕΤΙΚΑ ώρολόγια ΓΑΛΛΙΚΑ άρώματα, σιγαρέττα, κρασιά ποτά, ανάλογως της έπιτρεπομένης ποσότητος εις τιμήν άνευ δασμού.

Έπισκεφθήτε τόν πράκτορά σας ή την KLM ή ταχυδρομήσατε τό άπόκομμα δια δωρεάν πληροφορίας δια τό μελλοντικόν ταξιδιον σας.

KLM Βασ. Όλλ. Αεροπορικαί Γραμμαί Πλ. Συντάγματος 1, Τηλ. 30.756-7-8 ΑΘΗΝΑΙ

Κον/Καν/Δίδα

Διευδυναις

Πόλις

Ο Πράκτωρ ταξιδίων μου είναι



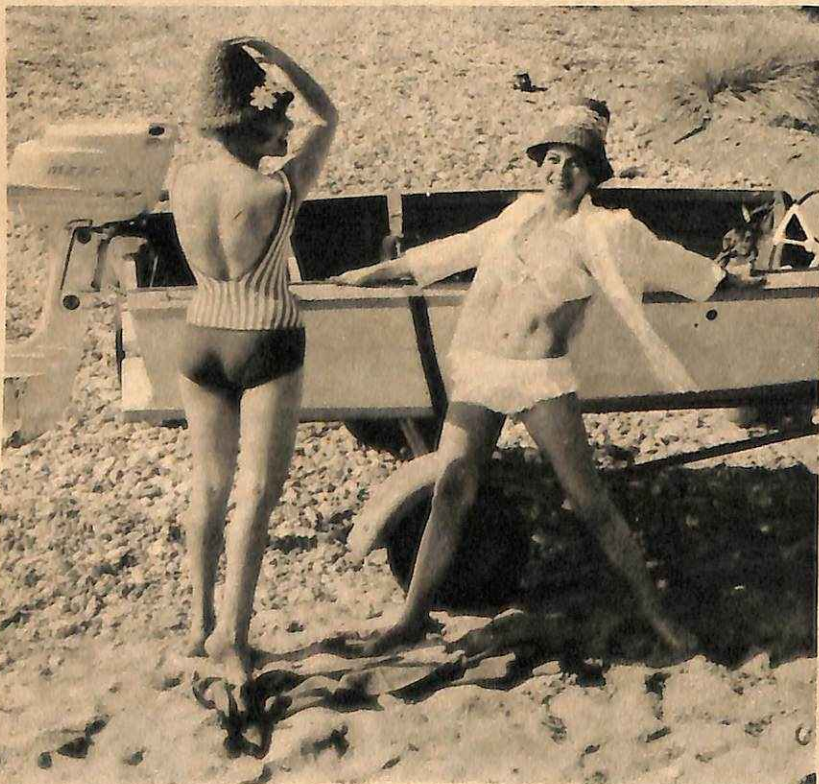


ΧΑΡΗΤΕ ΤΟΝ ΗΛΙΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑ ΜΕ ΜΑΓΙΟ “ΔΕΛΦΙΝΙ,”



ΟΜΟΡΦΟ μαγιό από έμπριμέ ελάν-κα, που ύπογραμμίζει τέλεια το κορμί και αφήνει τολμηρά ακάλυπτη την πλάτη. Το ψάθινο καπελλάκι είναι καμωμένο σε τύπο ανδρικής ρεπούμπλικας, με κορδέλλα από το ίδιο ακριβώς ύφασμα με το μαγιό.

ΟΜΟΡΦΑ όλόκληρα μαγιό, σε συνδυασμό ριγέ με μονόχρωμο, που είναι τόσο της μόδας, και γοητευτικό κοστούμι από μπικίνι και ζακέττα μπροντερί άγγλαϊζ λευκή.



Δωρεάν, με κάθε μαγιό «Δελφίνι», προσφέρεται μία όμορφη πλαστική σακούλα, για να βάσετε, μετά από το μπάνιο σας, το βρεγμένο μαγιό.

(* Α ν α κ ο ι ν ω σ ι ς)



ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

1. Προορίζονται διά τα κάτω άκρα, αλλά και διά... νηστήσιμα γλυκά.
2. Ώδικον πτηνόν (δημοτ.) — Ο γαρμπής...σε τρία γράμματα.
3. Εποπτεύει ένα δημοφιλέτατον σπόρ (άντιστρ.) — Τα φορούν συχνά οι Ισπανίδες για στολίδια.
4. Όρος του σκακιού — Νομός της Γαλλίας, και νάτα αντίστροφως — Χαϊδευτικόν γυναικείου όνοματος.
5. Όνομα ηγεμόνων της Αιγύπτου και Μακεδονίας.
6. Θεραπευσιμος (κυριολ.) — Μικρά έκτασις (ξεν).
7. Πολύ πρωί... αν το πήτε δυό φορές (άντιστρ.) — Αντιστροφή νότας — Η ίδια...χωρίς αντίστροφήν.
8. Ναυτικόν κέλευσμα — Ακλιτον μόριον της δημοτικής — Ανήκουν εις ώρισμένην τάξιν πτηνών.
9. Βιός του τὰ ποιμένα, ενάρθως. Τά δειθαλή... των σταυρολέξων — Την εξέλεγε κάθε όμηρικος ήρωας για μητέρα των παιδιών του (γενική).
11. Στεγνώνει συνήθως τὸ φαγητόν (δημοτ.) — Δοτική μικρού ζώου.
12. Αρβρον — Τρώει ξύλο από τὸ πρωί ως τὸ βράδυ... για νά ζήσει (ενάρθως).

ΚΑΘΕΤΩΣ

1. Τὸ δῆγμα του ἐθανάτωσε τὸν Ὁρίωνα — Μία τὼν Κυκλάδων, ὅπως τὴν λένε οἱ κάτοικοί της.
2. «Παλιὸ γιατρὸ καὶ γέρο... νὰ γυρεύης», λέει μία παροιμία μας — Υποθετικόν.
3. Αὐτὲς καταστρέφουν τὴν θλάστησιν καὶ τὸν ἀγόνον» τοῦ θυβοῦ τῶν θαλασσῶν μας.
4. Ἐχει καὶ αὐτὸ τὸ κλειδί του — Τὸν ἐγέννησεν ἡ Καλλιρόη (γεν) — Ἀρβρον.
5. Ἐνα ὄρυγμα στὴ δοτική, προφερόμενα μαζί — Τὴν περιμένουν οἱ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Σ	Κ	Α	Π	Γ	Σ	Ο	Υ	Ν	Ι	Α	
Κ	Α	Μ	Α	Ρ	Ι	Ν	Ι	Π	Ι	Ψ	
Θ	Μ	Ε				Χ	Τ	Ε	Μ	Ι	Α
Ρ	Ε	Μ	Ι		Ε	Ρ	Τ	Α	Σ	Α	
Π	Τ	Ο	Λ	Ε	Μ	Α	Ι	Ο	Σ		Χ
Ι	Α	Τ	Ο	Σ		Π			Α	Ρ	
Ο	Ν	Ρ	Υ	Ο	Μ		Μ		Μ	Ι	
Σ	Ι	Α		Δ	Α		Γ	Υ	Π	Ε	Σ
	Ο	Τ	Σ	Ε	Ν	Ι	Γ	Κ	Α	Σ	
Τ		Ε		Ι	Α		Ο	Α	Ρ	Ο	Σ
Ζ	Ε	Σ	Τ	Α	Μ	Α			Μ	Υ	Ι
Α	Ι		Ο	Σ	Α	Ρ	Α	Κ	Α	Ζ	

χωρικοί συνήθως με λαχτάρα (γενική).

6. Συχνά αναφερομένη εις την Π. Διαθήκην πόλις της Παλαιστίνης (Τὸ δεύτερο γράφεται καὶ με αὐσ) — Ἐνας ἀπὸ τούς ἀρίστους ποιητάς μας (γεν.).
7. Μία παλαιὰ δόξα τοῦ γερμανικοῦ δωδοῦ κινηματογράφου, ἡ Ἄν-νου... — Ἰσοδυναμεί πρὸς 100 τετραγ. μέτρα.
8. Ἐτσι ἀπεκάλεσε ὁ Καῖσαρ τὸν Βρούτον (κλῆτ.) — Ποτέ δὲν τὸν φοβάται ὁ πεπειραμένος ὀρειβάτης (αἰτ. δημοτ.).
9. Νότα — Φορεῦς ἀναριθμητῶν μικροβίων.
10. Ἀθάνατον λογοτεχνικὸν ἔργον τῆς ἑλληνικῆς ἀρχαιότητος — Ἀρχηγὸς αὐτῆς τῆς ζωγραφικῆς σχολῆς ὑπῆρξεν ὁ Κορρέτζιο (πάλις τῆς Ἰταλίας).
11. Ὅμηρικὸς ἥρωας — Εἰς αὐτοὺς τοὺς φόρους ὑπάγονται οἱ φόροι εἰσοδήματος (αἰτ.).
12. Λίμνη τῶν Βαλκανίων — Συνανεῖ... Ἰταλιστὴ.

ΣΙΓΚ ΖΑΓΚ

Ὁ σκοπὸς τοῦ ἐνδιαφέροντος καὶ διασκεδαστικοῦ αὐτοῦ ἀτομικοῦ, ἀλλὰ καὶ ὁμαδικοῦ παιχνιδιοῦ, εἶναι νὰ ἐπιτύχη κανεὶς ὅσο τὸ δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στὸ σχηματισμὸ λέξεων.

Ἀρχίσετε λοιπὸν ἀπὸ ὁποιοδήποτε γραμμὴ βέλετε καὶ προχωρήσετε ἀπὸ τὸ τετράγωνον αὐτὸ σὲ ὁποιοδήποτε γειτονικὸ πάντοτε, τετράγωνον ὀριζοντίως, καθέτως ἢ διαγωνίως, προσπαθώντας νὰ διαβάσετε τὴν μεγαλύτερη λέξι πὺν μπορεῖτε νὰ βρῆτε. Σημειώσετε τῶρα τὴ λέξι, πὺν βρῆκατε καὶ σῶσετε στὰ τετράγωνα τὰ γράμματα πὺν μεταχειρισθήκατε. Φάξτε τῶρα γιὰ μιὰν ἄλλη λέξι καὶ συνεχίστε ὥς ὅτου δὲν μπορεῖται νὰ βρῆτε ἄλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Γιὰ κάθε λέξι τῶν δύο γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμὸ.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 4 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.
Γιὰ καθὲ λέξι τῶν 5 γραμμάτων μετρήσετε 7 βαθμούς.
Γιὰ καθὲ λέξι τῶν 6 γραμμάτων μετρήσετε 9 βαθμούς.
Γιὰ καθὲ λέξι τῶν 7 γραμμάτων μετρήσετε 11 βαθμούς.
Γιὰ καθὲ λέξι τῶν 8 γραμμάτων μετρήσετε 13 βαθμούς.
Γιὰ καθὲ λέξι τῶν 9 γραμμάτων μετρήσετε 15 βαθμούς.

Α	Ι	Ο	Σ	Ι	Ν
Γ	Κ	Κ	Λ	Λ	Ο
Α	Ο	Ρ	Ι	Γ	Α
Σ	Τ	Ε	Σ	Α	Ο
Λ	Ο	Η	Σ	Ο	Λ
Α	Σ	Β	Α	Ρ	Π

Καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς γιὰ καθὲ πρόσθετο γράμμα.

Προσέδετε τῶρα τὸ σύνολο τῶν βαθμῶν πὺν μόρεζατε νὰ πετύχετε. Βαθμοὶ ἀπὸ 1-29 βαθμολογοῦνται με «ΜΕΤΡΙΑ». Βαθμοὶ ἀπὸ 30-35 βαθμολογοῦνται με «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ». Βαθμοὶ ἀπὸ 36-40 βαθμολογοῦνται με «ΚΑΛΑ». Βαθμοὶ ἀπὸ 41-45 βαθμολογοῦνται με «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ». Βαθμοὶ ἀπὸ 46 καὶ ἄνω βαθμολογοῦνται με «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

7 ΘΑΥΜΑΤΑ

- Στιλπνή ἐπιφάνεια
- Ἀμετάβλητα χρώματα
- Ἐξαιρετικὴ ἀντοχή
- Εὐκόλο πλύσιμο
- Ἐλάχιστο σιδέρωμα
- Ἐπεξεργασία ἐθεργκλεῖς
- Φθηνὴ τιμὴ,

ἔκαναν 1 προϊόν

πὺν ἐπιτρέπει σὲ καθὲ γυναῖκα

νὰ χαίρεται τὴ μαγεία τοῦ καλοκαιριοῦ

ΔΙΑΝΑ EVERGLAZE

Τὸ ὕφασμα γιὰ ὅλες τῖς ὥρες, γιὰ ὅλες τῖς ἡλικίες!

Θυμηθεῖτε ἀκόμη τὴ μεγάλη ποικιλία τῆς ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ σὲ ὕφασματα ἐμπριμέ καὶ χρωματιστὲς Ποπλίνες καὶ Καμπαρντίνες

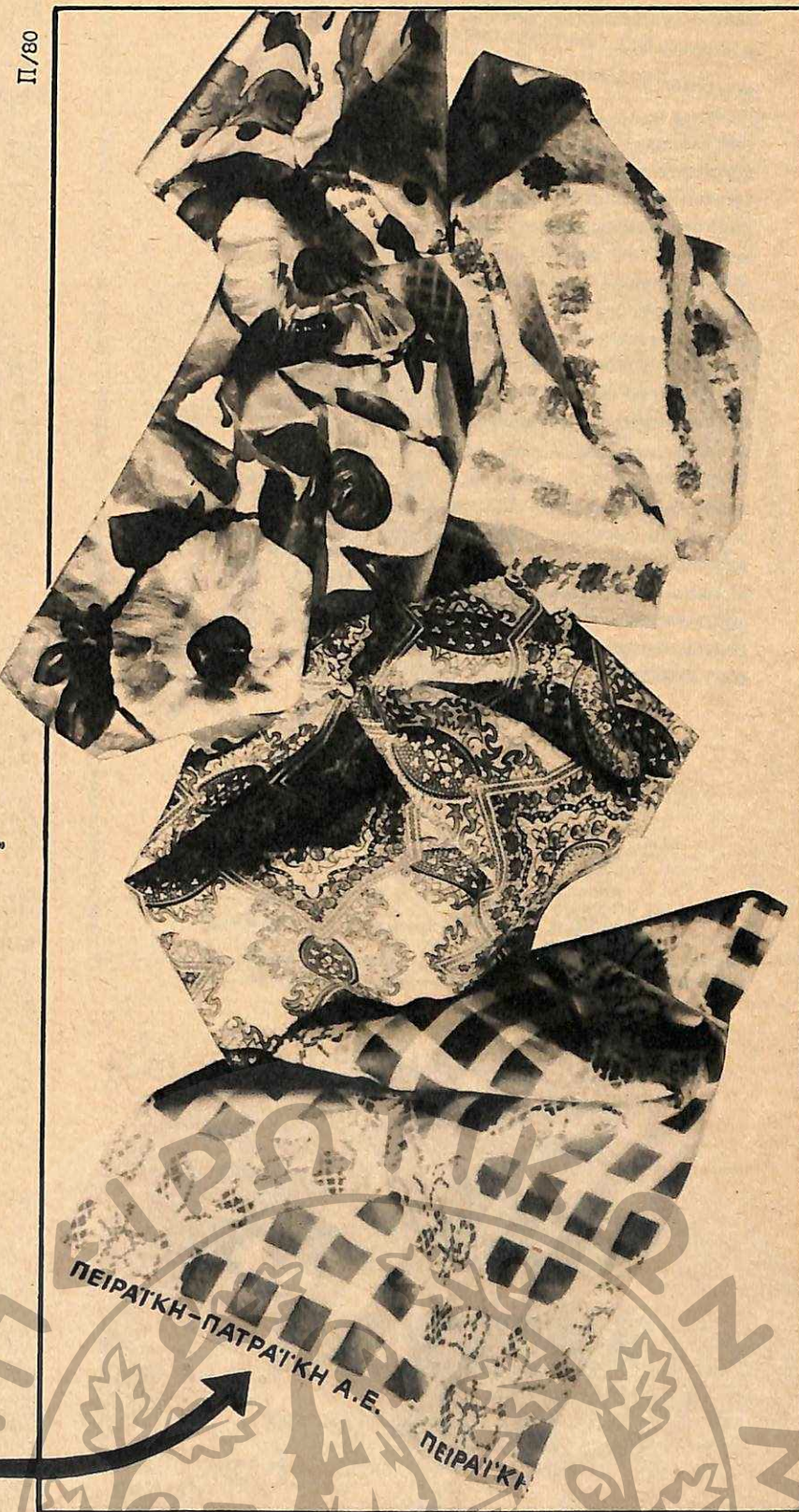


ΠΕΙΡΑΪΚΗ - ΠΑΤΡΑΪΚΗ

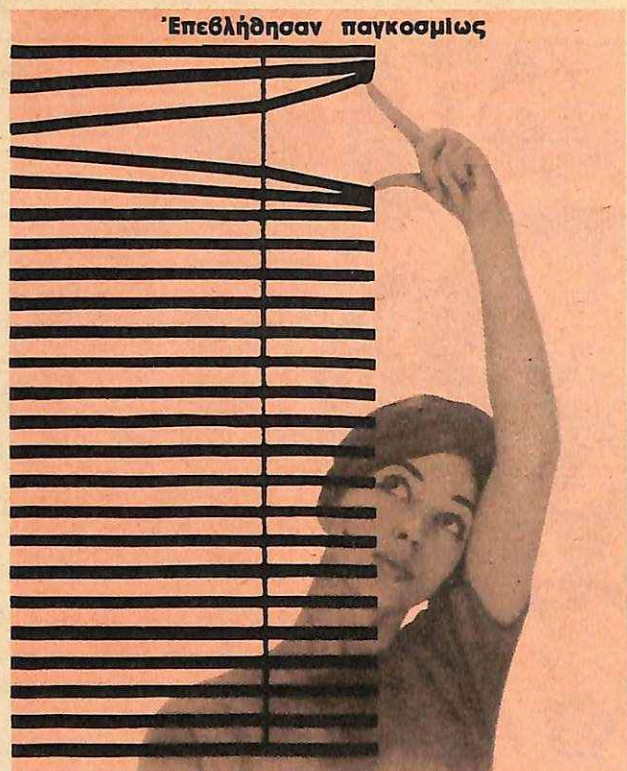
ντύνει, στολίζει, νοιουσμερεύει!

Σὲ ὅλα τὰ εἶδη ζητᾶτε τὴν οὐγια:

Π/83



BRISTOL MYERS COMPANY - NEW YORK • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.



Επεβλήθησαν παγκοσμίως

ΕΝΕΤΙΚΑ ΣΤΟΡ SUNWAY

- Σε μία ανυπερέβλητη ποιότητα και σε 21 διάφορους χρω/σμούς
- Είναι πρακτικά χρήσιμα και αποτελούν κάθε δωμάτιο ή αίθουσα
- Απλουστές χρήσεις και άδουρβου λειτουργίας.
- Επιτρέπουν τον πλήρη εξοπλισμό χωρίς ρεύματα και χωρίς να σας θάβουν από έξω.
- Διατηρούν το δωμάτιο δροσερό το καλοκαίρι και ήλιο-λουστα τον χειμώνα.

ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΕΙΔΙΚΟΣ ΤΑ ΕΝΕΤΙΚΑ ΣΤΟΡ "SUNWAY",
Γενικός Αντιπρόσωπος ΔΗΜ. Β. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗΣ
ΟΔΟΣ ΚΡΑΤΙΝΟΥ 11 - ΑΘΗΝΑΙ - ΤΗΛ. 532.224, 675.402



SULFODERM

Η ΠΟΥΔΡΑ ΠΟΥ ΕΞΑΦΑΝΙΖΕΙ ΤΑ ΜΠΙΜΠΙΚΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΣΤΥΡΑΚΙ, ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΤΩΡΑ ΣΕ ΜΙΑ ΝΕΑ ΟΡΑΙΑ ΒΑΘΥΧΡΩΜΗ ΑΠΟΧΡΩΣΗ Σ' ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΑΠΟΧΡΩΣΗ ΤΟ SULFODERM ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΕΠΙΣΗΣ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΩΣ. ΜΠΟΡΕΙΣ ΠΡΑΓΜΑΤΙ ΝΑ ΕΞΑΛΕΪΨΗΣ ΤΑ ΜΠΙΜΠΙΚΙΑ ΜΕ ΤΟ ΠΟΥΔΡΑΡΙΣΜΑ. ΤΟ SULFODERM ΔΙΑΤΗΡΕΙ ΤΗΝ ΦΥΣΙΚΗ ΦΡΕΣΚΑΔΑ ΤΟΥ ΔΕΡΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΔΥΝΑΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΗ ΟΠΩΣ Η ΣΥΝΗΘΗΣ ΠΟΥΔΡΑ



CHEMISCHE FABRIK VON HEYDEN A.G.
MÜNCHEN 23
ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ Γ. ΧΡΥΣΟΣΤΑΛΗΣ
ΟΔΟΣ ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 12, ΤΗΛ. 522.661-536.760
ΑΘΗΝΑΙ

ΣΤΙΣ ΑΡΧΕΣ ΙΟΥΛΙΟΥ

ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΤΕΧΝΗΣ ΣΤΟ ΠΑΡΙΣΙ ΜΕ ΤΟΥΣ "ΟΡΝΙΘΕΣ,,

ΤΟΥ Κ. ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗ

Η ελληνική θεατρική τέχνη πρόκειται να δώσει ένα καινούργιο δημιουργικό «παράν» στο Παρίσι. Πάλι στο «Θέατρο των Εθνών», όπου τόσο επιτυχία γνώρισε πρό ολίγου καιρού το κλιμάκιο αρχαίας τραγωδίας του «Εθνικού Θεάτρου». Αυτή τη φορά όμως θα παρουσιάσουμε αττική κωμωδία. Κι αυτή τη φορά ο Κάρολος Κούν θα είναι εκείνος που με την εργασία του και το επιτέλειο του θα συνδέσει το νέο αυτό «παράν» του ελληνικού θεάτρου. Συγκεκριμένα, το «Θέατρο Τέχνης» θα παρουσιάσει στο Παρίσι «Αριστοφάνη». Άλλα ως μας τα πη καλύτερα ο ίδιος ο Κούν:

—Θα παίξουμε στο «Θέατρο των Εθνών» τους «Ορνίθες», που άρχισαμε ήδη να τους προετοιμάζουμε έντατικά...

—Η προοπτική είναι να παιχθούν πότε; —Είναι καθορισμένο έπακροίδως ότι θα εμφανισθούμε από τη σκηνή του θεάτρου «Σάρας Μπερνάρ» στις 2, στις 3 και στις 4 'Ιουλίου. Φυσικά, θα πάμε στο Παρίσι 2 - 3 ημέρες νωρίτερα...

—Και γιατί διαλέξατε ειδικά τους «Ορνίθες»;

—Νομίζω πως η κωμωδία αυτή είναι μία άρτια δημιουργία του μεγάλου κωμωδιογράφου. Είναι από την σημαντικότερη παραγωγή του.

—Σωστά... —Επειτα, και από της δικής μας πλευράς, είναι κάτι που έχει πια ωριμάσει, κάτι που έχει δοκιμασθεί ποικιλοτρόπως, κι ακόμη κάτι που μπορώ να πω ότι εκπροσωπεί χαρακτηριστικά και ολοκληρωμένα την απόδοση των στελεχών του «Θεάτρου Τέχνης».

—Και με ποιά διανομή θα παιχθούν οι «Ορνίθες» στο «Θέατρο των Εθνών»;

—Ο Κάρολος Κούν προσδιόρισε: —Βασικά με εκείνη που είχαμε παρουσιάσει την κωμωδία αυτή του «Αριστοφάνη» στις αθηναϊκές παραστάσεις. Δηλαδή: Πεισθέτερος ο Χατζημάρκος και Α' κορυφαίος ο Λαζάνης...

—Στους άλλους ρόλους; —Στους άλλους ρόλους θα εμφανισθούν όλα σχεδόν τα καλλιτεχνικά στελέχη που αποτελούν σήμερα το επιτέλειο του «Θεάτρου Τέχνης». Συγκεκριμένα: Ο Προύσαλης, ο Καλογιάννης, ο Μοσχίδης και ο Κούρος.

—Ποιοί άλλοι; —Ο Κουγιουμτζής, ο Ουδινόης, ο Ψωράς, ο Μιχαλάκοπουλος, ο Μπούργας, ο Βόγλης, ο Σχινάς, ο Παπαλάμπρου, ο Καρακατσάνης και οι λοιποί νέοι έφετινοι απόφοιτοι της σχολής του «Θεάτρου Τέχνης».

—Από πλευράς γυναικείων στελεχών;

—Θα παίξουν η Αγγέλικα Καπελλαρή, η Μάγρια Λυμπεροπούλου, η Μιχοπούλου κ.ά.

—Ζήτησα κατόπιν από τον εξαιρετικό έμπειρο του «Θεάτρου Τέχνης» πληροφορίες και για τους άλλους

συνεργάτες του. Και να ποιά ήταν τα στοιχεία που έδωσε σχετικώς: «Η χορογραφία θα είναι της Ζουζούς Νικολαΐδη. Θα υπάρχει χορός τραγουδιστών —έπικεφαλής ο Μούσιος— και χορός από έξι άνδρες και δυο γυναίκες. Έκτός από την Ζουζού Νικολαΐδη —που θα πραγματοποιήσει και προσωπική εμφάνιση— θα συνεργασθεί σε ειδικές λεπτομέρειες της εμφάνισης του χορού και η Ντόρα Στράτου.

—Τα κοστούμια τίνος είναι; —Τού Γιάννη Τσαρούχη. Άλλα δεν θα χρησιμοποιηθούν τα παλαιά, που δεν είναι πια σε πολύ καλή κατάσταση. Θα γίνουν όλα από την αρχή. Όλα καινούργια. Το ίδιο θα συμβεί και με το σκηνικό. Με βάση τη μακέτα του Τσαρούχη, θα φτιάξουμε ένα νέο σκηνικό, που θα τοποθετηθεί στο κλειστό θέατρο της «Σάρας Μπερνάρ»...

Ο Μάνος Χατζιδάκις

Το έργο όμως έχει και μουσική. Την έχει γράψει, ως γνωστόν, ο Μάνος Χατζιδάκις και είναι από τις πιο εύχυστες δημιουργίες του δημοφιλούς συνθέτου. Φυσικά, και στις παραστάσεις που θα δώσει το «Θέατρο Τέχνης» στη γαλλική πρωτεύουσα θ' άκουσθ η μουσική αυτή. Θα άκουσθ και ειδική έγγραφη, που έχει γίνει από ορχήστρα υπό την διεύθυνση του ίδιου του Χατζιδάκι και που προσδίδει τόνο ξεχωριστού ενδιαφέροντος στην όλη παράσταση.

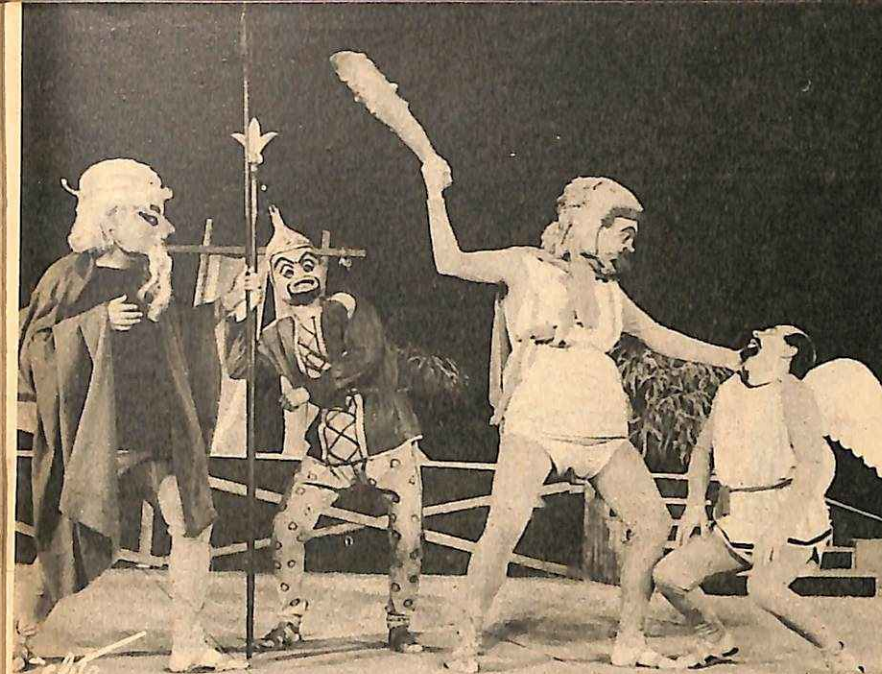
—Ελέγχεθ, ότι, πριν φύγετε για το Παρίσι, υπάρχει το ενδεχόμενο να δοθούν 4 - 5 παραστάσεις της κωμωδίας του «Αριστοφάνη» σε επαρχιακές πόλεις. Σας έγιναν τέτοιες προτάσεις;

—Ναι: Φεύγοντας για το Παρίσι, να σταθούμε στον Βόλο και στα 'Ιωάννινα και να δώσουμε τον «Αριστοφάνη» σε δυο υπαίθριες παραστάσεις. Άλλα και τις δυο τις συζητούμε ακόμη και δεν ξέρω αν τελικά θα τις αποδεχθούμε. Πρέπει σχετικά να ληφθεί υπ όψη ότι στο Παρίσι θα παίξουμε σε κλειστό θέατρο και, συνεπώς, το να προηγηθούν παραστάσεις του ίδιου έργου στο υπαίθριο είναι κάτι που χρειάζεται ειδική μελέτη και ειδική προσαρμογή στο χώρο. Γι' αυτό, το σκέπτομαι και δεν μπορώ ακόμη να προσδιορίσω αν τελικά θα κάνουμε αυτούς τους σταθμούς, ξεκινώντας για τις παρισινές παραστάσεις του «Αριστοφάνη».

—Ίσως στην επιστροφή μας να γίνη κάτι. Άλλα, όπως σας είπα, αυτά όλα είναι ακόμη ρευστά.

—Μελλοντικές προοπτικές

Αφού κλείσαμε το κεφάλαιο των παρισινών εμφανίσεων του «Θεάτρου Τέχνης», μιλήσαμε με τον Κούν για τις εύρύτερες μελλοντικές προοπτικές του συγκροτήματός του. Πρώτα πρώτα, ανέφερε σχετικά ότι μετά



ΜΙΑ ΣΚΗΝΗ από την παράσταση των «Ορνίθων», που είχε δώσει ο Κούν στο Ώδειον Ήρώδου του Αττικού, στα πλαίσια του Φεστιβάλ Αθηνών.

το Παρίσι το συγκρότημα θα πη, όπως σχεδόν κάθε χρόνο, στην Θεσσαλονίκη. Η προοπτική είναι οι έφετινες παραστάσεις του στην μακεδονική πρωτεύουσα να αρχίσουν κατά τις 15 'Ιουλίου και να διαρκέσουν τουλάχιστον 1½ μήνα. Μια παράσταση που έγινε για συμμετοχή του συγκροτήματος στο «Φεστιβάλ Θεάματος» δεν έγινε αποδεκτή, γιατί θα έδυσχεραίνε αυτές ακριβώς τις εμφανίσεις του Κούν και του θιάσου του στην Θεσσαλονίκη. Φυσικά και σ' αυτόν τον κύκλο των παραστάσεων, οι έφετινες επιτυχίες του συγκροτήματος θα είναι εκείνες που θα παιχθούν και στην πρωτεύουσα της Βορείου Ελλάδος. Δηλαδή, «Ρινόκερος», «Τα νέα παιδιά» και το έργο του Μπρέχτ «Αρτούρο Ούι».

—Ο Κούν μ' αυτή την ευκαιρία εξέφρασε στη συνομιλία μας την ιδιαίτερη συγκίνηση του για το ζωηρότατο ενδιαφέρον που επέδειξε το αθηναϊκό κοινό απέναντι στα έργα που ανέβασε το «Θέατρο Τέχνης». Έργα πρωτοποριακά, έργα ιδιόρρυθμα, έργα που θα μπορούσαν να συναντήσουν μερικές αντιρρήσεις ή επιφυλάξεις, γνώρισε μεγάλη επιτυχία. Σπάνια συνέβη στο «Θέατρο Τέχνης» να ανεβασθ έργα που όλα να έχουν συγχρόνως και έμπορική επιτυχία.

—Και οι μελλοντικές προοπτικές; Τι θα παίξετε του χρόνου; —Ο Κούν απάντησε: —Υπάρχουν 2 - 3 έργα που είναι από τώρα προγραμματισμένο να 'ανεβάσουμε.

—Και ποιά είναι αυτά; —Πρώτα - πρώτα ένα του Τένεσου Ουίλλιαμς. Πρόκειται για το τελευταίο του έργο που παρουσιάζει πολύ - πολύ ενδιαφέρον και έχει έντονα όλα τα ποιοτικά γνωρίσματα του διαπρεπούς θεατρικού δημιουργού.

—Πώς είναι ο τίτλος του; —«Νύκτα του 'Ιγκουάννα».

—Έργα Μάε Φρίς

Και η συνομιλία μας με τον Κάρολο Κούν εξηκολούθησε:

—Έκτός από Τένεσου Ουίλλιαμς τί άλλο θ' ανεβάσετε του χρόνου στην αίθουσα κάτω από τον «Ορφείο»;

—Έχω την προοπτική να παρουσιάσω τον 'Ελβετό δραματουργό Μάε Φρίς, που τόσο απήχηξη έχουν παντού τα έργα του. Έχω ήδη τρία στα χέρια μου, και θα ήθελα πολύ, αν το καταρθώσω, ν' ανεβάσω δύο.

—Ποιά, συγκεκριμένα, έργα του Μάε Φρίς έχετε την προοπτική να παρουσιάσετε;

—Πρώτα - πρώτα την «Αντόρα». Κατόπιν:

—Την σκηνική δημιουργία του «Ο Μπίντερμαν και οι έμπρηστοι».

Επίσης έχει ένα άλλο πολύ ενδιαφέρον έργο, που τιτλοφορείται ο «Κόμης Έντερλαντ».

—Αναφορικά με το ρεπερτόριο της έρχομένης σεζόν έχει από τώρα προσδιορισμένες άλλες αποφάσεις ή εν πάση περιπτώσει προοπτικές για άλλα έργα:

—Είναι μέσα στις προθέσεις μου να εμφανίσω και ένα κύκλο μονοπρακτών...

—Τίνων συγγραφέων; —Τού 'Αλμπι, του Μπέκερ και του Ζενέ...

—Και ποιά, συγκεκριμένα, μονοπρακτά τους; —Από την παραγωγή του 'Αλμπι το έργο του «Η ιστορία του ζωολογικού κήπου»...

—Από το Μπέκερ; —Το μονοπρακτό «Η τελευταία ταϊνία του Κράπ».

—Και από το Ζενέ; —«Οι δούλες». Φυσικά είναι μέσα στις προοπτικές μας να παρουσιάσουμε και άλλους συγγραφείς. Άλλα είναι βέβαια, επί του παρόντος, πολύ νωρίς για να τους προσδιορίσουμε.

Οι εμφανίσεις Παρισίων

Και κατέληξε ο Κάρολος Κούν: —Άλλωστε, αυτή την στιγμή, ό,τι μας απασχολεί και ό,τι απορροφά όλη μας την προσοχή και όλο μας το ενδιαφέρον είναι το καλλιτεχνικό «παράν» που θα δώσουμε στο Παρίσι. Είναι κάτι που καθώς καταλαβαίνετε αποτελεί ένα ευσημο γιάντ το «Θέατρο Τέχνης».

—Και γιάντ το ελληνικό θέατρο γενικότερα.

—Κάτι που μας γεννά δαυράτες καλλιτεχνικές υποχρεώσεις και συγχρόνως μας γεμίζει με πολλή ικανοποίηση που θα μπορούσαμε να εμφανίσουμε μία αττική κωμωδία, μία δημιουργία του «Αριστοφάνη», μπροστά σε ξένο κοινό, με την ελληνική καλλιτεχνική αντίληψη. Όλα τα στελέχη του «Θεάτρου Τέχνης» έχουν έμπιστρατεύσει ότι διαθέτουν γιάντ να μπορούμε να παρουσιάσουμε τους «Ορνίθες» όπως πρέπει και όπως επιβάλλεται.

Και ο Κούν έκλεισε την συνομιλία μας λέγοντας:

—Θα πρέπει ακόμη να πω ότι δόξαμε κατανόηση και συμπράταση τόσο από κρατικές υπηρεσίες όσο και από φιλότιχους. Γιατί, φυσικά, αυτό το ταξίδι απαιτεί μεγάλες δαπάνες και χωρίς οικονομική ενίσχυση δεν θα ήταν δυνατόν να πραγματοποιηθ. Όλα, όμως, έχουν τώρα τακτοποιηθεί και ελπίζουμε ότι θα μπορούμε τις πρώτες ημέρες του 'Ιουλίου να παρουσιάσουμε τους «Ορνίθες» στο παρισινό θέατρο «Σάρας Μπερνάρ», με ικανοποιητική απήχηξη στο γαλλικό κοινό.

ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ

Τραπέζια-Καθίσματα

ΓΙΑ ΠΡΟΧΕΙΡΕΣ ΤΡΑΠΕΖΑΡΙΕΣ - ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΣΟΧΗ
Συνδυασμός: ΜΕΤΑΛΛΟΥ - ΦΟΡΜΑΪΚΑΣ
ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΩΝ
Κορυφότητας - Στερεότητας

Τιμολογιστήριο
"ΕΡΓΟΜΕΤΑΛΛ"
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 15

ΚΑΝΕΡΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΣΤΟ ΣΥΝΤΙ

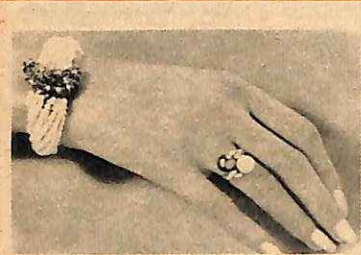
"Όπως όλοι
έτσι κι εσείς

ΚΟΥΖΙΝΑ ΙΣΟΛΑ

ΕΙΝΑΙ Η ΠΙΟ
ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΗ

ΤΥΠΟΙ:
Κ - 820
(Με εστία ταχείας
δερμάσεως)
Κ - 800

Shopping



Σπανε τα νύχια σας; Τότε ζητήστε την βοήθεια του περίφημου έλβετικού παρασκευάσματος **AMAZING**. Τά προστατεύει από το σπάσιμο, το ράγισμα, το ξεφλούδισμα. **ΠΡΟΣΕΞΕΤΕ ΜΟΝΟ ΤΙΣ ΑΠΟΜΙΜΗΣΕΙΣ!** Για τα νύχια είναι **ΜΟΝΟ ΤΟ AMAZING!**



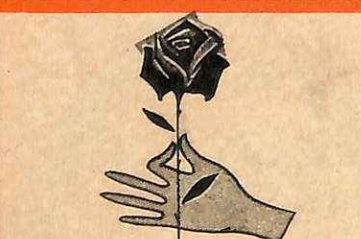
ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΠΑΙΡΝΟΥΝ ΠΙΤΡΑΛΟΝ ΓΙΑ ΜΕΤΑ ΤΟ ΞΥΡΙΣΜΑ. Μία θαυμάσια ανδρική αντισηπτική λοσιόν, που απαλύνει και δροσίζει το δέρμα. Προετοιμάζει το αούριό σας ξύρισμα!



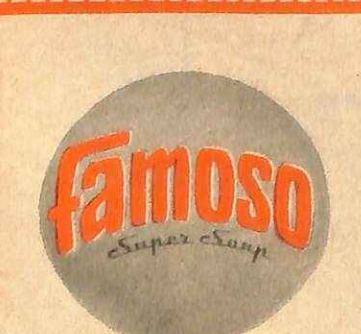
Απαλλαγείτε από την κυτταρίτιδα με τον καταπληκτικό συνδυασμό **AERMATH COMBINE**, που εφορμάζει αποκλειστικά στην πατρίδα μας το Ινστιτούτο **MARY KERTETZ**, στην οδό 48 Αμερικής 12, τηλ. 613.272.



Χρυσά Διανθή
Πλαστικά βαρέα, ταπεταρίες και κουζίνα θα έρθει σε μία μοναδική συλλογή στα τέσσερα καταστήματα **ΑΦΟΙ ΔΙΑΜΑΝΤΗ**, «DIAMANT PLASTICS», της οδού Μητροπόλεως 48, «Αγ. Κων» του 5 (Ομόνοια), Έρμου 87 (Μοναστηράκι) και Φωκίωνος - Μητροπόλεως γωνία.



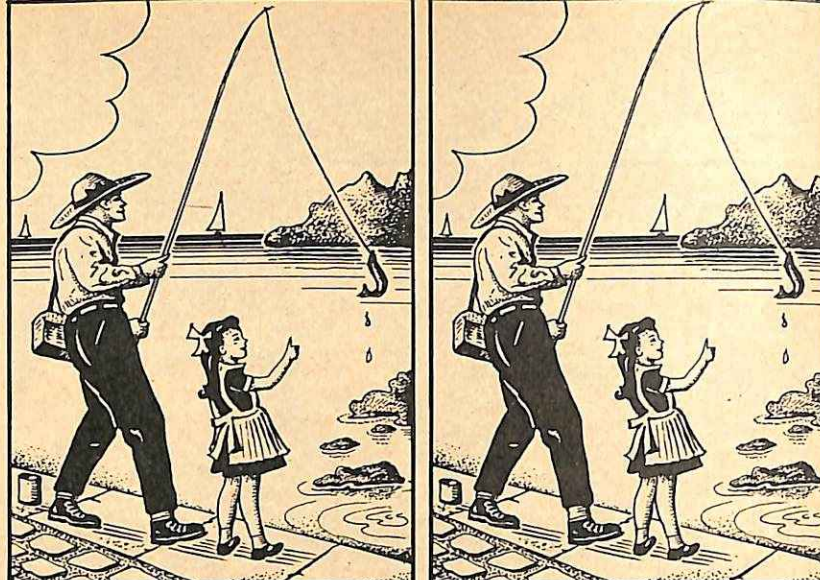
Καλλυντικά, καλλυντικά, καλλυντικά! Μία σε ένα πολιτισμένο περιβάλλον και με την συμπαράσταση ειδικευμένου προσωπικού ή κ. **ΑΝΝΑ ΣΩΡΖ**, έχει συγκεντρώσει στο μυροπωλείο της οδού Κανάρη 2, τα πιο φημισμένα καλλυντικά, που ίσως δεν έρθατε ποτέ να δείτε στην Αθήνα. Άξίζει τον κόπο να ρίξετε μία ματιά.



Δοκιμάστε το **FAMOSO**. Είναι το αγνότερο συμπεπικνωμένο σαπούνι της εποχής μας. Απαλύνει τα χέρια, λευκαίνει τα ρούχα.



Είδατε τις περίφημες κουρτίνες **TERELLAS**, που είναι φτιαγμένες από 100% **TERYLENE**; Δεν κιτρινίζουν, δεν τσαλακώνουν, δεν χρειάζονται σιδέρωμα. Θα τις ράψουν στα μέτρα του παραθύρου σας **ΔΩΡΕΑΝ**, στο κατάστημα Π. Δ. ΓΥΦΤΟΠΟΥ. ΛΟΣ, Πραξιτέλους 24.



Το δεύτερο σκίτσο διαφέρει από το πρώτο σε 7 σημεία. Μπορείτε να τα δρήςτε:

ΛΥΣΕΙΣ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:
1. ΣΚΑΛΤΣΟΥΝΙΑ. 2. ΚΑΝΑΡΙΝΙ - ΛΙΨ. 3. Ε. Π. Ο. (ΕΛΛ. ΠΟΔ. ΟΜΟΣΠ.). 4. ΧΤΕΝΙΑ. 5. ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΣ. 6. ΙΑΤΟΣ - ΑΡ. 7. ΠΟΥΡΝΟ - ΜΙ. 8. ΣΙΑ - ΔΑ - ΓΥΠΕΣ. 9. Ο ΤΣΕΛΙΓΓΑΣ. 10. ΙΑ - ΟΑΡΟΣ. 11. ΖΕΣΤΑΜΑ - ΜΥ. 12. ΑΙ - Ο ΣΑΡΑΚΑΣ.

ΚΑΘΕΤΩΣ:
1. ΣΚΟΡΠΙΟΣ - ΤΖΑ. 2. ΚΑΠΕΤΑΝΙΟ - ΕΙ. 3. ΑΝΕΜΟΤΡΑΤΕΣ. 4. ΛΑ - ΙΛΟΥ - ΤΟ. 5. ΤΡ (ΤΑΦΡΩ) - ΕΣΟΔΕΙΑΣ. 6. ΣΙ(Υ)ΧΕΜ - ΠΑΛΑΜΑ. 7. ΟΝΤΡΑ - ΑΡ. 8. ΥΙΕ - ΙΛΙΓΟ. 9. ΝΤΟ - ΜΥΓΑ. 10. ΙΛΙ - ΑΣ - ΠΑΡΜΑ. 11. ΑΙΑΣ - ΑΜΕΣΟΥΣ. 12. ΑΧΡΙΣ.

Ο ειδικός συνεργάτης μας επέτρεψε με τον συνδυασμό των λέξεων: ΚΙΣΣΑ - ΡΕ - ΙΛΛΟΣ - ΠΡΟΛΟΓΟΝ - ΛΑ - ΑΓΑΣΤΟΣ, σύνολον 40 βαθμών.

Καλύτερους τσας συνδυασμούς να επιτύχουν αναγνώστες μας με δοκιμάς λέξεων σαν: ΠΡΑΟΣ - ΚΟΡΤΕ - ΚΙΣΣΑΒΟΣ - ΑΓΙΟΣ - ΣΙΑΟ - ΑΛΣΑΤΟΣ - ΑΣΒΟΣ κλπ.

1. Στην κορδέλλα του καπέλλου, ο φιόγκος έχει μετακινηθεί προς τα πίσω. 2. Στο δεξιό πόδι του ψαρά, η κάλτσα είναι πιο ψηλά. 3. Το πίσω χέρι του κοριτσιού δεν φαίνεται καθόλου. 4. Η πλάκα του μουσούγιου είναι φαρδύτερη στο δεξιό μέρος. 5. Το επάνω μέρος του καλαμιού είναι πιο μακρύ. 6. Η δεξιά βάρκα έχει μετακινηθεί δεξιότερα. 7. Το κουτί δίπλα στον ψαρά είναι πιο κοντό.

ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΥΠΟΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΡΟΧΑΙΑΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ

— Όδοι - Τρόποις χρήσεώς των

Κάθε αυτοκίνητον είναι υποχρεωμένον με τα κάτωθι φώτα:

- 1) Φώτα πορείας - Προβολείς (μεγάλα)
- 2) Φώτα πορείας αντιβαθμικά (μεσαία)
- 3) Φώτα ασφαλείας ή σταθμεύσεως (μικρά)
- 4) Φώτα ενδεικτικά (τροχονόμικα, κατευθύνσεως κλπ.)

Όταν οδηγείτε σε κατοικημένη περιοχή να έχετε πάντοτε άναμμενα τα αντιβαθμικά (μεσαία), εφόσον ο δρόμος δεν φαίνεται καθαρός. Κατά τας συνθήκας σας με άλλα αυτοκίνητα πρέπει να αφήνετε άναμμενους τας φώτα αυτά και να μην τας αναβοσβήνετε. Το αναβοσβήνμα είναι πολύ επικίνδυνον.

Όταν ο δρόμος φαίνεται καθαρός να χρησιμοποιείτε τα φώτα ασφαλείας ή σταθμεύσεως (μικρά).

Τα φώτα πορείας - προβολείς (μεγάλα) να τα χρησιμοποιείτε εκτός των κατοικημένων περιοχών, όταν δε συναντήσετε με αντίθετα έρχομενο όχημα, να τας αλλάξετε άνωθεν τας αντιβαθμικά (μεσαία), τας όποιες να αφήνετε διαρκώς άναμμενα μέχρις ότου περάσιν τας αντίθετα έρχομενα όχημα.

Επιμνηστεύεσθαι τόν τρόπον αυτόν χρησιμοποιούμενος τών φώτων, διότι τσας είναι γνωστόν καί σε σας, έχει εισαχθή εις τας επικίνδυνον καταστάσεις με τόν αναβοσβήνμα. Με τόν αναβοσβήνμα τυφλώνεσθαι τόν αντίπαλον ας οδηγόν και τόν έαυτο σας.



Τιανί
να κουράζεσθε αφού υπάρχει το **BAB-O**
• Εργάζεται μόνο του *αυτόματως*
χωρίς δική σας επέμβαση.
• Απολυμαίνει τελείως χυλούς στο *Diaphene*.
• Ό,τι άγγίζει το κάνει σάν καινούργιο.

ΚΑΘΑΡΙΖΕΙ - ΞΕΜΥΡΙΖΕΙ

ΔΟΧΕΙΑ ΧΥΤΡΕΣ ΚΑΤΣΑΡΟΛΕΣ ΜΠΑΝΙΑ ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ ΨΥΓΕΙΑ ΠΑΤΩΜΑΤΑ ΚΑΠ.



Εγγυημένο ότι: ΚΑΘΑΡΙΖΕΙ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΦΘΕΙΡΗ ΠΡΟΪΟΝ Β. Τ. BABBIT-U.S.A.

ΣΤΑ ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΑ



ΕΠΙΔΕΡΜΙΣ ΤΥΠΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

♦ Αυτή η επιστημονική 'Επιδερμολογία, που άρχισαμε εδώ και μερικούς μήνες (ή Σταχδόλη, παλαιότερα, καί, πλέον προσφάτως, το Λονδίνον), δημιούργησε ώριμες έστιες πιέσεως, στον φάκελο της προσωπικής μας αλληλογραφίας:

♦ «Καί οι 'Αθηνάιες; ρωτούν ένας - δυό έκλεκτοι έπιστολογράφοι. Πότε θα γράψετε γιά τήν 'Επιδερμίδα Τύπου 'Αθηνών;»
♦ 'Ο Κομφούκιος λέει κάπου ότι είναι άνώφελο γιά έναν κουφό να κυνηγά μιά μούρη γάτα σ' ένα κατασκότεινο δωμάτιο, ιδίως εάν ένδεχεται να μην είναι εκεί. Συνεπώς, κάθε φορά που προσπαθώ να περιγράψω μιά γνήσια 'Αθηναίδα, σταματώ - τή να πούμε; - στις κυρίες του 'Ερεχθείου ή, το πολύ - πολύ, σε καμμιάν 'Αθηνα, από κείνες τις μετακαλασικές που κρύβουν τη λαγνεία τους κάτω από μιά περικεφαλαία, κατά τόν ίδιο τρόπο που οι σημερινές μας παιδίσκες διακοσμούν τήν κενή κεφαλή τους με τούς ξασμένους σγούμπους καί τας δελουδίνα κορδελλάκια τους.

♦ 'Αηδία...
♦ Γνήσιες 'Αθηναίδες, τύποι αντιπροσωπευτικοί, δεν υπάρχουν στις νεώτερες, σύγχρονες γενεές. 'Ο Έρωτας, άλλωστε, στην 'Αθήνα, δεν είναι θέμα προσωπικής επιδερμίδος, αλλά μιάς συλλογικής κοινωνικής επιδερμίδος, που καλύπτει όλόκληρη τήν καθημερινή μας ζωή, σ' όλες της τις εκφάνσεις.

♦ 'Ο Έρωτας, γιά τήν 'Αθηναία, σπάνια είναι «τέτ - ά - τέτ», διάλογος, διαδική συντροφιά, νυκτερινό ντουέτο.

♦ Συνήθως είναι διαδηλώσεις, όταν δεν είναι σχολική παράσταση, τραπεζική συναλλαγή, κοινωνική επίδιωξις ή πολιτική σκοπιμότης. 'Ο Έρωτας, στην 'Αθήνα, είναι το ίδιο μολεμένος καί το ίδιο νοθευμένος, όσο καί όλες οι άλλες πλευρές του καθ' ήμεραν δίου, που έχουμε το ταλέντο να ξευτελίζουμε, σε τούτο το άπιθανο, ιστορικό λεκανοπέδιο τών θεών.

♦ 'Επιδερμίδες σπυρναίνε ψαύσεις, άπαλοχάιδεμα, χνούδι σε χνούδι, φιλή της πεταλούδας.

♦ Πού, καί πώς, καί πότε να ανθίσουν τέτοιες εκλεπτύνσεις, όταν ούδεις 'Αθηναίος, ούδέποτε καί έν ούδεμιά περιπτώσει, μπορή να δρεθή μόνος του έστω καί γιά πέντε λεπτά;

♦ "Οχι! 'Η 'Αθηναία δεν είναι «τύπος».

♦ Είναι ό μ α ς !

♦ 'Η έρωτική συναλλαγή λές καί τελείται βάσει ώρισμένων άγράφων συλλογικών συμβάσεων, σαν αυτές που εξασφαλίζει ό κ. Θεοδώρου γιά τις μακεδονικές συντεχνίες του.

♦ "Όσο μάλιστα καλύτερεύει ό καιρός καί αί προβατικά μετακινήσεις επεκτείνονται σε νησιά καί σε κοσμικά θέρετρα, τόσο άρχίζει κανείς να διερωτάται πότε βρίσκουν τόν καιρό ή τήν ευκαιρία δυό άνθρωποι να μείνουν στοιχειωδώς μόνι σε μιά κατάσταση λυρικής άφης.

♦ Τίς προάλλες, που ό γράφων ξεδράσθη στην προκυμαία της Μυκόνου καί απέτρεξε έπ' όλίγον τμήμα τής σφικτής εκείνης σκευασίας, που λέγεται Μυκόνιος Συναναστροφή, κοίταγε γύρω του τας ζεύγη καί άναρωτιόταν ποιοί ήταν ούσιαστικώς οι κήτορες καί ποιοί οι νεμόμενοι καί ποιοί οι θεαταί. Στο βατόρι, πού μάλο καί στα καφενεία, στους αϊγιαλούς, όλοι έμοιαζαν να μετέχουν σ' όλα, καί όλοι να έχουν όλους, καί τανάπαλιν. Μην πάη ό νους σας στο κακό.

Κ α ν ε ί ς δέν έχει κανένα, σ' αυτές τις περιπτώσεις - καί εδώ ακριβώς έγκειται ή σύγχρονος άττική έρωτική τραγωδία. Τή στιγμή που τας ζεύγη παύουν νάχουν βάσανα, σκοτούρες, κατατρεγμούς, π λ ή τ ο υ ν θανάσιμα. Δέν έχουν μάθει να συνυπάρχουν, σαν ζεύγη. Δέν έχουν διδαχθή να δημιουργούν τις διαδικές εκείνες καταστάσεις, που άνυψώνουν τας ένστικτα της άναπαραγωγής σε Πανδαισία Βιομάτων...

♦ Μόνον όταν βρεθή σε συντροφιά πολυπληθή, θορυβώδη, σαχλαμαρία, άνοηταίνουσα καί άλληλοφασομένη, άρχίζει ή 'Αθηναία να αίζουσα, άνοηταίνουσα τήν προσωπικότητά της να ξυπνά. Κραυγάζει, ύδριζει, ύδριζεται καί άντιπαράτάσει τήν σουρουφλισμένη δερματική της σαγήνη στη σκληρή παχυδερμική όντότητα τών συνήθων άρσενικών συνοδών της.

♦ Άμύνηται - πάσχουσα. Σεμνύνεται - σειομένη. Άγάλλεται - ψευδολογούσα.

♦ Καί ήρωοποιείται λέγουσα τις περυσινές σαχλαμάρες στους έφετεινούς έκκαλοπτημένους 'Αδώνιδας τής «Ενίας» καί τής «Λητούς»... που άναιρέδονται 'Αρτέμιδες καί συναναστρέφονται...μυίγες...

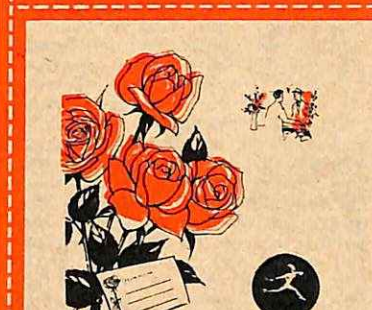
Shopping



Ξεχωρίτα κρεπόν, θαυμάσιες θαυμάσιες μονόχρωμες κ' έμπριμέ δημιουργίες θά δώσουν στο σπιτικό σας τήν χαρούμενη καί πρακτική μορφή του καλοκαιριού. Τήν ώραίτερη συλλογή από ύφάσματα έπιπλώσεων (καλυμμάτων) θά έρθη: στο **Σ ΠΗΛΙΠΟΥΛΟΥ**, Έρμου 25.

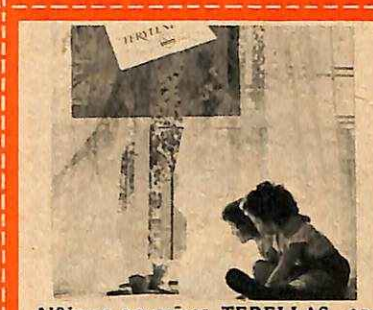


Τα ώραίτερα έτοιμα φορέματα, φούστες καί μπλουζες, θά έρθη στο **ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΚΗ**, Έρμου 27.



ΦΛΕΡΙΑΝΟΣ
(ΣΥΝΤΑΓΜΑ) Σταδίου 3

Θιμήθητε τούς φίλους σας στο έξω τερικό με ένα μπουκέτο λουλούδια από το κατάστημα **ΦΛΕΡΙΑΝΟΣ**, Σταδίου 3. (Πλ. Συντάγματος)



Αιθέριες κουρτίνες **TERELLAS**, φτιαγμένες με 100% **TERYLENE**. Είναι οι μόνες που θα δώσουν στο σπιτικό σας μιά άναεωτική νότα. Πρακτικές, όμορφες, στέρεες. Θα τις ράψουν **ΔΩΡΕΑΝ** στα μέτρα του παραθύρου σας, στο κατάστημα Π. Δ. ΓΥΦΤΟΠΟΥΛΟΥ, Πραξιτέλους 24.



Γυάλινα θάλα **DURALEX**, άεροστεγή, υλίσμενα. Κάτι που χρειάζονται οι νοικοκυρές γιά τας γλυκά του κουταλιού καί τις μαρμελάδες τους. Θα διατηρήσει τας γλυκά σας πάντα φρέσκα καί γευστικά. Είναι ένα άκόμην προϊόν τής **ΝΤΟΥΡΑΛΕΣ**.



Έκατομμύρια λευκά δόντια έπέβαλαν σ' ολόκληρον τόν κόσμο τήν περίφημη έλβετική δοντοκρέμα **ΜΠΙΝΑΚΑ**. Δόντια λευκά, γυρά, γεμάτα όγεία.



Ευπρόσδεκτο πιάτο γιά όλη τήν οικογένεια, τας περίφημα λουκάνικα **Δανίας JAKA**, θά δώσουν ξεχωριστή νοστιμιά στα μακαρόνια, το ρυζι, τήν πατατοσαλάτα σας. Άλλά καί τας κοκταίλ λουκανικάκια **ΓΙΑΚΑ** είναι ένας πικάντικος μεζές γιά τόν πάρτυ ή τόν ρόζο σας. Θα τας έρθη σε όλα τας καλά παντοπωλεία, πάντα σε κονσέρβες!



Δοκιμάσατε τόν ζαμπόνεκι **JAKA**; Φτιαγμένο από ολόκληρα κομμάτια ζαμπόν, είναι ένας γευστικός μεζές γιά ολόκληρη τήν οικογένεια. Έπάνω στο ψωμί, μαγειρεμένο με μακαρόνια, πιάσει ή πατάτες τηγανιτές, εξασφαλίζει, με τις δεκατρείς περίπου βραχιές τής αξίας του, μιά ολόκληρη τροφή.



ΡΙΠ ΚΙΡΜΠΥ

Η γαλήνη που ώνειρεύτηκε ο καλός και πιστός Ντέμοντ δεν κράτησε πολύ. Την άλλη μέρα κιόλας ο Ρίπ Κίρμπυ ήταν καλεσμένος μαζί με μια παλιά γνωστή του σε μια δεξίωση. Η θραυιά επρόκειτο να είναι ευχάριστη και διασκεδαστική. 'Αλλά...



ΤΙ ΛΕΝΕ Τ' ΑΣΤΡΑ



ΚΡΙΟΣ: ('Από 21)3 εως 20)4). Πολλές υποχρεώσεις και φόρτος εργασίας. Η Σελήνη θα σας βοηθήσει να ξεπεράσετε μια δυσκολία. Θα συναντήσετε πρόσωπα που έρχονται από μακριά. Στόν έρωτα: 'Επιτυχία. Εύνοϊκή ημέρα: Τρίτη. 'Αριθμός: 46. Χρώμα: Κόκκινο δαυδ.



ΤΑΥΡΟΣ: ('Από 21)4 εως 20)5). 'Ασχοληθείτε με τα οικονομικά σας και θα ικανοποιηθείτε. 'Ενα ταξίδι ή μια επίσκεψη θα σας δώσουν χαρά. Συναντήστε κάποιο σπουδαίο πρόσωπο. Στόν έρωτα: 'Εκπληξη ευχάριστη και δώρο. Εύνοϊκή ημέρα: Πέμπτη. 'Αρ.: 76. Χρώμα: Μπλε.



ΔΙΔΥΜΟΙ: ('Από 21)5 εως 21)6). Στά προσωπικά σας ζητήματα θα σημειώσετε επιτυχία. Προσοχή στις σχέσεις σας με ανώτερους. 'Ενδιαφέρουσα πρόταση. Η Σελήνη ευνόει το σχέδιό σας. Εύνοϊκή ημέρα: Δευτέρα. 'Αρ.: 18. Χρώμα: Γκρι.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ: ('Από 22)6 εως 22)7). 'Εντατική ζωή: Ταξίδια, εκδρομές, επισκέψεις, ξενύχτια, αθλητικές ή φιλικές συναντήσεις. Παντού θα σημειώσετε επιτυχία με την εμφάνιση και το πνεύμα σας. Ευχάριστο νέο. Εύνοϊκή ημέρα: Κυριακή. 'Αριθμός: 22. Χρώμα: Πράσινο δαυδ.



ΛΕΩΝ: ('Από 23)7 εως 22)8). 'Ισχυρά πρόσωπα θα σας βοηθήσουν για να πραγματοποιήσετε ένα σοβαρό σχέδιο. 'Εξαιρετικά καλές οι αθλητικές σχέσεις. Μικρές δυσκολίες στην καθημερινή ζωή, που θα ξεπεραστούν εύκολα. Εύνοϊκή ημέρα: Παρασκευή. 'Αρ.: 104. Χρώμα: Κίτρινο.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ: ('Από 23)8 εως 22)9). Θα αντιμετώπισετε με σοβαρότητα τα προβλήματά σας και θα βρείτε μια καλή λύση. Νέα ευχάριστα και χρήσιμα απορροκνητά. Προσκήσεις. Μην παραμελήτε την ύγεια σας. Εύνοϊκή ημέρα: Κυριακή. 'Αριθμός: 36. Χρώμα: Κόκκινο και πορτοκαλί.



ΖΥΓΟΣ: ('Από 23)9 εως 22)10). Θα κάνετε μια ευχάριστη γνωριμία που θα επηρεάσει την ζωή σας. Εύνοούνται τα οικονομικά ζητήματα. Μη δειλιάσετε μπροστά σε ισχυρό πρόσωπο. Σας συμπαθεί. Προσκήσεις. Εύνοϊκή ημέρα: Τετάρτη. 'Αριθμοί: 6 και 5. Χρώμα: Μπλε πάλ.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ: ('Από 23)10 εως 22)11). Η έδωμάδα αυτή θα είναι ικανοποιητική σε όλους τους τομείς. Εύνοούνται οι αθλητικές σχέσεις και η αλληλογραφία. Τα περιβάλλοντά σας θα σας βοηθήσει. Κέρδη απορροκνητά. Τύχη. Εύνοϊκή ημέρα: Σάββατο. 'Αριθμός: 106. Χρώμα: Βιολε.



ΤΟΞΟΤΗΣ: ('Από 23)11 εως 21)12). Μην ξεχνάτε μια σοβαρή σας υποχρέωση. Στά αθλητικά: 'Επιτυχία. 'Επαγγελματικά ζητήματα τακτοποιούνται ικανοποιητικά. Μη δίνετε προσοχή στις συκοφαντίες. Δείτε σύνεση. Εύνοϊκή ημέρα: Τρίτη. 'Αριθμός: 75. Χρώμα: Μπλε μαρλιν.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ: ('Από 22)12 εως 19)1). Τα προσωπικά σας ζητήματα δέχονται ενδοϊκές επιδοσεις. 'Εξαιρετικές οι σχέσεις σας με τους ανθρώπους που αγαπάτε. Μην παραμελήτε την ύγεια σας. 'Αρμονία στον έρωτα. Εύνοϊκή ημέρα: Τετάρτη. 'Αριθμός: 78. Χρώμα: Μαύρο.

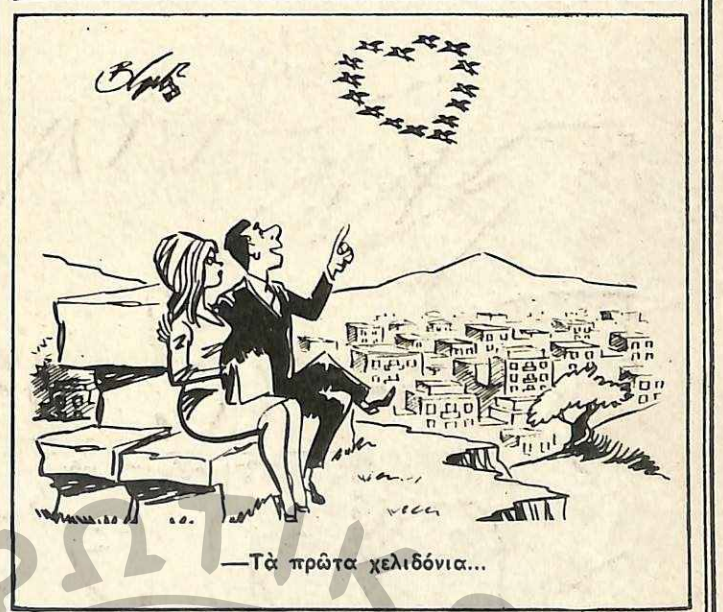
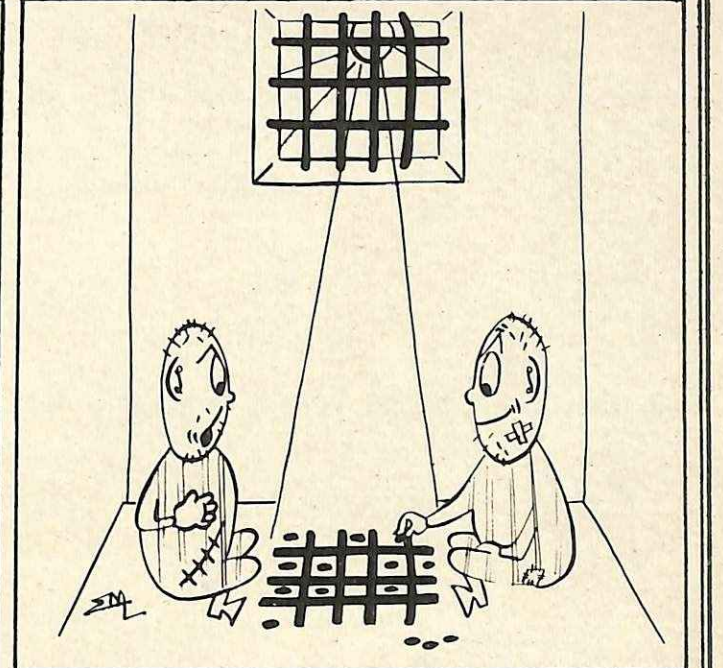
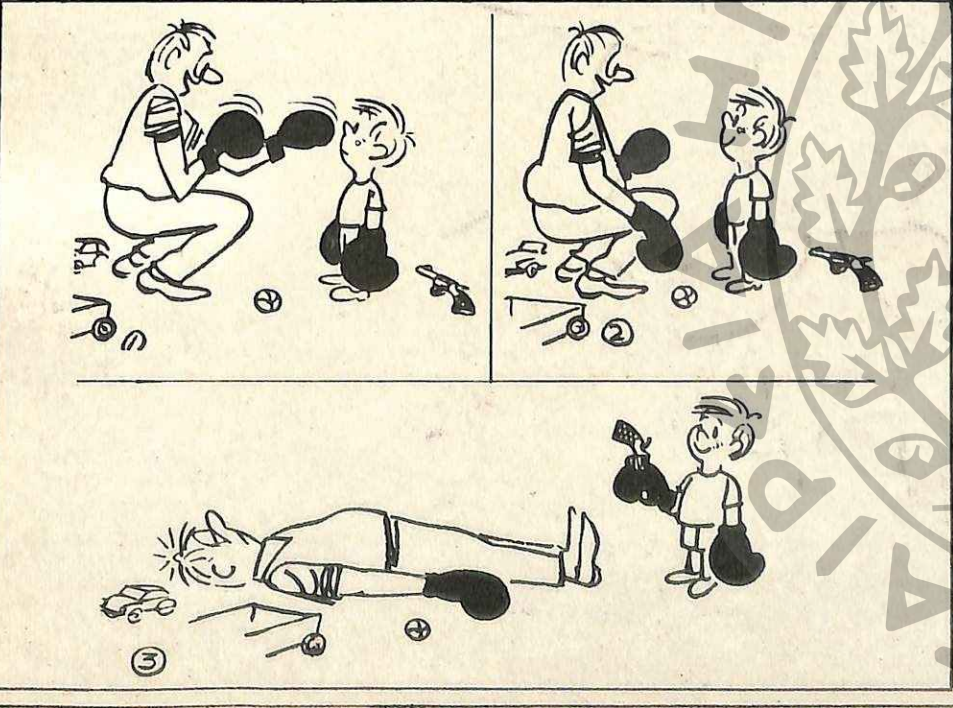
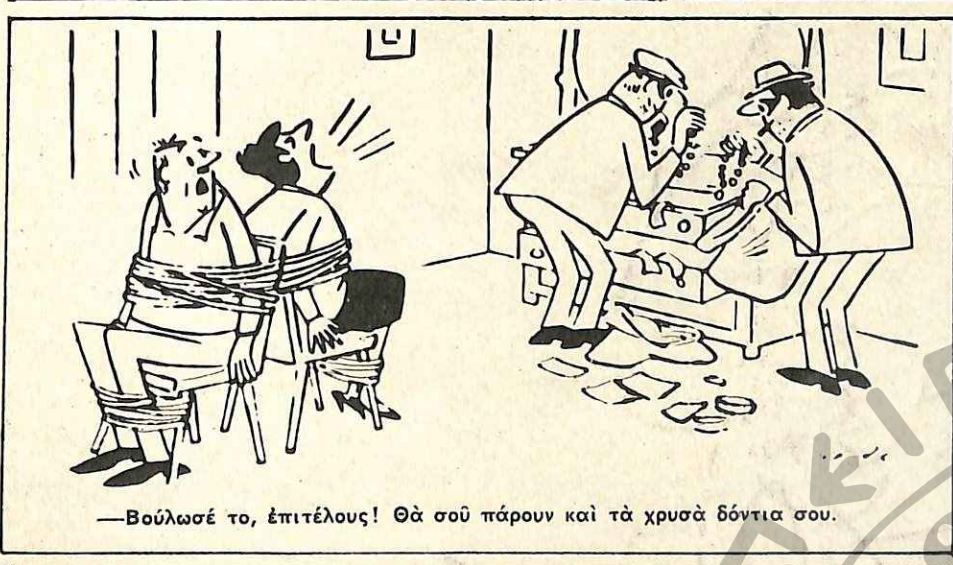
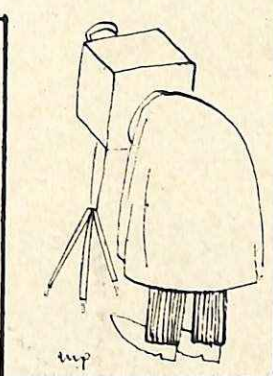
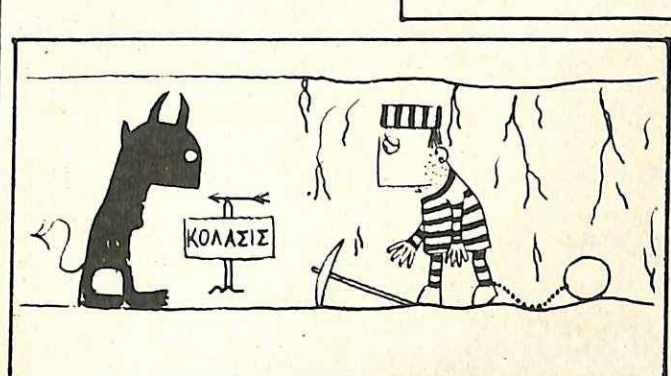
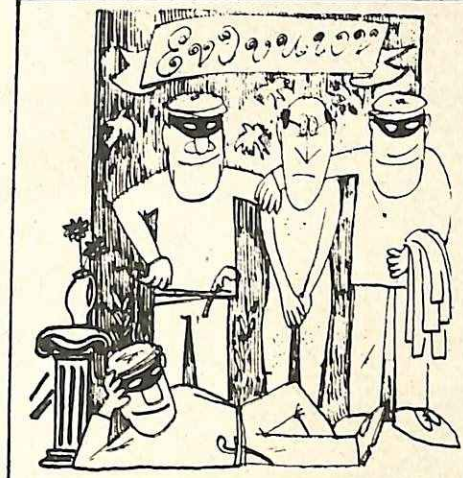


ΤΑΥΡΟΧΟΟΣ: ('Από 20)1 εως 18)2). Τα άσπρα ευνόουν τις εκδρομές και τα ταξίδια, επωφεληθείτε. Τελειώστε ένα έπιγον ζήτημα που εκκρεμεί. Θα μάθετε ένα σοβαρό νέο. Κάνετε αυτό που σας συμβουλεύει η καρδιά σας. Εύνοϊκή ημέρα: Τρίτη. 'Αριθμός: 18. Χρώμα: Μάδ.



ΙΧΘΥΕΣ: ('Από 19)2 εως 20)3). Ο Ζεύς σας προστατεύει και σας βοηθεί να σημειώσετε πρόοδο στην εργασία σας και στα οικονομικά σας. Ο,τι αφορά την οικογένεια και το σπίτι ευνόειται. Μην τα παίρνετε όλα σοβαρά. Εύνοϊκή ημέρα: Πέμπτη. 'Αριθμός: 9. Χρώμα: Γκριζο.

Χελιδόνια



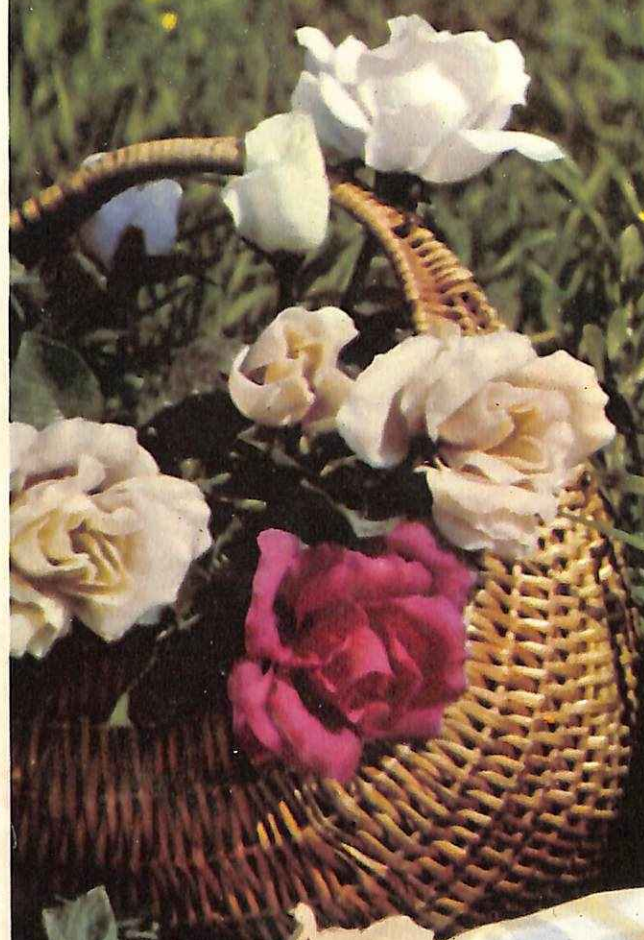
ΟΥΖΟ ΜΕΤΑΞΑ

Από τὸ 1888



ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΑΙ ΤΩΝ Α.Α.Μ.Μ.
ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ὅπου κι' ἂν εἴσδε
εἶναι ἀπόλαυσις!



Γνώμη

ΕΚΤΥΠΩΣΙΣ, ΓΡΑΦΙΚΑΙ ΤΕΧΝΑΙ ΛΑΪΚΟΤΗ - ΕΛΚΑ Α.Ε.
ΑΝΑΠΑΡΑΣΤΑΣΙΣ ΜΠΟΝΤΑΣ ΓΡΑΦ. ΤΕΧΝΑΙ Ε.Π.Ε.